



Obrazac SP1

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata
studijskog programa

Stranica 1 od 16

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

ODSJER ZA GERMANISTIKU

NASTAVNI PLAN I PROGRAM
(izmjene i dopune)
Akadska 2025/2026. godina

II CIKLUS STUDIJA

Sarajevo, 2025. godina

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog programa	Obrazac SP1 Stranica 2 od 16
--	---

ODSJEK ZA GERMANISTIKU

Kada je 1950. godine osnovan Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu, u njegovom sastavu počinje da djeluje i grupa za strane jezike iz koje ubrzo izrasta samostalna Katedra za germanistiku. Prva nastavnica za njemački jezik bila je Emilija Grubačić, a nastavu njemačke književnosti tada je preuzela dr. Marija Kohn, koja je bila i prva voditeljica Katedre. Prvi diplomirani student njemačkog jezika i književnosti bio je Munir Sendić, koji je stekao diplomu 1956. godine, a za prvu asistenticu iz generacije sarajevskih studenata i studentica 1957. godine izabrana je Hedviga Šamanek, koja je na Odsjeku radila i kao viša lektorica za njemački jezik. U više od sedam decenija djelovanja Odsjeka diplomiralo je više od 1000 studenata i studentica, a Katedra nije prestajala da radi ni u periodu agresije 1992-1996, zahvaljujući, prije svega, predanosti dr. Erminke Zilić, te Hedvige Šamanek i mr. Ljiljane Masal.

Nakon rata u Bosni i Hercegovini Odsjek za germanistiku nalazi se u teškoj kadrovskoj situaciji. Tek krajem 1998. godine dolazi do poboljšanja situacije, kada se profesorica Mira Đorđević i profesor Miloje Đorđević vraćaju na Odsjek i obnavljaju radni odnos. U prvoj deceniji 21. vijeka Odsjek se značajno oporavlja, a nakon toga i kadrovski jača. Na Katedri za njemački jezik uposleni su jedan redovni profesor, jedna redovna profesorica, jedan vanredni profesor, jedna vanredna profesorica, dvije docentice, jedna viša asistentica, jedan domaći lektor i dvije strane lektorice (njemačka i austrijska). Na Katedri za njemačku književnost u radnom odnosu su jedan redovni profesor, jedan vanredni profesor, jedna vanredna profesorica i dvije više asistentice.

CILJ STUDIJA

Cilj drugog ciklusa studija je da omogući upisanim studenticama i studentima produblјivanje znanja i vještina iz područja lingvistike i književnih tradicija njemačkog govornog područja. Osim toga, naglasak je na metodičkom i praktičnom pristupu, s ciljem da se studentice i studenti uvedu u vještine i znanja nastavničkog poziva u osnovnim i srednjim školama.

Drugi ciklus studija njemačkog jezika i književnosti se organizira i izvodi prema nastavnom planu i nastavnom programu kao redovni i vanredni studij koji je savremen i primjeren mogućnostima i interesima studentica i studenata, te odgovara potrebama potencijalnih poslodavaca i šire društvene zajednice, i koji je usporediv sa srodnim programima na odsjecima, fakultetima i univerzitetima u zemljama regije Jugoistočne Evrope, te na vodećim i dobro razvijenim odsjecima za germanistiku u zemljama Evrope i svijeta.

Na drugom ciklusu studija se omogućuje grananje u nekoliko smjerova na kojima se šire izučavaju pojedine akademske (naučne/znanstvene) oblasti lingvistike, metodike nastave njemačkog jezika, najnoviji periodi književnosti na njemačkom jeziku (njemačka i austrijska književnost 21. stoljeća), ili tematski kolegiji (npr. *Teme i motivi iz njemačke književnosti*). Studentice i studenti na drugom ciklusu imaju i veći broj izbornih predmeta, koji im omogućavaju produblјivanje znanja iz određenih oblasti u skladu sa njihovim afinitetima.

ORGANIZACIJA NASTAVE

Nakon završenog I. ciklusa studija, pod određenim uslovima u skladu sa Statutom Univerziteta u Sarajevu i odlukom Odsjeka za germanistiku, moguć je nastavak studija u II ciklusu studija, koji traje dvije (2) godine, odnosno četiri (4) semestra: od I - IV semestra i to unutar dva ponuđena smjera, od kojih je jedan okrenut ka daljnjem stručnom i akademsko-naučnom usavršavanju: opći/nastavnički smjer¹, dok je drugi, književni smjer, orijentiran ka akademsko-naučnom usavršavanju.

¹ Student/ica se odabirom izbornih predmeta na drugom ciklusu opredjeljuje za usavršavanje u jednom ili drugom pravcu.

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog programa	Obrazac SP1
	Stranica 3 od 16

Obim studijskog programa koji se izvodi u jednom semestru na II. ciklusu studija je 30 ECTS studijskih bodova, a za cijelu akademsku godinu 60 ECTS. Da bi uspješno završio/la dodiplomski studij, student/ica mora ostvariti u toku II. diplomskog ciklusa ukupno 120 ECTS studijskih bodova, odnosno ukupno za I. i II. ciklus studija 300 ECTS studijskih bodova.

Ukoliko studentica ili student želi da završi studij nastavničkog usmjerenja, obavezan/na je birati sljedeće izborne predmete na drugom ciklusu studija:

Temeljna nastavna umijeća	prvi semestar drugog ciklusa studija
Analiza nastavnih materijala za njemački jezik	prvi semestar drugog ciklusa studija
Inkluzivno obrazovanje	treći semestar drugog ciklusa studija

Nastava se na matičnim (germanističkim) predmetima izvodi na njemačkom jeziku, osim na vježbama prevođenja na kojima se izvodi na njemačkom i bosanskom, hrvatskom, srpskom jeziku.

USLOVNI ISPITI

Uslovne ispite pobliže određuje Nastavni plan i program.

NAČIN PROVJERE ZNANJA

Struktura bodova i bodovni kriterij za svaki nastavni predmet utvrđuje se prije početka studijske godine u kojoj se izvodi nastava iz nastavnog predmeta u skladu sa Zakonom o visokom obrazovanju Kantona Sarajevo i Statutom Univerziteta u Sarajevu.

MOBILNOST STUDENTICA I STUDENATA

Odsjek za germanistiku je u prošlosti njegovao i danas njeguje više partnerstava (trenutno Univerzitet u Würzburgu, Univerzitet u Halleu, Univerzitet u Dresdenu, Univerzitet u Greifswaldu, Univerzitet u Konstanzu, Univerzitet u Heidelbergu, Univerzitet u Bergamu i dr.) koja omogućuju mobilnost studentica i studenata. Također, studentice i studenti germanistike sudjeluju u međuuniverzitetskoj razmjeni i u drugim internacionalnim programima. Odlazak na stipendije na univerzitete u njemačkom govornom području je važan faktor u obrazovanju studentica i studenata germanistike.

ISHODI UČENJA

Nakon završenog drugog ciklusa studija studentice i studenti mogu:

1. objasniti pojmove iz semantike, pragmatike, leksikologije, diskursne lingvistike, a ukoliko studenti biraju izborne lingvističke predmete, i pojmove iz drugih lingvističkih oblasti;
2. obrazložiti teorije, metode i probleme unutar različitih lingvističkih pravaca;
3. lingvistički analizirati jezičke pojave u pisanom i govornom jeziku;
4. opisati razvoj jezika i njegovu upotrebu u kontekstu kulturne historije zemalja njemačkog govornog područja;
5. kritički reflektirati/vrednovati društvenu komunikaciju putem različitih medija u okviru nekog diskursa;
6. planirati lingvističko istraživanje jezičkih pojava;



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog programa	Obrazac SP1
	Stranica 4 od 16

7. sastaviti seminarski/naučni rad iz oblasti lingvistike/nauke o književnosti;
8. primijeniti različite tehnike i pomagala u procesu prevođenja stručnih, književnih i opštih tekstova;
9. objasniti pojmove moderne i postmoderne;
10. objasniti pojmove interkulturalnosti;
11. interpretirati književna djela u datom književnohistorijskom kontekstu;
12. analizirati njemačke filmove primjenjujući znanje o filmskoj estetici i teoriji filma;
13. interpretirati medijske sadržaje u kulturnohistorijskom kontekstu;
14. analitički primijeniti kulturološke obrasce i pojmove;
15. samostalno planirati, izvoditi i evaluirati nastavu njemačkog jezika, koristeći savremene didaktičko-metodičke principe, digitalne medije i standardizirane pristupe procjeni znanja, prilagođene uzrastu i specifičnim potrebama učenika srednjih škola;
16. analizirati, prilagoditi i primijeniti nastavne materijale, uz kritičku refleksiju i poznavanje zakonskog okvira i pedagoške dokumentacije, s fokusom na višejezičnost i interkulturalne aspekte nastave.

Opšti ishodi na nivou NPP-a:

1. naučno analizirati pojave u jeziku i književnosti;
2. kritički vrednovati jezik u društvenoj komunikaciji i u književnim djelima;
3. poznavati književnu tradiciju i interpretirati književne tekstove njemačkog govornog područja, te analizirati kulturološke fenomene i medijske sadržaje u kulturnohistorijskom kontekstu;
4. prevesti opšte, stručne i književne tekstove;
5. napisati naučni rad iz oblasti lingvistike, teorije književnosti i metodike.

Nakon završenog drugog ciklusa studentice i studenti vladaju višom razinom znanja iz oblasti njemački jezik i njemačka književnost.

Nakon završenog drugog ciklusa studija sa nastavničkim usmjerenjem studentice i studenti su osposobljeni za rad u nastavi u srednjim i osnovnim školama.

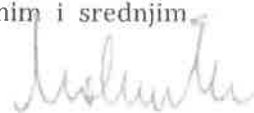
AKADEMSKA TITULA I STRUČNO ZVANJE PO ZAVRŠENOM II CIKLUSU STUDIJA

Nakon završenog II ciklusa studija kandidat/kandidatkinja stiče akademsku titulu i stručno zvanje **Magistar/Magistra njemačkog jezika i književnosti-nastavnički smjer** ili **Magistar/Magistra njemačkog jezika i književnosti** ili **Magistar/Magistra njemačkog jezika i književnosti-književni smjer**. Nakon završenog II ciklusa studija, nastavnički smjer, studentice i studenti su osposobljene/i za rad u srednjim i osnovnim školama. Studenti/ce ostalih usmjerenja osposobljavaju se za rad u akademskom miljeu te u kulturnim, državnim i sličnim ustanovama koje zahtijevaju viši nivo poznavanja njemačkog jezika.

STUDIJSKE OBLASTI

Drugi ciklus studija njemačkog jezika i književnosti se organizira kao studij u nekoliko horizontalno i vertikalno povezanih studijskih oblasti (zajednički predmeti, germanistička lingvistika, historija njemačkog jezika, njemačka i austrijska književnost, germanističke kulturološke studije, metodika nastave njemačkog jezika), koje obuhvataju određene nastavne cjeline koje se obrađuju u međusobno tijesno povezanim nastavnim jedinkama. Zahtjevniji i napredniji kursevi na ovom ciklusu predstavljaju nadogradnju već usvojenih znanja i vještina.

Pristup u nastavi metodike njemačkog jezika je takav da budućim nastavnicama i nastavnicima daje uravnotežen fond teorijske nastave i praktičnih vježbi (hospitovanje) u osnovnim i srednjim



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog programa	Obrazac SP1
	Stranica 5 od 16

školama.

Iako je nastavna materija postavljena stepenasto i međusobno je sadržinski povezana u okviru iste studijske oblasti, te se očekuje da je student savladava postepeno prelaskom iz niže godine studija u višu, svaki predmet je postavljen autonomno u odnosu na druge predmete. Uslovni predmeti su naznačeni u Nastavnom planu.

PRAKSA STUDENTICA I STUDENATA I NASTAVNE BAZE

U okviru oblasti Metodika nastave njemačkog jezika studenti/ce su obavezni/e realizirati Metodičku praksu 2 u srednjim školama koje su određene za obavljanje stručne prakse, kao nastavne baze. Metodička praksa 2 realizira se u 4. semestru II ciklusa u srednjim školama. Praksa se realizuje i na Univerzitetu u Sarajevu - Filozofskom fakultetu u okviru drugih predmeta. Pregled prakse po predmetima:

Naziv predmeta	Semestar	ECTS
Jezik struke	PRVI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	2
Interkulturalnost i njemačka književnost	DRUGI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	2
Film i njemačka kultura	TREĆI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	1
Završni rad	ČETVRTI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	9
Metodička praksa 2	ČETVRTI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	4
Ukupno kreditno vrednovanje		18 ECTS²

ZAVRŠNI RAD

Na kraju drugog ciklusa studija student/ica piše i brani završni rad obima od 50-ak stranica.

NASTAVNICI/E I SARADNICI/E U NASTAVNO-NAUČNOM PROCESU:

dr. Vahidin Preljević, redovni profesor; dr. Vedad Smailagić, redovni profesor; dr. Sanela Mešić, redovna profesorica; dr. Dario Marić, vanredni profesor; dr. Alma Čović-Filipović, vanredna profesorica; dr. Naser Šećerović, vanredni profesor; dr. Irma Duraković, vanredna profesorica; dr. Minka Džanko, docentica; dr. Jasmina Mahmutović, docentica; dr. Mersiha Škrgić, viša asistentica; dr. Lara Hedžić, viša asistentica; dr. Anja Orozović, viša asistentica; Nedim Livnjak, MA, lektor.

ANGAŽIRANE LEKTORICE – STRANE DRŽAVLJANKE:

Karima Elsayed, MA (OeAD); Verena Gruber, MA (DAAD).

² Zbir ovih bodova i bodova na drugom ciklusu studija iznosi 30 ECTS, koliko je minimalno predviđeno za praktičnu nastavu na studijskim programima nastavničkog usmjerenja.



PREGLED

Ciklusi studija

- I. dodiplomski studij germanistike.
- II. diplomski studij germanistike.

Nositelj i izvođač

Nositelj redovnog dodiplomskog i diplomskog *studija germanistike* je Univerzitet u Sarajevu-Filozofski fakultet.

Izvođač studija je Odsjek za germanistiku.

Trajanje studija

- Dodiplomski studij – 6 semestara (tri godine)
- Diplomski studij – 4 semestra (dvije godine)
- Doktorski studij – 6 semestara (tri godine)

Uvjeti upisa na *dodiplomski studij germanistike* su:

- a) završena četverogodišnja srednja škola
- b) prijava na konkurs za upis na dodiplomski studij germanistike
- c) uvjeti predviđeni konkursom

Uvjeti upisa na *diplomski studij germanistike* su:

- a) uvjeti predviđeni konkursom

Uvjeti upisa na *doktorski studij iz germanistike* su:

- a) uvjeti predviđeni konkursom

Smjerovi na drugom ciklusu studija: opći/nastavnički i književni.

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog programa	Obrazac SP1 Stranica 7 od 16
---	---

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

ODSJEK ZA GERMANISTIKU

Katedra za njemački jezik
Katedra za njemačku književnost

2025/2026. godina

II CIKLUS STUDIJA

Jednopedmetni studij

Studijska grupa: Njemački jezik i književnost – Opći/nastavnički smjer

Studijska grupa: Njemački jezik i književnost – Književni smjer

Sarajevo, 2025. godine



II CIKLUS STUDIJA

ODSJER ZA GERMANISTIKU

STUDIJSKA GRUPA: NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST – OPĆI/NASTAVNIČKI SMJER

Jednoredmetni studij

1. SEMESTAR

RB	HUMANISTIČKE NAUKE/ JEZICI I KNJIŽEVNOST /FILOLOGIJA/ GERMANISTIKA/ NJEMAČKI JEZIK-KNJIŽEVNOSTI NA NJEMAČKOM JEZIKU	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	Uslovni predmet
1.	Lingvistika	Semantika	FIL GER 410	2	0	4	7	
2.		Pragmatika	FIL GER 480	2	0	2	5	
3.		Jezik struke	FIL GER 482	2	2	0	4 ³	
4.	Njemačka književnost	Njemačka književnost moderne i postmoderne	FIL GER 479	2	2	0	5	
5.		Savremena austrijska književnost	FIL GER 471	0	2	0	3	
	Ukupno – samo obavezni predmeti			20			24	
	Izborni predmet – studenti su dužni izabrati dva od ponuđenih izbornih predmeta			+ 2 IP / 6 ECTS				
6.	Izborni predmeti iz Njemačke književnosti/Kulturologije	Njemačka poezija	FIL GER 472	0	2	0	3	
7.	Izborni predmet iz Metodike nastave njemačkog jezika	Analiza nastavnih materijala za njemački jezik ⁴	FIL GER 452	0	2	0	3	
8.	Izborni predmet: DRUŠTVENE NAUKE/ ODGOJNE NAUKE: Pedagogija, Didaktika	Temeljna nastavna umijeća ⁵	FIL PED 403	1	0	1	3	
9.	Izborni predmet sa vanjske liste (Filozofija ili Sociologija)			2	0	0	3	
	Ukupno – sa izbornim predmetima			24			30	

³ 2 boda studenti/ce osvajaju za praktičan rad.

⁴ Obavezan predmet za nastavničko usmjerenje.

⁵ Obavezan predmet za nastavničko usmjerenje.

[Handwritten signature]

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog programa	Obrazac SP1
	Stranica 9 od 16

2. SEMESTAR

2. SEMESTAR									
RB	HUMANISTIČKE NAUKE/ JEZICI I KNJIŽEVNOST /FILOLOGIJA/ GERMANISTIKA/ NJEMAČKI JEZIK-KNJIŽEVNOSTI NA NJEMAČKOM JEZIKU	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	Uslovni predmet	
1.	Lingvistika	Leksikologija	FIL GER 411	2	0	4	6		
2.		Gramatika njemačkog govornog jezika	FIL GER 421	0	2	0	3		
3.	Njemačka književnost	Teme i motivi iz njemačke književnosti	FIL GER 441	0	2	0	3		
4.		Interkulturalnost i njemačka književnost	FIL GER 476	0	2	0	2 ⁶		
5.	Metodika nastave njemačkog jezika	Proces usvajanja njemačkog kao stranog jezika	FIL GER 451	2	0	2	6		
6.	DRUŠTVENE NAUKE/ODGOJNE NAUKE, Pedagogija, Didaktika	Komunikacija u nastavi	FIL PED 404	1	0	2	4		
	Ukupno – samo obavezni predmeti			19			24		
	Izborni predmet – studenti su dužni izabrati dva od ponuđenih izbornih predmeta			+ 2 IP / 6 ECTS					
7.	Izborni predmeti iz Njemačke književnosti/Kulturologije	Njemačka književnost i žanrovska poetika	FIL GER 474	0	2	0	3		
8.		Veliki autori njemačke književnosti	FIL GER 477	0	2	0	3		
9.	Izborni predmet iz Kulturologije	Švedski jezik i kultura	FIL GER 460	0	2	0	3		
10.	Izborni predmet iz Lingvistike	Jezik i mediji	FIL GER 483	0	2	0	3		
11.		Analiza razgovora	FIL GER 484	0	2	0	3		
	Ukupno – sa izbornim predmetima			23			30		

⁶ 2 boda studenti/ce osvajaju za praktičan rad.

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog programa	Obrazac SP1
	Stranica 10 od 16

3. SEMESTAR

RB	HUMANISTIČKE NAUKE/ JEZICI I KNJIŽEVNOST /FILOLOGIJA/ GERMANISTIKA/ NJEMAČKI JEZIK-KNJIŽEVNOSTI NA NJEMAČKOM JEZIKU	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	Uslovni predmet
1.	Lingvistika	Povijest jezika i kulture	FIL GER 508	2	0	2	4	
2.		Pravci u lingvistici	FIL GER 511	2	0	0	2	
3.		Teorija prevođenja	FIL GER 510	2	0	2	4	
4.	Književnost	Njemačka i austrijska književnost XXI stoljeća	FIL GER 540	2	0	2	5	
5.	Književnost	Film i njemačka kultura	FIL GER 575	0	2	0	3 ⁷	
6.	Metodika nastave njemačkog jezika	Metodika srednjoškolske nastave	FIL GER 550	0	2	2	6	DA ⁸
Ukupno – samo obavezni predmeti				20			24	
Izborni predmet – studenti su dužni izabrati dva od ponuđenih izbornih predmeta				+ 2 IP / 6 ECTS				
7.	Izborni predmeti iz Književnosti/Kulturologije	Kulturalni narativi	FIL GER 571	0	2	0	3	
8.		Njemačka književnost i umjetnosti	FIL GER 572	0	2	0	3	
9.	Izborni predmet iz Lingvistike	Osnove ortofonije	FIL GER 580	0	2	0	3	
10.	Izborni predmet iz Pedagogije	Inkluzivno obrazovanje ⁹	FIL PED 303	1	0	1	3	
Ukupno – sa izbornim predmetima				24			30	

⁷ 1 bod studenti/ceosvajaju za praktičan rad.

⁸ Uslov za pristup i polaganje Metodike nastave (FIL GER 550) u 3. semestru.

⁹ Obavezan predmet za nastavničko usmjerenje.

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog programa	Obrazac SP1
	Stranica 11 od 16

4. SEMESTAR

RB	HUMANISTIČKE NAUKE/ JEZICI I KNJIŽEVNOST /FILOLOGIJA/ GERMANISTIKA/ NJEMAČKI JEZIK- KNJIŽEVNOSTI NA NJEMAČKOM JEZIKU	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	Uslovni predmet
1.		Završni rad	FIL GER 599	0	0	0	17 ¹⁰	
2.	Metodika nastave njemačkog jezika	Metodička praksa 2	FIL GER 552	0	0	2	4	
3.	Lingvistika	Diskursna lingvistika	FIL GER 581	2	2	0	6	
Ukupno – samo obavezni predmeti				6			27	
	Izborni predmet – studenti su dužni izabrati jedan od ponuđenih izbornih predmeta	+ 1 IP / 3 ECTS						
4.	Izborni predmeti iz Književnosti/Kulturologije	Uvod u teoriju i analizu medija	FIL GER 573	0	2	0	3	
5.	Izborni predmet iz Lingvistike	Stilistika	FIL GER 582	2	0	0	3	
Ukupno – sa izbornim predmetima				8			30	

¹⁰ 9 bodova studenti/ce osvajaju za praktičan rad.

II CIKLUS STUDIJA

ODSJEK ZA GERMANISTIKU

STUDIJSKA GRUPA: NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST - KNJIŽEVNI SMJER

Jednopedmetni studij

1. SEMESTAR

RB	HUMANISTIČKE NAUKE/ JEZICI I KNJIŽEVNOST /FILOLOGIJA/ GERMANISTIKA/ NJEMAČKI JEZIK- KNJIŽEVNOSTI NA NJEMAČKOM JEZIKU	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	Uslovni predmet
1.	Njemačka književnost	Njemačka književnost moderne i postmoderne	FIL GER 479	2	2	0	6	
2.	Njemačka književnost	Savremena austrijska književnost	FIL GER 471	1	2	1	6	
3.	Kulturologija	Uvod u teoriju i analizu medija	FIL GER 473	0	2	0	3	
4.	Njemačka književnost	Savremena njemačka drama i rediteljski teatar	FIL GER 475	0	2	0	3	
5.	Lingvistika/Njemačka književnost	Prevođenje književnih tekstova 1	FIL GER 490	0	2	0	3	
6.	Njemačka književnost	Njemačka poezija	FIL GER 472	0	2	0	3	
Ukupno – samo obavezni predmeti				16			24	
Izborni predmet- studenti su dužni izabrati dva predmeta sa liste izbornih predmeta				+ 2 IP / 6 ECTS				
7.	Izborni predmeti iz Lingvistike	Jezik struke	FIL GER 482	1	0	1	3	
8.		Stilistika	FIL GER 481	2	0	0	3	
9.	Izborni predmet iz Kulturologije	Švedski jezik i kultura	FIL GER 460	0	2	0	3	
10.		Izborni predmet sa fakultetske (vanjske) liste					3	
Ukupno – sa izbornim predmetima				20			30	

Isključivo

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog programa	Obrazac SP1
	Stranica 13 od 16

2. SEMESTAR

RB	HUMANISTIČKE NAUKE/ JEZICI I KNJIŽEVNOST /FILOLOGIJA/ GERMANISTIKA/ NJEMAČKI JEZIK- KNJIŽEVNOSTI NA NJEMAČKOM JEZIKU	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	Uslovni predmet
1.	Njemačka književnost	Njemačka književnost i žanrovska poetika	FIL GER 474	0	2	0	3	
2.	Kulturologija	Interkulturalnost i njemačka književnost	FIL GER 476	0	2	0	3	
3.	Kulturologija	Njemačka književnost i audiovizualni mediji	FIL GER 478	2	2	0	6	
4.	Njemačka književnost	Teme i motivi iz njemačke književnosti	FIL GER 441	0	2	0	3	
5.	Njemačka književnost	Veliki autori njemačke književnosti	FIL GER 477	0	2	0	3	
6.	Njemačka književnost/Lingvistika	Prevođenje književnih tekstova II	FIL GER 491	0	2	0	3	
7.	Lingvistika	Jezik i mediji	FIL GER 483	0	2	0	3	
Ukupno – samo obavezni predmeti				16			24	
Izborni predmet- studenti su dužni izabrati dva predmeta sa liste izbornih predmeta				+ 2 IP / 6 ECTS				
8.	Lingvistika	Analiza razgovora	FIL GER 484	0	2	0	3	
9.		Gramatika njemačkog govornog jezika	FIL GER 421	0	2	0	3	
10.		Izborni predmet sa fakultetske (vanjske) liste					3	
Ukupno sa izbornim predmetima			20			30		

Isključivo

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog programa	Obrazac SP1
	Stranica 14 od 16

3. SEMESTAR

RB	HUMANISTIČKE NAUKE/ JEZICI I KNJIŽEVNOST /FILOLOGIJA/ GERMANISTIKA/ NJEMAČKI JEZIK-KNJIŽEVNOSTI NA NJEMAČKOM JEZIKU	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	Uslovni predmet
1.	Njemačka književnost	Njemačka i austrijska književnost XXI stoljeća	FIL GER 540	2	0	2	6	
2.	Njemačka književnost	Njemačka književnost migracije	FIL GER 570	2	0	2	6	
3.	Kulturologija	Kulturalni narativi	FIL GER 571	0	2	0	3	
4.	Njemačka književnost	Njemačka književnost i umjetnosti	FIL GER 572	0	2	0	3	
5.	Njemačka književnost	Mitologija u njemačkoj književnoj tradiciji	FIL GER 574	1	0	1	3	
6.	Kulturologija	Film i njemačka kultura	FIL GER 575	0	2	0	3	
Ukupno – samo obavezni predmeti				16			24	
Izborni predmet- studenti su dužni izabrati dva predmeta sa liste izbornih predmeta				+ 2 IP / 6 ECTS				
7.	Lingvistika	Teorija prevođenja	FIL GER 510	2	0	0	3	
8.		Povijest jezika i kulture	FIL GER 508	0	2	0	3	
9.		Izborni predmet sa fakultetske (vanjske) liste		0	0	0	3	
Ukupno sati				20			30	

4. SEMESTAR

RB	HUMANISTIČKE NAUKE/ JEZICI I KNJIŽEVNOST /FILOLOGIJA/ GERMANISTIKA/ NJEMAČKI JEZIK-KNJIŽEVNOSTI NA NJEMAČKOM JEZIKU	NAZIV PREDMETA	ŠIFRA	P	S	V	ECTS	Uslovni predmet
1.		Diplomantski kolokvij	FIL GER 512	0	2	0	5	
2.		Završni rad	FIL GER 599		18		25	
Ukupno sati				20			30	

Isključivo

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog programa	Obrazac SP1 Stranica 15 od 16
--	--

U Nastavnom planu i programu Odsjeka za germanistiku, akademska 2019/2020. godina, I i II ciklus studija, vrše se izmjene za drugi ciklus studija kako slijedi:

II CIKLUS STUDIJA (Jednopredmetni studij – Njemački jezik i književnost – opći/nastavnički smjer):

1. semestar:

- predviđanje 2 boda za praktični rad u okviru predmeta Jezik struke (FIL GER 482),
- prebacivanje izbornog predmeta Uvod u teoriju i analizu medija (FIL GER 473) iz 1. u 4. semestar,
- prebacivanje izbornog predmeta Stilistika (FIL GER 460) iz 1. u 4. semestar,
- prebacivanje izbornog predmeta Švedski jezik i kultura (FIL GER 460) iz 1. u 2. semestar,
- prebacivanje izbornog predmeta Analiza nastavnih materijala i sadržaja (FIL GER 551) iz 2. u 1. semestar kao obaveznog izbornog predmeta za nastavnički smjer, preimenovanje predmeta u Analiza nastavnih materijala za njemački jezik i promjena šifre predmeta (nova šifra: FIL GER 452)
- uvođenje izbornog predmeta iz Filozofije ili Sociologije (vanjska lista izbornih predmeta),
- ukidanje izbornog predmeta Psihologija obrazovanja 1 (FIL PSI 301),
- smanjenje broja sati vježbi na predmetu Temeljna nastavna umijeća (FIL PED 403) sa 2 na 1,

2. semestar:

- predviđanje 2 boda za praktičan rad u okviru predmeta Interkulturalnost i njemačka književnost (FIL GER 476),
- prebacivanje izbornog predmeta Švedski jezik i kultura (FIL GER 460) iz 1. u 2. semestar,
- prebacivanje izbornog predmeta Analiza nastavnih materijala i sadržaja (FIL GER 551) iz 2. u 1. semestar kao obaveznog izbornog predmeta za nastavnički smjer, preimenovanje predmeta u Analiza nastavnih materijala za njemački jezik i promjena šifre predmeta (nova šifra: FIL GER 452)
- ukidanje izbornog predmeta Psihologija obrazovanja 2 (FIL PSI 302),

3. semestar:

- izmjena naziva predmeta Historija jezika (FIL GER 509) u Povijest jezika i kulture (FIL GER 508) uz promjenu šifre,
- povećanje broja bodova na predmetu Njemačka i austrijska književnost XXI stoljeća (FIL GER 540) sa 4 na 5,
- predviđanje 1 boda za praktičan rad u okviru predmeta Film i njemačka kultura (FIL GER 575),
- smanjenje broja ECTS bodova na predmetu Metodika srednjoškolske nastave (FIL GER 550) sa 7 na 6,

4. semestar:

- predviđanje 9 ECTS bodova za praktičan rad u okviru izrade Završnog rada (FIL GER 599)
- smanjenje ECTS bodova na predmetu Metodička praksa 2 (FIL GER 552) sa 16 na 4,
- povećanje broja ECTS bodova na predmetu Diskursna lingvistika (FIL GER 581) sa 4 na 6,
- predviđanje izbornih predmeta koji se prebacuju iz 1. semestra kako slijedi:
- prebacivanje izbornog predmeta Uvod u teoriju i analizu medija (FIL GER 473) iz 1. u 4. semestar, nova šifra (FIL GER 573)
- prebacivanje izbornog predmeta Stilistika (FIL GER 460) iz 1. u 4. semestar, nova šifra (FIL GER 582)



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET OBRAZAC za provjeru kompletnosti prijedloga elaborata studijskog programa	Obrazac SP1 Stranica 16 od 16
---	--

II CIKLUS STUDIJA (Jednopredmetni studij – Njemački jezik i književnost – književni smjer):

3. semestar:

- izmjena naziva predmeta IP Historija jezika (FIL GER 509) u IP Povijest jezika i kulture (FIL GER 508) uz promjenu šifre.

Isključivo



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta



Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FILGER 410		Naziv predmeta: Semantika	
Ciklus: 2	Godina: 1	Semestar: 1	Broj ECTS bodova: 7
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2P + 4V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Zadatak ovog predmeta je usvajanje znanja iz semantike te razumijevanje odnosa između značenja i kulture.		
Tematske jedinice:	Uvod Tradicionalno razumijevanje semantike Osnovni semantički pojmovi Osnovni semantički pojmovi Frame-semantika – uvod Frame-semantika – struktura frame Frame-semantika – pitanje znanja Vrste znanje Metode semantičke analize Primjeri Samostalan rad Prezentacija vlastitog istraživanja Prezentacija vlastitog istraživanja Prezentacija vlastitog istraživanja Prezentacija vlastitog istraživanja		
Ishodi učenja:	Znanje: Opis jezičkih fenomena prema frame-semantici Vještine: Semantička analiza uz analizu znanja i kulturne povijesti Kompetencije: Razumijevanje procesa tumačenja jezičkih i komunikacijskih fenemone a osobito kulturno uvjetovanog značenja. Naglasak je na razumjevanju frame-semantike kao semantičke teorije i pristupa analizi i opisu značenja. Na nastavi se poseban naglasak stavlja na nastavničke kompetencije razumijevanja suodnosa jezika i kulture te uvježbavanja kritičkog odnosa prema jeziku i kulturu zemalja njemačkog govornog područja.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Kombinirane		

Isključivo

Napomena za dvopredmetne studente	Studenti su obavezni pisati seminarski rad te ići na časove vježbi iz jezičke prakse u obimu 50%
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Seminarski rad i referati tokom nastave po 50%
Literatura:	Busse, Dietrich (200): Semantik. UTB Keller, Rudi (1995): Zeichentheorie. UTB S. 113-218.

Isključivo



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 3

Šifra predmeta: FIL GER 480	Naziv predmeta: Pragmatika		
Ciklus: drugi	Godina: prva	Semestar: prvi	Broj ECTS kredita: 5
Status: obavezni		Ukupan broj kontakt sati: 4 Predavanja: 2 sata, Vježbe: 2 sata.	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni cilj jeste osposobljavanje studenta da ispravno koristi pojmove iz pragmatike, da ih može definisati i rješavati zadatke iz pragmatike, te da prevodi lingvističke i druge vrste stručnih tekstova.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	• Šta je pragmatika?; • Govorni činovi; • Implikature; • Presupozicije; • Deixis; • Anafora; • Konverzacijske maksime; • Pragmatika i leksikon; • Pragmatika i sintaksa; • Pragmatika i semantika; • Analiza razgovora; • Vrste rečenice i rečenični modus; • Kontrastivna i interkulturalna pragmatika; • Pragmatika i učenje jezika. Na vježbama se prevode razni stručni tekstovi.		
Ishodi učenja:	Znanje: kritičko razumijevanje koncepta povezanih sa znanjem struktura i registra njemačkog jezika Vještine: prenošenje informacija, ideja, argumenata u govornom i pisanom jeziku; odgovornost pri radu s drugima i sposobnost timskog rada; sposobnost kritičke procjene Kompetencije: može definirati i protumačiti osnovne pojmove iz pragmatike; prevesti stručni tekst; primijeniti načela prevodenja.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		

Isključivo

Metode izvođenja nastave:	- metoda demonstracije, - metoda praktičnih radova, - metoda pisanja i pismenih radova, - metoda čitanja i rada na tekstu, - metoda razgovora, - metoda usmenog izlaganja, - gramatičko-prijevodna metoda.																
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Predispitne obaveze koje se mogu sastojati iz više dijelova (domaća zadaća, zadaci na nastavi, test)</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni/popravni/dodatni ispit</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Napomena: Za prolaznu ocjenu potrebno je osvojiti minimalno 27,5 bodova od 50 (55%) na završnom/popravnom/dodatnom ispitu, a ukupan broj bodova koji obuhvata sve elemente praćenja treba da iznosi minimalno 55 bodova od ukupno 100 bodova koje je moguće osvojiti. Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Predispitne obaveze koje se mogu sastojati iz više dijelova (domaća zadaća, zadaci na nastavi, test)	50	50%	2.	Završni/popravni/dodatni ispit	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)														
1.	Predispitne obaveze koje se mogu sastojati iz više dijelova (domaća zadaća, zadaci na nastavi, test)	50	50%														
2.	Završni/popravni/dodatni ispit	50	50%														
Ukupno: 100 bodova			100%														
Literatura:	Obavezna: • Finkbeiner, Rita (2015): Einführung in die Pragmatik. Darmstadt: WBG. • Mešić, Sanela (2023): Pragmatische Dimension beim Übersetzen von juristischen Fachtextsorten. Tešanj: Planjax. Dopunska: • Mešić, Sanela (2017): <i>Pragmatičke funkcije modalne partikule doch i rečenični modus</i>. Tešanj: Planjax. • Mešić, Sanela (2021): Der Sprechakt „Grüßen“ in den aus dem Deutschen ins Bosnische übersetzten Dramen „Das weite Land“ und „Professor Bernhardt“ von Arthur Schnitzler. U: Philipp, H./Stangl, T./Weber, B./Wellner, J. (Hrsg.): Deutsch in Mittel-																

[Handwritten signature]

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET OPIS predmeta	Obrazac SP2
	Stranica 3 od 3

	Ost- und Südosteuropa. DiMOS-Füllhorn Nr. 5. Regensburg: Universität Regensburg. Str. 238-256. • Mešić, Sanela/Spahić, Edina (2021): Đavo nije samo u detaljima: kontrastivna lingvokulturološka studija. Sarajevo: Dobra knjiga.
--	--

Isaković



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 3

Šifra predmeta: FIL GER 482		Naziv predmeta: Jezik struke	
Ciklus: II	Godina: IV	Semestar: 1.	Broj ECTS kredita: 4
Status: obavezan		Ukupan broj kontakt sati: 4 Opciono razraditi distribuciju sati po tipu: Predavanja 2 Seminar 2	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet [u ovu rubriku ne unositi imena. Ostaviti formulaciju kako je naznačena u ovoj rubrici]		
Preduslov za upis:	nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija je da osposobi studente za razumijevanje osobitosti jezika struke u odnosu na opći jezik, te da d studentima temeljno znanje o leksici, gramatičkim strukturama i tekstnim vrstama jezika struke općenito te pravnog jezika konkretno.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Pojmovi jezik struke i opšti jezik; horizontalna i vertikalna podjela jezika struke; Vokabular jezika struke; slojevi vokabulara u jeziku struke; pojam termin; dvojezična terminologija; višeznačni termini; Gramatička obilježja jezika struke; jezička kondenzacija; Obilježja stručnog teksta; Obilježja pravnog i upravnog jezika; Pravne oblasti i osnovni pravni pojmovi; profesije u pravnoj oblasti; Građansko pravo: osnovni pojmovi; pravni poslovi u svakodnevnom životu; Građansko pravo: tekstne vrste u građanskom pravu i njihova obilježja – tužba; Građansko pravo: tekstne vrste u građanskom pravu i njihova obilježja – presuda; Krivično pravo: osnovni pojmovi; Krivično pravo: terminologija u krivičnom procesu; tekstna vrsta optužnica; Krivično pravo: tekstna vrsta presuda; Krivično pravo: delikti – terminologija; Ustavno pravo: osnovni pojmovi/Njemački jezik u naučnoj komunikaciji; Praksa - 2 boda studenti osvajaju za praktičan rad.		
Ishodi učenja:	Znanje: Osnovno teorijsko znanje iz oblasti jezika struke,		

Isključivo

UNIVERZITET U SARAJEVU – Upisati naziv fakulteta/akademije OPIS predmeta	Obrazac SP2 Stranica 2 od 3
---	--

	Vještine: osnovne komunikacijske i prevodilačke vještine na području pravne komunikacije Kompetencije:																								
Cilj održivog razvoja (SDG):	(u ovu rubriku se unosi referenca na SDG, npr. "SDG3 – Zdravlje i blagostanje"; "SDG4 – Kvalitetno obrazovanje", i to ako je primjenjivo za predmet)																								
Metode izvođenja nastave:	Oblici: Frontalni rad, rad u plenumu, rad u grupama, individualni rad;																								
	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Aktivnost</td><td>10</td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Zadaća</td><td>10</td><td>10%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Polusestrialna provjera znanja</td><td>30</td><td>30%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Završni/popravni/dodatni ispit</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Aktivnost	10	10%	2.	Zadaća	10	10%	3.	Polusestrialna provjera znanja	30	30%	4.	Završni/popravni/dodatni ispit	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Aktivnost	10	10%																						
2.	Zadaća	10	10%																						
3.	Polusestrialna provjera znanja	30	30%																						
4.	Završni/popravni/dodatni ispit	50	50%																						
Ukupno: 100 bodova			100%																						
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: - Polusestrialna provjera znanja obuhvata gradivo koje se obrađuje na predavanjima iz prvih sedam sedmica nastave (30 bodova). - Za vrijeme nastave se ocjenjuje aktivnost. Bodovi se dodjeljuju za svako aktivno učešće u nastavi (postavljanje pitanja, odgovaranje na postavljena pitanja, učešće u raspravama, komentarisanje i iznošenje vlastitog stave, kritički osvrt na sadržaje koji se obrađuju na času (0-10 bodova) - Zadaća: Studenti su obavezni do 14. sedmice nastave napisati domaću zadaću koja se sastoji od izrade vlastitog glosara koji se dopunjuje terminologijom nakon svakog časa. - Završni/popravni/dodatni ispit obuhvata gradivo koje se obrađuje na predavanjima nakon osme sedmice nastave (50 bodova); završni ispit obavezno sadrži i prijevod nekog stručnog teksta sa njemačkog ili na njemački jezik (100 riječi) (5 bodova: 0-1 greška = 5 bodova, 2 greške = 4 bodova, 3 greške = 3 bodova, 4 greške = 2 boda, 5																								

Isključivo

UNIVERZITET U SARAJEVU – Upisati naziv fakulteta/akademije OPIS predmeta	Obrazac SP2
	Stranica 3 od 3

	grešaka =1 boda, 6 i više grešaka 0 bodova) te opcionalno usmenu provjeru znanja. Na ispitu je dozvoljeno koristiti rječnike i vlastite glosare (vidi zadaća). Polusemstralna provjera znanja i završni/popravni/dodatni ispit se smatra položenim ukoliko je student osvojio minimalno 55% od ukupnog broja bodova koji se može osvojiti na završnom ispitu (16,5 odnosno 27,5 bodova). Predmet se smatra položenim ukoliko student osvoji minimalno 55% od ukupnog broja bodova (55 bodova).
Literatura:	Obavezna: Egle Kontutyte (2017) Einführung in die Fachsprachenlinguistik. Vilniaus universiteto leidukla Dopunska: Beck'sches Rechtslexikon (1992) München Deutscher Taschenverlag Creifelds Rechtswörterbuch. (2011) München. C.H. Beck





UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 479		Naziv predmeta: Njemačka književnost moderne i postmoderne	
Ciklus: 2	Godina: 1	Semestar: 1	Broj ECTS kredita: 5
Status: obavezni		Ukupan broj sati: 2P + 2S	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni cilj ovog kolegija je da se studenti i studentice prije svega upoznaju s pojmovima moderne i postmoderne, te da se razmotre osnovne pretpostavke za razvoj tih književnih tokova u književnosti 20. stoljeća. Studenti i studentice će upoznati neke od glavnih autora koji su obilježili književnost moderne i postmoderne te određena djela iz opusa tih autora, pri čemu je težište na romanima.		
Tematske jedinice:	Pojam moderne; pojam postmoderne; historijske pretpostavke; filozofske pretpostavke; naučno-historijski kontekst; osnovne karakteristike poetike moderne i postmoderne; osnovni autori i autorice moderne i postmoderne		
Ishodi učenja:	Znanje: temeljno poznavanje moderne i postmoderne Vještine: sposobnost prepoznavanja i kontekstualiziranog analiziranja književnih tekstova iz moderne i postmoderne Kompetencije: konkretna interpretacija djela u određenom kulturno-historijskom kontekstu		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Frontalno, diskusija, grupni rad		

Iskreni

Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Seminarski rad (40%); prezentacija (30%); aktivno učešće u nastavi; kontinuirano praćenje (30%)
Literatura:	Obavezna: 1. Primarni tekstovi iz silabusa 2. Ulf Eisele: <i>Die Struktur des modernen deutschen Romans</i>. Tübingen 1984. 3. Wolfgang Iser: <i>Unsere postmoderne Moderne</i>. Berlin 1993. 4. Peter V. Zima: <i>Moderne / Postmoderne</i>. Tübingen 2001. 5. Silvio Vietta: <i>Die literarische Moderne</i>. Stuttgart 1992. 6. Bruno Hillebrand: <i>Theorie des Romans</i>. Frankfurt/M.: Fischer, 1996. Dopunska: 1. Mario Andreotti: <i>Die Struktur der modernen Literatur</i>. Stuttgart 1990. 2. Bauer, Matthias: <i>Romantheorie</i>. Stuttgart 1997. 3. Foster, Heinz und Paul, Riegel: <i>Deutsche Literaturgeschichte. Gegenwart</i>. Band 12. München 1999 4. Schärf, Christian: <i>Der Roman im 20. Jahrhundert</i>. Stuttgart 2001.



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: Fil GER 471	Naziv predmeta: Savremena austrijska književnost			
Ciklus: II.	Godina: 1.	Semestar: 1.	Broj ECTS kredita: 3	
Status: obavezni		Ukupan broj kontakt sati: 2S		
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet			
Preduslov za upis:	nema			
Cilj (ciljevi) predmeta:	Produbljivanje znanja iz savremene austrijske književnosti.			
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Studenti se na seminaru uvode u strujanja u savremenoj austrijskoj književnosti. Pri tome se naglašava posebnost austrijskog književnog polja. U referatima te raspravama obrađuju se najvažniji autori i tekstovi iz austrijske književnosti od sredine XX stoljeća.			
Ishodi učenja:	Znanje: Poznavanje savremene austrijske književnosti. Vještine: Analiza obrađenih književnih djela. Kompetencije: Interpretacija književnih djela u književnohistorijskom kontekstu.			
Cilj održivog razvoja (SDG):	„SDG4 – Kvalitetno obrazovanje“, „SDG5 – rodna ravnopravnost“			
Metode izvođenja nastave:	Frontalno, diskusija			
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:			
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	Seminarski rad uz eseje, redovna aktivnost i lektira na nastavi	50	50%
	2.	Završni ispit	50	50%
	Ukupno: 100 bodova		100%	
Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;				

Isključivo

	f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	1. Schmidt-Dengler, W. (2001): <i>Bruchlinien. Vorlesungen zur österreichischen Literatur.</i> 2. Schnell, R.: <i>Geschichte der deutschsprachigen Literatur von 1945 bis zur Gegenwart.</i> Stuttgart 3. Zeyringer, K. (2001): <i>Österreichische Literatur von 1945 bis zur Gegenwart.</i> Innsbruck 4. Primarni književni tekstovi navedeni u silabusu.

Isključivo



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 472		Naziv predmeta: IP Njemačka poezija																	
Ciklus: II.	Godina:	Semestar: 1.	Broj ECTS kredita: 3																
Status: izborni		Ukupan broj kontakt sati: 2S																	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet																		
Preduslov za upis:	Nema																		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Upoznavanje sa karakteristikama lirike na njemačkom jeziku u rasponu od pjesništva srednjeg vijeka do suvremene poezije, pri čemu nastavnik može staviti naglasak na pojedine dionice književne povijesti.																		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Studenti se na seminaru bliže upoznaju s teorijskim pretpostavkama lirike, različitim formama i žanrovima lirike na njemačkom jeziku, nadalje, s ključnim autorima koji su obilježili razvoj pjesničkog jezika. Analiziraju se pojedini lirski tekstovi, pri čemu se, uz originale na njemačkom, mogu koristiti i prijevodi na bosanskom, hrvatskom, srpskom jeziku.																		
Ishodi učenja:	Znanje: na kraju kolegija, student trebaju da vladaju gore navedenim Vještine: poznavanje lirike na njemačkom jeziku od srednjeg vijeka do suvremene poezije Kompetencije: poznavanje i razlikovanje formi i žanrova lirike na njemačkom jeziku																		
Cilj održivog razvoja (SDG):	"SDG4 – Kvalitetno obrazovanje"																		
Metode izvođenja nastave:	Seminar Frontalno, grupni rad, samostalni rad																		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table border="1"><thead><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>Aktivnost, referat</td><td>40</td><td>40%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Seminarski rad</td><td>60</td><td>60%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></tbody></table> Aktivnost studenata ocjenjuje se na osnovu aktivnog učešća u diskusijama, samostalnog postavljanja pitanja / kritičkog razmišljanja o zadatim književnim tekstovima i pitanjima na seminaru, grupni radovi. Referat se ocjenjuje s			R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Aktivnost, referat	40	40%	2.	Seminarski rad	60	60%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																
1.	Aktivnost, referat	40	40%																
2.	Seminarski rad	60	60%																
Ukupno: 100 bodova			100%																

Isključivo

	20%: ovdje studneti prezentiraju glavne teze svog seminarskog rada i pokreću diskusiju. • U seminarskom radu student obrađuje samostalnu temu i pokazuje vladanje tehnikama naučnog rada, kritičkog/analitičkog i samostalnog razmišljanja i pisanja. Da bi se položio predmet neophodno je da student zadovolji min. 55 % iz seminarskog rada. U slučaju plagijata, student dobiva novu temu koju mora obraditi, a na novom seminarskom radu mora zadovoljiti min. 75%, jer se u ovom slučaju oduzimaju poeni za prethodno održani referat. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: 1. Burdorf, D. (2003): <i>Einführung in die Lyrik</i>. Stuttgart 2. Kaiser, G. (1992): <i>Geschichte der deutschen Lyrik von 1770 bis zur Gegenwart</i>. Frankfurt 3. Primarni književni tekstovi navedeni u silabusu. Dopunska: Burdorf, D. (2001): <i>Probleme der Form</i>. Stuttgart

Isključeno



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 452	Naziv predmeta: ANALIZA NASTAVNIH MATERIJALA ZA NJEMAČKI JEZIK		
Ciklus: II	Godina: 1.	Semestar: 1.	Broj ECTS kredita: 3
Status: Izborni predmet		Ukupan broj kontakt sati: 2 Seminar: 2 sata	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj seminara je upoznavanje studenata s nastavnim materijalima za njemački jezik kao i sticanje temeljnog razumijevanja upotrebe, analize i evaluacije nastavnih materijala. Studenti će razumjeti značaj i funkciju udžbenika i dodatnih nastavnih materijala u nastavi stranog jezika te se upoznati s kriterijima za njihovo kritičko vrednovanje i analizu. Samostalno će analizirati odabrane nastavne materijale.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Nastavni materijali za njemački jezik, Udžbenici u nastavi stranog jezika, Kriteriji za kritičko vrednovanje i analizu udžbenika, Istraživanje udžbenika, Samostalna analiza udžbenika.		
Ishodi učenja:	Znanje: navesti ključne funkcije nastavnih materijala; opisati unutrašnju strukturu udžbenika i prilagoditi njihov sadržaj za potrebe nastave njemačkog jezika; klasificirati udžbenike prema njihovoj primjeni i ciljnim grupama; Vještine: samostalno analizirati komponente udžbenika; procijeniti udžbenike koristeći kriterije i kataloge za analizu udžbenika; Kompetencije: odabrati i samostalno prilagoditi nastavne materijale za specifične potrebe nastave njemačkog jezika; razviti sposobnost samostalne izrade i kritičkog osvrta na nastavne materijale.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Interakcija, diskusija, individualni i grupni rad, prezentacija,		
Metode provjere znanja sa	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra. Ukoliko student položi sva tri testa u toku semestra, ne mora pristupiti završnom ispitu. Praćenje se vrši pema sljedećim elementima praćenja:		

Isključivo

strukturuom
ocjene:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Seminarski rad	50	50 %
2.	Aktivno učešće u nastavi	50	50 %
Ukupno: 100 bodova			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Seminarski rad podrazumijeva samostalno istraživanje na odabranu temu ili prikaz i kritički osvrt na udžbenik po izboru uz posebnu analizu zadanog didaktičko-metodičkog pitanja kao i usmenu prezentaciju rada (max. 50 bodova).
- Aktivno učešće u nastavi podrazumijeva aktivnost studenta tokom nastave. Bodovi se dodjeljuju za svako aktivno učešće u nastavi (postavljanje pitanja, odgovaranje na postavljena pitanja, učešće u raspravama, komentarisanje i iznošenje vlastitog stave, kritički osvrt na sadržaje koji se obrađuju na času, redovna izrada zadaća, čitanje literature na zadanu temu te samostalni referati na zadane teme (max. 50 bodova).

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
 b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
 c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
 d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
 e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
 f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura:

Obavezna:

- Rösler, Dietmar, Würffel, Nicole (2015): *Lernmaterialien und Medien*; München, Klett-Langenscheidt, Goethe-Institut.
- Funk, H., Kuhn, Ch., Skiba, D., Spaniel-Weise, D., Wicke, R. (2014), *Aufgaben, Übungen, Interaktion*, München, Klett-Langenscheidt, Goethe-Institut.

Dopunska:

- Kast, Bernd, Neuner, Gerd (Hrsg.) (1998): *Zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken*; Berlin/München; Langenscheidt
- Ende, Karin u.a. (2013): *Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung*; München; Klett-Langenscheidt, Goethe-Institut
- Brash, Pfeil (2018), *Unterrichten mit digitalen Medien*, Stuttgart, Ernst Klett Sprachen.
- Odabrani članci

Isključeno



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta



Obrazac SP2

Stranica 1 od 3

Šifra predmeta: FIL Ped 403	Naziv predmeta: TEMELJNA NASTAVNA UMIJEĆA		
Ciklus: II	Godina: I	Semestar: I	Broj ECTS kredita: 3
Status: obavezni		Ukupan broj kontakt sati: Predavanja – 15 sati Vježbe – 15 sati	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast Odgojne znanosti/Pedagogija		
Preduslov za upis:	/		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Obezbijediti prostor za stjecanje temeljnih informacija o nastavničkim kompetencijama na presjeku realiziranja nastavih sadržaja i upravljanja procesom učenja-poduke i za vježbanje nastavnih umijeća u komunikaciji sa polaznicima. Povezati pedagošku i didaktičku teoriju, uvesti polaznike u praktična pitanja nastavne djelatnosti, proširiti shvaćanje kurikuluma, usvojiti novu sliku suvremenih nastavničkih kompetencija, povećati razinu razumijevanja posebnih pedagoških i disciplinskih problema u/izvan razreda, osvijestiti mogućnosti, ograničenja i vrijednost umijeća prosudbe vlastitog i učeničkog rada		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	sedmica	Tematske cjeline	
	1	Uvodni sat i očekivanja: teorija izbora i nastavno umijeće	
	2	Istinita priča o nastavničkom pozivu: <i>Pisci slobode</i> i Ms G u prostoru i vremenu	
	3	Motivacija, disciplina i temeljna nastavna umijeća	
	4	Priroda i obilježja nastavnih umijeća – moje slike nastavničkog poziva	
	5	Ciljevi učenja u kontekstu planiranja i izvođenja nastave	
	6	Predavanje i igra u izvedbi nastavnog sata	
	7	Vrednovanje kao temeljno nastavno umijeće	
	8	Polusestrialna provjera znanja	
	9	Zajednička tema za dva odsjeka: nastavnici engleskog i njemačkog jezika u zbornici (samostalni rad studenata, istraživanje, izlaganje)	
	10	Užurbani učenik 21.stoljeća i „Pohvala sporosti“	
	11	Klasici psihologije i temeljna nastavna umijeća	
	12	Teorija konfluentnog obrazovanja i učenje stranog jezika	
	13	Didaktičke teorije i temeljna nastavna umijeća	
	14	Temeljna nastavna umijeća u kriznim situacijama	
	15	Evaluacija semestra	
Ishodi učenja:	Znanje: povezati samostalno biranu teoriju klasika psihologije i didaktike s fenomenom upravljanja procesom učenja, dekonceptualizirati i rekonceptualizirati pojmove: kurikulum, kompetencije, disciplinski problem, vrednovanje Vještine: usporedno razlikovati elemente nastavnog procesa u in-class i/ili on-line nastavnoj komunikaciji ciljem osposobljavanja za realiziranje i argumentaciju razlike u kvaliteti, ali ne i ishodima ovih radnih modaliteta		

Isključivo

	Kompetencije: argumentirati osobni stav o nastavnikovoj onipotenciji, prihvatiti osbone granice i nemoć u nastavničkoj ulozi, ekspertiza u kominikaciji s roditeljima i širom/laičkom zajednicom s ciljem problematiziranja povjerenja u nastavničku struku																				
Cilj održivog razvoja (SDG):	Shvatiti temeljna nastavna umijeća kao dio osobnog vrijednosnog sustava nastavnika, koji obuhvaća svijest o sebi, orijentaciju na sadašnjost i svoju ulogu ovdje i sada, izgradnju samopouzdanja u profesionalnoj i drugim društvenim ulogama, te odgovornost za djelovanje u mikrosustavu učionice i škole kao prethodnici utjecaja na promjene u makroprostoru društvene zajednice. Promovirati temeljna nastavna umijeća u društvu koje uči kao osnovu samoodrživog društvenog razvoja temeljenog na svijesti o osobnim mogućnostima utjecaja na kvalitetu života, zdravlje i dobrobit pojedinca.																				
Metode izvođenja nastave:	Metode: integralni metod, metod usmenog izlaganja, metod demonstracije, metod igranja uloga Oblici rada: frontalni i grupni																				
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td><td>aktivnosti studenata tokom realizacije nastave – prisustvo i izlaganje</td><td>20</td><td>20</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>Polusemestralni pismeni ispit – test znanja ili esej-test</td><td>40</td><td>40</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>Završni ispit – test znanja ili esej-test</td><td>40</td><td>40</td></tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno:</td><td>100 b</td><td>100%</td></tr> </tbody> </table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: - Prisustvom satima predavanja i vježbi uz aktivno učešće – vanredni studenti imaju konzultativne sate u predviđeno vrijeme - Samostalnim čitanjem izvora i traganjem za informacijama u biblioteci, relevantnim bazama časopisa, e-izvorima, te inicijativom za samostalno izlaganje - Usvajanjem sadržaja na reproduktivnoj, analitičkoj i inetrpretativnoj razini - Znanstveno preciznim i esejističkim izražavanjem u kojemu se posebno boduje: jasnoća jezika, struktura odgovora, kompetencija u pozivu na izvore/literaturu i poticajnost (za svaki element do 10 bodova) Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) – izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) – iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) – prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) – općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) – zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) – ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	aktivnosti studenata tokom realizacije nastave – prisustvo i izlaganje	20	20	2.	Polusemestralni pismeni ispit – test znanja ili esej-test	40	40	3.	Završni ispit – test znanja ili esej-test	40	40	Ukupno:		100 b	100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																		
1.	aktivnosti studenata tokom realizacije nastave – prisustvo i izlaganje	20	20																		
2.	Polusemestralni pismeni ispit – test znanja ili esej-test	40	40																		
3.	Završni ispit – test znanja ili esej-test	40	40																		
Ukupno:		100 b	100%																		

UNIVERZITET U SARAJEVU – Upisati naziv fakulteta/akademije OPIS predmeta	Obrazac SP2
	Stranica 3 od 3

Literatura:	Obavezna: • Apel, H. J. (2003), Predavanje. Uvod u akademski oblik poučavanja, Zagreb, Erudita • Butler-Bowdon, T. (2011), 50 klasika psihologije, Zagreb, V.B.Z. d.o.o. • Gjurković, T. (2016), Terapija igrom, Split, Harfa • Gudjons, Teske & Winkel (ed.) (1994), Didaktičke teorije, Zagreb, Educa • Kyriakou, Ch. (1997), Temeljna nastavna umijeća, Zagreb, Educa • Matijević, M., Bilić, V. & Opić, S. (2016), Pedagogija za učitelje i nastavnike, Zagreb, Školska knjiga • Muminović, H. (2013), Osnovi didaktike, Sarajevo, DES:Centar za napredne studije • Sahlberg, P i Walker, Thimoty D. (2023), Vjerujemo učiteljima . Finski put prema školama svjetske klase, Zagreb: Školska knjiga • Slatina, M. (1998), Nastavni metod, Sarajevo, Filozofski fakultet, 1998. Dopunska: • Liessmann, K.P. (2019). Obrazovanje kao izazov. Zagreb: Školska knjiga (dio Profesionalizacija nastavničkog poziva? Napomene o zloj kobi, str. 46-52). • Onore, K. (2005), Pohvala sporosti, Beograd, Algoritam • Sve što studenti dobrovoljno donesu sa matičnog odsjeka kao prijedlog za zajedničko čitanje, a što se može povezati sa odgojnim znanostima
--------------------	---

Isključivo



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 4

Šifra predmeta: FIL GER 411	Naziv predmeta: Leksikologija		
Ciklus: II	Godina: I	Semestar: II	Broj ECTS kredita: 6
Status: obavezni predmet		Ukupan broj kontakt sati: 6 Predavanja: 2 časa Vježbe: 4 časa	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:			
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj ovog kolegija je upoznavanje studentica/studenata sa najvažnijim lingvističkim disciplinama koje se izučavaju u okviru germanističke lingvistike kroz predavanja i vježbe, kao i ovladavanje lingvističkom terminologijom i osposobljavanje za prijevod lingvističkih tekstova.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Lingvističke discipline kao sastavnice leksikologije. Leksikografija. Tvorba riječi: osnovni pojmovi. Semantika/semaziologija: definicija i zadaci. Vrste motivacije. Demotivacija. Tri značenja riječi. Stvarno i gramatičko značenje. Hiperonimi i hiponimi. Sinonimi. Teritorijalni dubleti. Antonimi. Porodica riječi. Polje riječi. Odnos semaziologije i onomaziologije. Promjena značenja riječi (metafora). Promjena značenja riječi (metonimija). Podjela fonda riječi njemačkog jezika. Razvojne tendence u fondu riječi njemačkog jezika. Varijante njemačkog jezika. Švajcarska varijanta njemačkog jezika. Austrijska varijanta njemačkog jezika. Obogaćivanje njemačkog jezika posuđivanjem. Različiti načini posuđivanja stranog jezičkog dobra. Tuđice. Posuđenice. Internacionalizmi. Hibridne tvorevine. Pseudoanglicizmi. Posuđenice iz latinskog, grčkog, keltskog, francuskog, engleskog, talijanskog, slavenskih jezika. Posuđenice iz arapskog, perzijskog, afričkih jezika. Posuđenice iz japanskog i kineskog. Frazeologija. Podjela frazeologizama. Parovi riječi. Komparativni frazeologizmi. Krilatice. Poslovice. Sinonimi i antonimi kod frazeologizama. Prevodjenje frazeologizama. Etimologija. Pseudoetimologija. Onomastika. Vlastita imena. Prezimena. Pseudonimi. Imena naseljenih mjesta.		
Ishodi učenja:	Znanje: - proširiti stečeno lingvističko znanje, - proširiti stručni i akademski vokabular na oba jezika, - imati saznanja o samom procesu izrade rječnika i problemima sa kojima se autori susreću. Vještine: - primijeniti konkretna lingvistička znanja prilikom rješavanja zadataka iz lingvistike - biti osposobljeni za prevodjenje lingvističkih tekstova sa njemačkog i na njemački jezik koristeći stečeno teorijsko i terminološko znanje,		

Isključivo

UNIVERZITET U SARAJEVU – Upisati naziv fakulteta/akademije OPIS predmeta	Obrazac SP2
	Stranica 2 od 4

	- biti osposobljeni da razlikuju i koriste različite rječnike i leksikografsku terminologiju Kompetencije: - primijeniti stečena teorijska i metodološka znanja na analizu različitih lingvističkih problema. -koristiti relevantnu terminologiju i metodologiju u samostalnim istraživanjima. -implementirati odgovarajuće metode analize u praktičnom istraživačkom radu. -koristiti stečena znanja u daljnjoj naobrazbi i/ili profesiji.																																								
Cilj održivog razvoja (SDG):	(u ovu rubriku se unosi referenca na SDG, npr. "SDG3 – Zdravlje i blagostanje"; "SDG4 – Kvalitetno obrazovanje", i to ako je primjenjivo za predmet)																																								
Metode izvođenja nastave:	Oblici: -frontalna nastava -grupni oblik rada -individualni oblik nastave (izlaganje i prezentacije) Metode: -metoda demonstracije -metoda praktičnog rada i vježbanja -metoda razgovora -metoda usmenog izlaganja																																								
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>I polusestrialni test</td><td>30</td><td>30 %</td></tr><tr><td>2.</td><td>II polusestrialni test</td><td>30</td><td>30 %</td></tr><tr><td>3.</td><td>Kolokvij (prijevod sa i na njemački)</td><td>10</td><td>10 %</td></tr><tr><td>4.</td><td>Kolokvij (vježbe)</td><td>10</td><td>10%</td></tr><tr><td>5.</td><td>Aktivnost</td><td>20</td><td>20%</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za aktivnost studenti postižu na sljedeći način: - Za vrijeme predavanja dodjeljuju se bodovi za aktivnost. Bodovi se dodjeljuju za aktivno prisustvo i praćenje nastave, samostalnu pripremu prethodno poslatih nastavnih materijala, samostalno izlaganje, rad u grupama, držanje prezentacija. • Za vrijeme vježbi koje prate predavanja i obuhvataju rješavanje lingvističkih zadataka ocjenjuje se aktivnost. Bodovi se dodjeljuju za svako aktivno učešće u vježbama (samostalno urađen ispravan zadatak, ispravka tuđih grešaka s objašnjenjem, kritička analiza,	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	I polusestrialni test	30	30 %	2.	II polusestrialni test	30	30 %	3.	Kolokvij (prijevod sa i na njemački)	10	10 %	4.	Kolokvij (vježbe)	10	10%	5.	Aktivnost	20	20%													Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																						
1.	I polusestrialni test	30	30 %																																						
2.	II polusestrialni test	30	30 %																																						
3.	Kolokvij (prijevod sa i na njemački)	10	10 %																																						
4.	Kolokvij (vježbe)	10	10%																																						
5.	Aktivnost	20	20%																																						
Ukupno: 100 bodova			100%																																						

Isključivo

	zadaće, i sl.). Za uspješno polaganje završnog ispita neophodno je osvojiti najmanje po jedan bod na vježbama (5 bodova). • Za vrijeme vježbi prijevoda lingvističkih tekstova sa njemačkog i na njemački jezik ocjenjuje se aktivnost. Bodovi se dodjeljuju za svako aktivno učešće u vježbama (samostalno urađen ispravan prijevod, ispravka tuđih pogrešnih prijevoda s objašnjenjem, zadaće, pravljenje glosara i sl.). Studenti su obavezni do 14. sedmice nastave napisati domaću zadaću koja se sastoji od izrade vlastitog glosara koji se dopunjuje terminologijom nakon svakog časa. Za uspješno polaganje završnog ispita neophodno je osvojiti najmanje po jedan bod na vježbama sa i na njemački jezik (5 bodova). • Polusemestralna provjera znanja obuhvata gradivo koje se obrađuje na predavanjima iz prvih sedam sedmica nastave (30 bodova). • Završni/popravni/dodatni ispit obuhvata gradivo koje se obrađuje na predavanjima nakon osme sedmice nastave (30 bodova). • Završni ispit sadrži i prijevod teksta sa njemačkog i na njemački jezik (10 bodova) • Završni ispit sadrži i lingvističke zadatke (10 bodova). Teoretski dio ispita se smatra položenim ukoliko student osvoji minimalno 55% od ukupnog broja osvojenih bodova na polusemestralnom i završnom ispitu. Kolokviji se smatraju položenim ukoliko student osvoji najmanje 55% iz pojedinačnih kolokvija (prijevod i zadaci). Kompletan ispit je položen ukoliko student osvoji minimalno 55% od ukupnog broja bodova (55 boda). Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. Napomena: Vanredni studenti su obavezni javiti se predmetnom nastavniku na početku semestra. Za vanredne studente nastava se izvodi u najmanje jednoj trećini nastave u učionici.
Literatura:	Obavezna: Schippan, Th. (2002): <i>Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache</i>. 2. Auflage. Tübingen. Römer, Ch./Matzke, B. (2003): <i>Lexikologie des Deutschen. Eine Einführung</i>. Tübingen. Zilić, E./Čović-Filipović, A. (2018): <i>Einführung in die Lexikologie der deutschen Sprache</i>. Tešanj. Dopunska:

UNIVERZITET U SARAJEVU – Upisati naziv fakulteta/akademije OPIS predmeta	Obrazac SP2
	Stranica 4 od 4

	Zilić, E./Džanko M./Mešić, S. (2019): <i>Problemi u početnoj fazi izrade bosansko-njemačkog univerzalnog rječnika</i>. U: Radovi, Knjiga XXII. Sarajevo: Filozofski fakultet u Sarajevu, str. 13-35. Džanko, M./Čović-Filipović A. (2022): <i>Leksikografska obrada orijentalizama u bosansko-njemačkom rječniku</i>. U: DHS-Društvene i humanističke studije 2 (19), str. 155-180. Džanko, M./Čović-Filipović A. (2022): <i>Genuszuweisung der Anglizismen in der deutschen Sprache der Wissenschaft: Neue englische Substantive auf dem Weg zur Lexikalisierung</i>. U: DHS-Društvene i humanističke studije 1 (18), str. 245-264. Čović-Filipović, A./Džanko M. (2022): <i>Leksikografski postupak u tretmanu njemačkih paronima u dvojezičkom rječniku</i>. U: Leksikografski postupak u različitim tipovima referentnih dijela 48, str. 22-44.
--	---

Isključivo



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta



Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 421		Naziv predmeta: Gramatika njemačkog govornog jezika	
Ciklus: 2.	Godina: 1.	Semestar: 2.	Broj ECTS kredita: 3
Status: obavezan		Ukupan broj kontakt sati: 2 Seminar 2	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet {u ovu rubriku ne unositi imena. Ostaviti formulaciju kako je naznačena u ovoj rubrici}		
Preduslov za upis:	Ne postoji.		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je upoznati studente sa odlikama gramatike njemačkoga govornog jezika koje proistječu iz vremenitosti govora, iz odlučivanja u tijeku nastajanja poruke te iz neuspjelih kodiranja obavijesti u poruke. Sve spomenute odlike ostavljaju traga u izrečenom a neke od na taj način nastalih gramatičkih konstrukcija funkcioniraju i izvan okvira semantike i zalaze u područje interaktivnog upravljanja razgovorima.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Diskursne oznake <i>weil, obwohl, wobei, komm, nur i ja</i> , pragmatizirani red riječi u rečenici, izdvojene teme, naknadni dodatci, izjavne rečenice s glagolom na prvom mjestu.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti će za određene jezične konstrukcije njemačkoga govornog jezika pouzdano znati da nisu neprihvatljive i substandardne, nego da znatno olakšavaju formuliranje u određenim okolnostima te da stoga upravo trebaju biti predmet poučavanja u nastavi njemačkog jezika za neizvorne govornike. Vještine: student će ovladati jezičnim konstrukcijama njemačkoga govornog jezika koje znatno olakšavaju formuliranje u određenim okolnostima Kompetencije: student će u nastavi njemačkog kao stranog jezika znati poučavati jezičnim konstrukcijama svojstvenim njemačkom govornom jeziku		
Cilj održivog razvoja (SDG):	(u ovu rubriku se unosi referenca na SDG, npr. "SDG3 – Zdravlje i blagostanje"; "SDG4 – Kvalitetno obrazovanje", i to ako je primjenjivo za predmet)		

Isključeno

Metode izvođenja nastave:	Prezentiranje isječaka iz razgovora (transkript i tonski zapis) koji sadrže određenu pojavu koja se u sklopu te nastavne jedinice obrađuje, potom zajednička analiza dijela razgovora uz određivanje funkcije tematizirane pojave, naposljetku vježbe na novim primjerima (pronalazak pojave u isječku iz razgovora, određivanje funkcije unutar razgovora i sl.).																		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	<table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td><td>polusemestralni test</td><td>0-100</td><td>50%</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>završni ispit</td><td>0-100</td><td>50%</td></tr> <tr> <td colspan="2">Ukupno:</td><td>200 bodova</td><td>100%</td></tr> </tbody> </table> Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 91-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 82-90 bodova; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 73-81 bodova; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 64-72 bodova; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-63 bodova; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.			R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	polusemestralni test	0-100	50%	2.	završni ispit	0-100	50%	Ukupno:		200 bodova	100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																
1.	polusemestralni test	0-100	50%																
2.	završni ispit	0-100	50%																
Ukupno:		200 bodova	100%																
Literatura:	Obavezna: 1. Marić, Dario (2019) Pragmatisierung von Wörtern aus verschiedenen Wortklassen im gesprochenen Deutsch. Sarajevo: Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu 2. Schwitalla, Johannes (2011) Gesprochenes Deutsch. Eine Einführung. Berlin: Erich Schmidt Verlag Dopunska: 1. Agel, Villmos / Hennig, Mathilde (Hgg.) (2006) Zugänge zur Grammatik der gesprochenen Sprache. Tübingen: Niemeyer.																		

Isključeno



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 441		Naziv predmeta: Teme i motivi iz njemačke književnosti																	
Ciklus: 2.	Godina: 1.	Semestar: 2	Broj ECTS bodova: 3																
Status: Obavezan.		Ukupan broj sati: 2S																	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet																		
Preduslov za upis:	Nema																		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija jeste detaljno upoznavanje s određenim motivom ili karakterističnom temom za njemačku književnost.																		
Tematske jedinice:	Studenti se na predavanjima detaljno upoznaju s karakteristikama jednog ili najviše dva motiva ili teme vezane za književnu tradiciju na njemačkom jeziku. Zavisno od interesovanja i kompetentnosti predavača, moguće je obrađivati neke „klasične“ motive tipa faustovskih motiva, motiva izgubljene časti itd., ali i šire i apstraktnije teme kao što su književni prostor, književno vrijeme, imaginacija i dr. Motivska i tematska istraživanja fokusirala bi se na neke tekstove iz njemačke književnosti karakteristične za određenu temu (npr. tema „pravde“ u <i>Michaelu Kohlhaasu</i> Heinricha von Kleista)																		
Ishodi učenja:	Znanje: Poznavanje odabrane teme ili motiva. Vještine: Analiza motiva ili književne teme Kompetencije: Interpretacija medijskih sadržaja u kulturnohistorijskom kontekstu																		
Cilj održivog razvoja (SDG):	“SDG-4”-kvalitetno obrazovanje																		
Metode izvođenja nastave:	Frontalno, diskusija																		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene¹:	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Seminarski rad uz aktivno sudjelovanje u nastavi</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni ispit</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>			R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Seminarski rad uz aktivno sudjelovanje u nastavi	50	50%	2.	Završni ispit	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																
1.	Seminarski rad uz aktivno sudjelovanje u nastavi	50	50%																
2.	Završni ispit	50	50%																
Ukupno: 100 bodova			100%																

¹ Strukturu bodova i bodovni kriterij za svaki nastavni predmet utvrđuje vijeće organizacione jedinice prije početka studijske godine u kojoj se izvodi nastava iz nastavnog predmeta u skladu sa članom 64. st. 6 Zakona o visokom obrazovanju Kantona Sarajevo.

[Signature]

	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura²:	1. Frenzel, E (1976, p.i.): <i>Motive der Weltliteratur</i>, Stuttgart 2. Frenzel, E (1962, p.i.): <i>Stoffe der Weltliteratur</i>, Stuttgart 3. Zavisno od uže teme kolegija, ostala teorijska i književnohistorijska literatura te primarni književni tekstovi bit će navedeni u silabusu. 4. <i>Metzler Lexikon der Medien- und Kommunikationstheorie</i> (2003), Stuttgart 5. Primarni medijski sadržaji navedeni u silabusu.

² Senat visokoškolske ustanove kao ustanove odnosno vijeće organizacione jedinice visokoškolske ustanove kao javne ustanove, utvrđuje obavezne i preporučene udžbenike i priručnike, kao i drugu preporučenu literaturu na osnovu koje se priprema i polaže ispit posebnom odlukom koju obavezno objavljuje na svojoj internet stranici prije početka studijske godine u skladu sa članom 56. st 3. Zakona o visokom obrazovanju Kantona Sarajevo.

Isključivo



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 476	Naziv predmeta: Interkulturalnost i njemačka književnost																		
Ciklus: II.	Godina: 4.	Semestar: 2.	Broj ECTS kredita: 2																
Status: obavezni		Ukupan broj kontakt sati: 2																	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet																		
Preduslov za upis:	Nema																		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija jeste upoznavanje s pojmom interkulturalnosti i interkulturalnim proučavanjem književnosti.																		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Studenti se na seminaru upoznaju sa osnovnim pojmovima i teorijama interkulturalnosti, te načinom njezinog pojavljivanja kroz povijest književnosti. Pritom je udio njemačkih književnika u zasnivanju ideje interkulturalnosti od velikog značaja. Težište stavlja na „otkrivanje drugačijeg“ u drugoj polovici XVIII stoljeća, kada s Herderom i ranim Goetheom počinje sustavnije proučavanje drugih kultura i njihovih književnih praksi, pri čemu će se, pak, osobito istražiti pozadina Goetheove ideje „svjetske književnosti“, ali i romantičkih prevoditeljskih projekata, kao i koncept jedne „kulture kao prevođenja“. Osim teorijskih uvoda i povijesti interkulturalnih diskursa u njemačkoj književnosti, studenti će se baviti analizom tekstova s izraženom interkulturalnom dimenzijom.																		
Ishodi učenja:	Znanje: na kraju kolegija, studenti trebaju da vladaju gore navedenim Vještine: Poznavanje osnovnih pojmova i teroija interkulturalnosti Kompetencije: Poznavanje interkulturalnih diskursa u njemačkoj književnosti																		
Cilj održivog razvoja (SDG):	"SDG4 – Kvalitetno obrazovanje"																		
Metode izvođenja nastave:	Seminar Frontalni, diskusija, grupni rad																		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Aktivnost, referat</td><td>40</td><td>40%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Seminarski rad</td><td>60</td><td>60%</td></tr><tr><td colspan="2">Ukupno:</td><td>100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>			R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Aktivnost, referat	40	40%	2.	Seminarski rad	60	60%	Ukupno:		100 bodova	100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																
1.	Aktivnost, referat	40	40%																
2.	Seminarski rad	60	60%																
Ukupno:		100 bodova	100%																

Isključivo

	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Aktivnost studenata ocjenjuje se na osnovu aktivnog učešća u diskusijama, samostalnog postavljanja pitanja / kritičkog razmišljanja o zadatim književnim tekstovima i pitanjima na seminaru, grupni radovi. Referat se ocjenju s 20%: ovdje studneti prezentiraju glavne teze svog seminarskog rada i pokreću diskusiju. • U seminarskom radu student obrađuje samostalnu temu i pokazuje vladanje tehnikama naučnog rada, kritičkog/analitičkog i samostalnog razmišljanja i pisanja. Da bi se položio predmet neophodno je da student zadovolji min. 55 % iz seminarskog rada. U slučaju plagijata, student dobiva novu temu koju mora obraditi, a na novom seminarskom radu mora zadovoljiti min. 75%, jer se u ovom slučaju oduzimaju poeni za prethodno održani referat. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: Primarni književni tekstovi navedei u silabusu Bliuomi, A. (2002): <i>Migration und Interkulturalität in neueren literarischen Texten</i>. München Hofmann, Michael (2006): <i>Interkulturelle Literaturwissenschaft. Eine Einführung</i>. P Dopunska: Schößler, F. (2004): <i>Literaturwissenschaft als Kulturwissenschaft</i>. Tübingen

Ischewitz



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 451	Naziv predmeta: PROCES USVAJANJA NJEMAČKOG KAO STRANOG JEZIKA		
Ciklus: II	Godina: prva	Semestar: 2.	Broj ECTS kredita: 6
Status: obavezni	Ukupan broj kontakt sati: 4 Predavanja: 2 sata Vježbe: 2 sata		
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Ciljevi ovog predmeta jestu da studenti razumiju procese kroz koje prolaze učenici pri usvajanju njemačkog kao stranog jezika te brojne faktore koji utječu na usvajanje jezika. Studenti će upoznati razlike između usvajanja prvog, drugog i stranog jezika te biološke, kognitivne i sociointeraktivne pretpostavke za usvajanje istih. To će im kao budućim nastavnicima omogućiti kvalitetnije razumijevanje i analizu učeničkih postignuća i olakšati planiranje nastave.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Evropski referentni okvir i višejezičnost; Usvajanje prvog i drugog jezika u prirodnom okruženju; Usvajanje stranog jezika u institucionalnom okruženju; Faktori koji utiču na usvajanje jezika; Psiholingvistika i usvajanje jezika; Kognitivna lingvistika i usvajanje jezika; Mentalni leksikon; Leveltov model jezičke produkcije; Teorija dualnog kodiranja; Pozitivni i negativni transfer; Njemački kao drugi strani jezik; Višejezičnost i plurikulturalnost		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti će poznavati opće teorije učenja i hipoteze o učenju i usvajanju stranih jezika, razlikovati karakteristike procesa učenja i usvajanja stranih jezika, razumijeti uzrasno i individualno uslovljene razlike u učenju Vještine: Studenti će biti sposobni osmisliti zadatke i vježbe primjerene različitom uzrastu, osmisliti odgovarajuće aktivnosti za različite forme nastave i učenja Kompetencije: Studenti će biti sposobni prepoznati prednosti višejezičnosti i koristiti ih u nastavi, umijeti planirati i sprovesti projektne i kooperativne aktivnosti		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Metoda demonstracije, usmeno izlaganje, razgovor, rad na tekstu, individualni i grupni rad		
Metode provjere znanja sa	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:		

Isključivo

**strukturuom
ocjene:**

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Aktivno učešće u nastavi	25	25%
2.	Predispitne obaveze koje se mogu sastojati iz više dijelova	25	25%
3.	Završni ispit	50	50%
		Ukupno: 100 bodova	100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Za vrijeme nastave se ocjenjuje aktivnost. Bodovi se dodjeljuju za svako aktivno učešće u nastavi (postavljanje pitanja, odgovaranje na postavljena pitanja, učešće u raspravama, komentarisanje i iznošenje vlastitog stava, kritički osvrt na sadržaje koji se obrađuju na času (0-25 bodova)
- Predispitne obaveze se mogu sastojati iz više dijelova: prezentacija na određenu temu, seminarski rad, domaće zadaće, učešće na online konferencijama, učešće u projektima i sl. (0-25 bodova).
- Završni ispit se izvodi pisanim putem (50 bodova).

Napomena:

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
 b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
 c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
 d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
 e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
 f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura:

Obavezna:

- Ballweg et al. (2016). *Wie lernt man die Fremdsprache Deutsch?* München: Klett-Langenscheidt.
- Apeltauer, Ernst (2006). *Grundlagen des Erst- und Fremdsprachenerwerbs.* Kassel/München/Tübingen: Langenscheidt, Goethe Institut, Uni Kassel.

Dopunska:

- Krumm, H.-J. / Fandrych, Ch. / Hufeisen, B. / Riemer, C. (2010). *Deutsch als Fremd- und Zweitsprache.* Berlin/New York: Mouton/De Gruyter.

Iskra



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 4

Šifra predmeta: FIL Ped 404		Naziv predmeta: KOMUNIKACIJA U NASTAVI	
Ciklus: II	Godina: I	Semestar: II	Broj ECTS kredita: 4
Status: obavezni		Ukupan broj kontakt sati: Predavanja – 15 sati Vježbe – 30 sati	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast Odgojne znanosti/Pedagogija		
Preduslov za upis:	/		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Steći i proširiti znanja o odgojnoj komunikaciji povezujući je posebno sa fenomenima razvoja osobnog integriteta, granica u kontaktu i discipline s obzirom na razvoj poslušnosti i odgovornosti kod djece. Uvidjeti specifičnosti posebnih odnosa u odgojnom procesu i razliku u autoritetu osobnosti i autoritetu uloge. Dopuniti koncepte empatije, socijalne percepcije i tehnike razumijevanja i razmjene informacija/sadržaja u međuljudskom odnosu.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	sedmica	Tematske cjeline	
	1	Uvodni sat i očekivanja: komunikacija u nastavi kao temelj društvenog prosperiteta	
	2	„Razredni neprijatelj“ i komunikacija u nastavi	
	3	Vrijednosni i razvojni kvadrant u međuljudskoj komunikaciji	
	4	Nastavnikova unutarnja pluralnost: pozornica i back-stage u komunikaciji s učenikom	
	5	Četiri uha u komunikacijskom krugu – znati što je aktivno slušanje i aktivno slušati	
	6	Nastavnik i retorika: kombinacija genotipa i fenotipa	
	7	Nastavnik i komunikacijski stilovi	
	8	Polusestrialna provjera znanja	
	9	Verbalna i neverbalna komunikacija u školi	
	10	Pedagoška komunikologija – komunikacija u diskusiji, razgovoru, dogovoru i konfliktu	
	11	Konflikti, svađe, agresivnost i medijacija u razredu	
	12	Razumljivost i nerazumljivost u komunikaciji -- interpretacije, sadržaji i odnosi u školi	
	13	Uzrast i disciplina – odgoj poslušnosti i/ili odgovornosti?	
	14	Interkulturalni odgoj u razredu i školi	
	15	Evaluacija semestra	
Ishodi učenja:	Znanje: usvojiti koncept razumljivog izražavanja koje podrazumijeva svijest o sadržaju, odnosu, samoočitovanju i apelu u kontaktu s drugim, dekonstruirati ideju nastavnikove isključive odgovornosti za uspjeh u komunikaciji i konstruirati nove koncepte ko-kreirane odgovornosti za ishode učenja		

Isključivo

UNIVERZITET U SARAJEVU – Upisati naziv fakulteta/akademije OPIS predmeta	Obrazac SP2
	Stranica 2 od 4

	• Vještine: samostalnost i inicijativa u odgovornom, umjesto poslušnom korištenju preporučene literature, prepoznavanje i internaliziranje pojma autoriteta osobnosti i autoritea uloge, izrađavanje uz korištenje prednosti umjetne inteligencije • Kompetencije: zalaganje za profesionalizaciju nastavničkog poziva kroz promociju stručnog usavršavanja u komunikacijskim vještinama, aktivna primjena „slušanja s četiri uha“ i lateralno mišljenje o pedagoškim problemima u nastavnom radu
Cilj održivog razvoja (SDG):	Usvojiti pojam razvojnog kvadranta u komunikaciji s drugima i iskoraka iz navike pukog vrednovanja, koji - kroz doprinos međuljudskim odnosima - doprinosi poboljšanju mentalnog zdravlja učenika i nastavnika, roditelja i ostalih dionika odgojno-obrazovnog procesa, sa svrhom doprinosa dobrobiti zajednice i kvaliteti života. Internalizirati potrebu za cjeloživotnim obrazovanjem i širenjem profesionalnih vidika.
Metode izvođenja nastave:	Metode: integralni metod, metod usmenog izlaganja, metod demonstracije, metod igranja uloga Oblici rada: frontalni i grupni

Iskreni

**Metode
provjere
znanja sa
strukturu
ocjene:**

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	aktivnosti studenata tokom realizacije nastave – prisustvo i izlaganje	20	20
2.	Polusemestralni pismeni ispit – test znanja ili esej-test	40	40
3.	Završni ispit – test znanja ili esej-test	40	40
Ukupno: 100 b			100%

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Prisustvom satima predavanja i vježbi uz aktivno učešće – vanredni studenti imaju konzultativne sate u predviđeno vrijeme
- Samostalnim čitanjem izvora i traganjem za informacijama u biblioteci, relevantnim bazama časopisa, e-izvorima, te inicijativom za samostalno izlaganje
- Usvajanjem sadržaja na reproduktivnoj, analitičkoj i interpretativnoj razini
- Znanstveno preciznim i esejističkim izražavanjem u kojemu se posebno boduje: jasnoća jezika, struktura odgovora, kompetencija u pozivu na izvore/literaturu i poticajnost (za svaki element do 10 bodova)

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

- a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
 b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
 c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
 d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
 e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
 f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

Literatura:

Obavezna:

- Arambašić, L. (2021), Svemoć i nemoć komunikacijskog procesa: Priča o zelenom kvadratu i žutom šesterokutu, Zagreb: Naklada Slap
- Brajša (1994), Pedagoška komunikologija, Zagreb – Školske novine
- Durrant, J. E. (2008), Pozitivna disciplina, Sarajevo, Save the Children Norway SEE
- Hentig, H. (1997), Humana škola, Zagreb, Educa
- Juul & Jensen (2010), Od poslušnosti do odgovornosti, Zagreb – Grafički zavod Hrvatske
- Neil (1994), Neverbalna komunikacija, Zagreb, Educa
- Ostojić, E. (2009), Etika moći, Zenica, Infoteka - Lilit 1
- Schulz von Thun (2002), Kako međusobno razgovaramo (1-3), Zagreb, EruditA
- Winkler, M. & Commichau, A. (2008), Komunikacijsko-psihološka retorika: kako dobro – javno govoriti, izlagati, prezentirati, Zagreb: EruditA

Dopunska:

UNIVERZITET U SARAJEVU – Upisati naziv fakulteta/akademije
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 4 od 4

- Sve što studenti dobrovoljno donesu sa matičnog odsjeka kao prijedlog za zajedničko čitanje, a što se može povezati sa odgojnim znanostima

Iskreni 4



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 474	Naziv predmeta: Njemačka književnost i žanrovska poetika																		
Ciklus: II.	Godina:	Semestar: 2.	Broj ECTS kredita: 3																
Status: izborni		Ukupan broj kontakt sati: 2																	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet																		
Preduslov za upis:	Nema																		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija jeste detaljno upoznavanje s poetikom određene književne vrste ili žanra, karakteristične za njemačku književnost.																		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Studenti se na seminaru detaljno upoznaju s karakteristikama jedne ili najviše dvije odabrane književne vrste na osnovu teorijske literature i analize pojedinih književnih tekstova koji reprezentiraju dotičnu vrstu ili žanr. Zavisno od kompetentnosti predavača, moguće su, između ostalih, sljedeće teme kolegija: novela, kratka priča, fantastična književnost, anegdota, Bildungsroman, povijesni roman, sonet, epsko pozorište, utopija, kriminalistički roman i dr. Bliža tema kolegija mijenjala bi se iz godine u godinu.																		
Ishodi učenja:	Znanje: na kraju kolegija, studenti trebaju da vladaju gore navedenim Vještine: poznavanje odabrane književne vrste Kompetencije: analiza i poznavanje jedne ili dvije književne vrste: kratka priča, kriminalistički roman i dr.																		
Cilj održivog razvoja (SDG):	"SDG4 – Kvalitetno obrazovanje"																		
Metode izvođenja nastave:	Seminar Frontalni, diskusija, grupni rad																		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><thead><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>Aktivnost, referat</td><td>40</td><td>40%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Seminarski rad</td><td>60</td><td>60%</td></tr><tr><td colspan="2">Ukupno: 100 bodova</td><td></td><td>100%</td></tr></tbody></table>			R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Aktivnost, referat	40	40%	2.	Seminarski rad	60	60%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																
1.	Aktivnost, referat	40	40%																
2.	Seminarski rad	60	60%																
Ukupno: 100 bodova			100%																

Iskren

	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Aktivnost studenata ocjenjuje se na osnovu aktivnog učešća u diskusijama, samostalnog postavljanja pitanja / kritičkog razmišljanja o zadatim književnim tekstovima i pitanjima na seminaru, grupni radovi. Referat se ocjenju s 20%: ovdje studneti prezentiraju glavne teze svog seminarskog rada i pokreću diskusiju. • U seminarskom radu student obrađuje samostalnu temu i pokazuje vladanje tehnikama naučnog rada, kritičkog/analitičkog i samostalnog razmišljanja i pisanja. Da bi se položio predmet neophodno je da student zadovolji min. 55 % iz seminarskog rada. U slučaju plagijata, student dobiva novu temu koju mora obraditi, a na novom seminarskom radu mora zadovoljiti min. 75%, jer se u ovom slučaju oduzivanju poeni za prethodno održani referat. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: 1. Obavezna: Navedeni tekstovi u slibusu 2. Burdorf, D. (2001): <i>Poetik der Form</i>. Stuttgart 3. Steiger, E. (1946): <i>Grundbegriffe der Poetik</i>. München 4. Zavisno od uže teme kolegija, ostala teorijska i književnohistorijska literatura te primarni književni tekstovi bit će navedeni u silabusu. 5. Dopunska: Zymner, Rüdiger (2003): <i>Gattungstheorie</i>. Paderborn

Isključeno



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 477		Naziv predmeta: IP Veliki autori njemačke književnosti	
Ciklus: 2	Godina: 1	Semestar: 2	Broj ECTS kredita: 3
Status: izborni		Ukupan broj sati: 2 Seminar: 2	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet [u ovu rubriku ne unositi imena. Ostaviti formulaciju kako je naznačena u ovoj rubrici]		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Ovaj kolegij služi tome da se studenti upoznaju sa odabranim autoricama i autorima, značajnim za književnost na njemačkom govornom području. Težište se mijenja.		
Tematske jedinice:	Kulturno-historijske pretpostavke; naučno-historijski kontekst; odabrani autor; djela odabranog autora		
Ishodi učenja:	Znanje: temeljno poznavanje djela određenog autora Vještine: sposobnost prepoznavanja i analiziranja djela odabranog autora Kompetencije: konkretna interpretacija tekstova određenog autora u kulturno-historijskom kontekstu		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG 4 - kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Frontalno, diskusija, grupni rad; prezentacija		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Seminarski rad (40%); prezentacija (30%); aktivno učešće u nastavi; kontinuirano praćenje (30%)		

Isključivo

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 2 od 2

Literatura:	Obavezna: Primarni tekstovi iz silabusa Literatura se određuje u ovisnosti o odabranom autoru. Dopunska: Literatura se određuje u ovisnosti o odabranom autoru.
--------------------	--

Iskreni



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 460	Naziv predmeta Švedski jezik i kultura			
Ciklus: 2.	Godina: 1.	Semestar: 2	Broj ECTS bodova: 3	
Status: izborni		Ukupan broj sati: 2S		
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet			
Preduslov za upis:	Nema			
Cilj (ciljevi) predmeta:	Razvijanje vještine slušanja, razumijevanja, govorenja, čitanja i pisanja na švedskome jeziku, produbljivanje znanja o švedskoj kulturi i društvu, kratak pregled historije			
Tematske jedinice:	Studenti usvajaju novi leksički materijal sastavljanjem rječnika na bazi nastavnih sadržaja, vježbaju jednostavnu tematsku komunikaciju i proširuju znanja iz švedske gramatike i pravopisa. Dio kursa je i nastava iz švedske kulture u kojoj se polaznici upoznaju s osnovama švedske književnosti, filma i kulture.			
Ishodi učenja:	Znanje: Poznavanje osnova švedskog jezika i kulture Vještine: ovladavanje osnovama švedskog jezika Kompetencije: /			
Metode izvođenja nastave:	Frontalno, diskusija, vježbe			
Cilj održivog razvoja (SDG):	"SDG-4"-kvalitetno obrazovanje			
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Provjera znanja vršit će se u skladu sa važećim zakonom i Odlukom NNV-a. U Silabusima za svaku akademsku godinu precizno će biti prikazani svi oblici provjere znanja, postupak provjere znanja i ocjenjivanja, kao i skala ocjenjivanja.			
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	Polusestrialna provjera znanja uz aktivno sudjelovanje u nastavi	50	50%
	2.	Završni ispit	50	50%
	Ukupno: 100 bodova		100%	
Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;				

Isključeno

	e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	1. Adekvatne knjige za učenje švedskoga jezika (s tekstovima i vježbama). 2. Audio-vizuelni materijal (za izgovor švedskog jezika, informacije o švedskom društvu, literaturi, geografiji, historiji itd. 3. Švedsko-bosanski rječnik: Lexin projekt, Skolverket, Stockholm, 2005. (drugo dopunjeno izdanje (prijevod dr. Izet Muratspahić). Ostali medijski sadržaji navedeni u silabusu

Izletnik



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FILGER 483		Naziv predmeta: Jezik i mediji	
Ciklus: 2	Godina: 1	Semestar: 2	Broj ECTS bodova: 3
Status: izborni		Ukupan broj sati: 2	
		Seminar: 2	
Učesnici u nastavi		Prof. dr. Vedad Smailagić	
Preduslov za upis:		Nema	
Cilj (ciljevi) predmeta:		Na primjerima novinskih tekstova koji obrađuju društveno brizantne teme sa njemačkog govornog područja, nastoje se pokazati relevantnost lingvističkih metoda za analize novinskih tekstova. Teme koje se obrađuju su primarno brizantne društveno- političke teme	
Tematske jedinice:		Definiranje zadatak i podjela tema i literature Metode analize – leksika Metode analize – metafore Metode analize – argumentacija Tekst 1 Tekst 2 Tekst 3 Izlaganje studenata i analiza Izlaganje studenata i analiza Izlaganje studenata i analiza Izlaganje studenata i analiza Izlaganje studenata i analiza Izlaganje studenata i analiza Izlaganje studenata i analiza	
Ishodi učenja:		Znanje: Odnos teksta i medija te medijske komunikacije Vještine: Lingvistička analiza medijskih sadržaja Kompetencije: Kompetencije u primjeni lingvistike u analizi medija, jezika medija te medijske komunikacije. Upoznavanje sa društveno-političkim kretanjima na njemačkom govornom području. Značajni dio nastave i zadataka tiče se jačanje nastavničkih kompetenciju u pristupu i analizi tema od šireg međunarodnog značaja te razvoja nastavničkih kompetencija u razumijevanju medijske komunikacije,	
Cilj održivog razvoja (SDG):		SDG4 – Kvalitetno obrazovanje	

Isključivo

Metode izvođenja nastave:	kombinirane
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Seminarski rad
Literatura:	Burger, Harald (2005): Mediensprache. WDG Niehr, Thomas (2017): Handbuch Sprache und Politik Posner, Robert (2008): Kulturemiotik. In: (Hrsg.) Nünning, Angsar / Nünning Vera. Einführung in die Kulturwissenschaft. Stuttgart: Metzler. S. 39-72. Schmitz, Ulrich (2015): Einführung in die Medienlinguistik. WBG

Iskreni



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 484		Naziv predmeta: Analiza razgovora	
Ciklus: 2.	Godina: 1.	Semestar: 2.	Broj ECTS kredita: 3
Status: izborni		Ukupan broj kontakt sati: 2 Seminar 2	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet [u ovu rubriku ne unositi imena. Ostaviti formulaciju kako je naznačena u ovoj rubrici]		
Preduslov za upis:	Ne postoji.		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je upoznati studente sa postavkama analize razgovora (Conversation analysis), etnografske analize razgovora te s pristupima unutar fonetike i lingvistike proizašlim iz ovih pravaca. Cilj predmeta je i osposobiti studente da samostalno snimaju, transkribiraju i analiziraju razgovore.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	'turn constructional unit - TCU', 'turn-taking', 'Adjacency pairs', 'Pre-sequences', globalna organizacija razgovora, poželjni i nepoželjni drugi dijelovi dvojnih sljedova, notacijski sustavi u analizi razgovora		
Ishodi učenja:	Znanje: studenti će naučiti postavke analize razgovora, najprije metodološke, i najvažnije spoznaje koje se tiču strukture razgovora. Vještine: studenti će biti u stanju samostalno snimati razgovore, transkribirati ih prema najpoznatijim notacijskim konvencijama i analizirati razgovore prema postavkama sociološke analize razgovora (CA). Kompetencije: student će moći određivati strukturu razgovora u analizama za različite potreb		
Cilj održivog razvoja (SDG):	(u ovu rubriku se unosi referenca na SDG, npr. "SDG3 – Zdravlje i blagostanje"; "SDG4 – Kvalitetno obrazovanje", i to ako je primjenjivo za predmet)		
Metode izvođenja nastave:	Prezentiranje isječaka iz razgovora (transkript i tonski zapis) koji sadrže određenu pojavu koja se u sklopu te nastavne jedinice obrađuje, naposljetku vježbe na novim primjerima (pronalazak pojave u isječku iz razgovora i sl.).		

Isključeno

Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	polusemestralni test	0-100	50%
	2.	završni ispit	0-100	50%
	Ukupno: 200 bodova			100%
	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 91-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 82-90 bodova; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 73-81 bodova; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 64-72 bodova; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-63 bodova; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.			
Literatura:	Obavezna: 1. Levinson, Stephen C. (2000) Pragmatik. Tübingen: Niemeyer 2. Marić, Dario (2023) Pojmovni uvod u znanosti o govoru i razgovoru. Zagreb: FF Press. (https://openbooks.ffzg.unizg.hr/index.php/FFpress/catalog/book/150)			

Isključivo



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta



Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FILGER 508		Naziv predmeta: Povijest jezika i kulture	
Ciklus: 2	Godina: 2	Semestar: 3	Broj ECTS bodova: 4
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2P+2V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Zadatak ovog predmeta je kulturnohistorijska analiza tekstova na njemačkom jeziku od 16. stoljeća odnosno Reformacije do modernog demokratskog njemačkog i austrijskog društva. Također se u okviru predmeta bavimo i kulturnohistorijskom analizom historijskih rječnika njemačkog jezika.		
Tematske jedinice:	Uvodni čas Jezik i kulturna historija – 16. St. Jezik i kulturna historija – 16. St. Jezik i kulturna historija – 17. St. Jezik i kulturna historija – 17. St. Jezik i kulturna historija – 17. St. Izlaganje privremenih rezultata Polusemestralna provjera znanja studenata Jezik i kulturna historija – 18. St. Jezik i kulturna historija – 18. St. Jezik i kulturna historija – 19. St. Jezik i kulturna historija - 19. St. Jezik i kulturna historija - 20. St.. Jezik i kulturna historija - 20. St. Sumiranje ukupnih rezultata Priprema za ispit		
Ishodi učenja:	Znanje: Kulturna povijest zemalja njemačkog govornog područja i historijski mediji Vještine: Analiza javne medijske komunikacije sa povijesno-kulturoloških aspekata Kompetencije: Razumijevanje kulturne historije zemalja njemačkog govornog područja u kontekstu razvoja jezika i njegove upotrebe, sposobnost kritičke analize semantike te razumijevanje povijesnog razvoja koncepata više društvene vrijednosti. Tokom nastave vodi se računa o sadržajim i metodama koji su bitni za nastavnički poziv: kulturna povijest zemalja njemačkog govornog područja, rad sa rječnicima i digitalnim alatima, kritičko mišljenje te kritička lektira tekstova od povijesnog značaja.		

Isključeno

Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje
Metode izvođenja nastave:	kombinirane
Napomena za dvopredmetni studij	Zu dogovor sa nastavnikom studenti dvopredmetnog studija su oslobođeni određenih zadataka iz vježbi te su obavezni prisustvovati na 50% vježbi sa fokusom na jezičku praksu, ali su obavezni pisati samo seminarski rad.
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Seminarski rad 50% + domaći rad/referati/usmene izlaganja 50%
Literatura:	Eggers, Hans (1965): Deutsche Sprachgeschichte. Rororo. Stedje, Astrid (2010): Deutsche Sprache gestern und heute. UTB. http://www.woerterbuchnetz.de/cgi-bin/WBNetz/setupStartSeite.tcl

Iskender



Stranica 1 od 3

Isabelita

UNIVERZITET U SARAJEVU – Upisati naziv fakulteta/akademije OPIS predmeta	Obrazac SP2
	Stranica 2 od 3

	-prepoznati i usporediti ključne ideje i pristupe različitih lingvističkih pravaca. -koristiti relevantnu terminologiju i metodologiju u samostalnim istraživanjima. -kritički procijeniti teorijske okvire i njihovu primjenjivost na lingvističke fenomene. -implementirati odgovarajuće metode analize u praktičnom istraživačkom radu.																																				
Cilj održivog razvoja (SDG):	(u ovu rubriku se unosi referenca na SDG, npr. "SDG3 – Zdravlje i blagostanje"; "SDG4 – Kvalitetno obrazovanje", i to ako je primjenjivo za predmet)																																				
Metode izvođenja nastave:	Oblici: -frontalna nastava -grupni oblik rada -individualni oblik nastave Metode: -metoda demonstracije -metoda praktičnog rada -metoda samostalne pripreme za čas -metoda razgovora -metoda usmenog izlaganja																																				
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table border="1" data-bbox="485 1151 1433 1563"> <thead> <tr> <th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td><td>Prvi polusestrialni test</td><td>40 bodova</td><td>40%</td></tr> <tr> <td>2.</td><td>Drugi polusestrialni test</td><td>40 bodova</td><td>40%</td></tr> <tr> <td>3.</td><td>Aktivnost</td><td>20 bodova</td><td>20%</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr> </tbody> </table> Predviđene bodove za aktivnost studenti postižu na sljedeći način: - Za vrijeme predavanja dodjeljuju se bodovi za aktivnost. Bodovi se dodjeljuju za aktivno prisustvo i praćenje nastave, samostalnu pripremu prethodno poslatih nastavnih materijala, samostalno izlaganje, rad u grupama, držanje prezentacija (20 bodova) - Polusestrialna provjera znanja obuhvata gradivo koje se obrađuje na predavanjima iz prvih sedam sedmica nastave (40 bodova). - Završni/popravni/dodatni ispit obuhvata gradivo koje se obrađuje na predavanjima nakon osme sedmice nastave (40 bodova).	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Prvi polusestrialni test	40 bodova	40%	2.	Drugi polusestrialni test	40 bodova	40%	3.	Aktivnost	20 bodova	20%																	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Prvi polusestrialni test	40 bodova	40%																																		
2.	Drugi polusestrialni test	40 bodova	40%																																		
3.	Aktivnost	20 bodova	20%																																		
Ukupno: 100 bodova			100%																																		

Isključivo

UNIVERZITET U SARAJEVU – Upisati naziv fakulteta/akademije OPIS predmeta	Obrazac SP2
	Stranica 3 od 3

	Tcoretski dio ispita se smatra položenim ukoliko student osvoji minimalno 55% od ukupnog broja osvojenih bodova na polusemestralnom i završnom ispitu. Kompletan ispit je položen ukoliko student osvoji minimalno 55% od ukupnog broja bodova (55 boda). Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. Napomena: Vanredni studenti su obavezni javiti se predmetnom nastavniku na početku semestra. Za vanredne studente nastava se izvodi u najmanje jednoj trećini nastave u učionici. -Vanredni studenti su obavezni javiti se predmetnom nastavniku na početku semestra. Za vanredne studente nastava se izvodi u najmanje jednoj trećini nastave u učionici.
Literatura:	Obavezna: Bußmann, H. (Hrsg.) (2002), Lexikon der Sprachwissenschaft, dritte, aktualisierte und erweiterte Auflage, Stuttgart: Alfred Kröner Verlag. Helbig, G. (1988): Entwicklung der Sprachwissenschaft seit 1970. 2., unveränderte Auflage. Leipzig: Bibliographisches Institut. Petrović, Velimir (2001): Einführung in die Linguistik für Germanisten, Ein Arbeitsbuch. Osijek: Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku, Pedagoški fakultet. Dopunska: -

Isključeno



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta



Obrazac SP2

Stranica 1 od 3

Šifra predmeta: FIL GER 510	Naziv predmeta: Teorija prevođenja		
Ciklus: drugi	Godina: druga	Semestar: treći	Broj ECTS kredita: 4
Status: obavezni		Ukupan broj kontakt sati: 4 Predavanja: 2 sata, Vježbe: 2 sata.	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni cilj jeste osposobljavanje studenta da ispravno koristi pojmove iz teorije prevođenja; osposobljavanje studenta za konsektivno prevođenje manje kompleksnih sadržaja i pismeno prevođenje pravnih tekstova iz odabranih pravnih oblasti.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	• Historija prevođenja; • Relativistički orijentisane teorije; • Univerzalistička teorija prevođenja; • Razumijevanje i analiza teksta; • Ekvivalentnost; • Problemi prilikom prevođenja; • Pragmatička dimenzija prevođenja; • Kreativnost prilikom prevođenja; • Literarno prevođenje; • Usmeno prevođenje; • Komunikacijske kompetencije; • Priprema za prevođenje; • Konsektivno prevođenje; • Tekstne vrste i prevođenje; • Prevođenje pravnih tekstova; • Interkulturalna komunikacija. Na vježbama se obrađuju teme iz interkulturalne komunikacije. Na nastavi i kao domaći zadatak vježba se prevođenje pravnih tekstova.		
Ishodi učenja:	Znanje: kritičko razumijevanje koncepata povezanih sa znanjem struktura i registra njemačkog jezika; znanje vještina prevođenja Vještine: prenošenje informacija, ideja, argumenata u govornom i pisanom jeziku; odgovornost pri radu s drugima i sposobnost timskog rada; sposobnost kritičke procjene		

Isključivo

	Kompetencije: može definirati i protumačiti osnovne pojmove iz teorije prevođenja; prevesti pravni tekst; primijeniti načela prevođenja; prevoditi usmeno manje kompleksne sadržaje (konsekutivno prevođenje).																
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje																
Metode izvođenja nastave:	- metoda demonstracije, - metoda praktičnih radova, - metoda pisanja i pismenih radova, - metoda čitanja i rada na tekstu, - metoda razgovora, - metoda usmenog izlaganja, - gramatičko-prijevodna metoda.																
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Predispitne obaveze koje se mogu sastojati iz više dijelova (test, domaći zadatak, zadatak na nastavi, prezentacija)</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni/popravni/dodatni ispit</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Napomena: Za prolaznu ocjenu potrebno je osvojiti minimalno 27,5 bodova od 50 (55%) na završnom/popravnom/dodatnom ispitu, a ukupan broj bodova koji obuhvata sve elemente praćenja treba da iznosi minimalno 55 bodova od ukupno 100 bodova koje je moguće osvojiti. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Predispitne obaveze koje se mogu sastojati iz više dijelova (test, domaći zadatak, zadatak na nastavi, prezentacija)	50	50%	2.	Završni/popravni/dodatni ispit	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)														
1.	Predispitne obaveze koje se mogu sastojati iz više dijelova (test, domaći zadatak, zadatak na nastavi, prezentacija)	50	50%														
2.	Završni/popravni/dodatni ispit	50	50%														
Ukupno: 100 bodova			100%														
Literatura:	Obavezna: • Koller, Werner (2011): Einführung in die Übersetzungswissenschaft. Tübingen: Narr. • Mešić, Sanela (2023): Pragmatische Dimension beim Übersetzen von juristischen Fachtextsorten. Tešanj: Planjax.																

Isključeno

Dopunska:

- Mešić, Sanela (2019): Substantivische Determinativkomposita in der juristischen Fachsprache und ihre Entsprechungen im Bosnischen. In: Krevs Birk, Uršula (ur.): *Linguistica 2019. Sonderband: Wort – Text – Kultur: Studien zu Ehren von prof. dr. Siegfried Heusinger zum 85. Geburtstag*. Ljubljana. Str. 197-207.
- Mešić, Sanela (2020): Glagoli haben/sein + zu + infinitiv u Zakonu o krivičnom postupku Savezne Republike Njemačke i njihovi prijevodni ekvivalenti. U: *Sarajevski filološki susreti V. Zbornik radova (knjiga I)*. Sarajevo: Bosansko filološko društvo. Str. 123-139.
- Mešić, Sanela/Spahić, Edina (2021): Đavo nije samo u detaljima: kontrastivna lingvokulturološka studija. Sarajevo: Dobra knjiga.
- Mešić, Sanela (2022): Kulturvermittlung durch Übersetzung am Beispiel des Romans *Uhvati zeca* von Lana Bastašić. U: *transkom 15 [1]*. Str. 80-97.
- Mešić, Sanela (2022): Hotspots und Hotwords in den ins Deutsche übersetzten Erzählungen über Mostar von Hamza Humo. U: *Hrustić, M./Mešić, S. (ur.): Sprach- und Kultur(ver)mittlung*. Sarajevo: Germanistenverband in Bosnien-Herzegowina. Str. 143-164.
- Mešić, Sanela (2023): Zur Übersetzung von Turzismen aus dem Bosnischen ins Deutsche am Beispiel des Romans *Grozdanin kikut* von Hamza Humo. U: *Alman Dili ve Edebiyati Dergisi – Studien zur deutschen Sprache und Literatur 49*. Str. 225-248.

Iskender



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 540		Naziv predmeta: Njemačka i austrijska književnost XXI stoljeća													
Ciklus: 2.	Godina: 2.	Semestar: 3	Broj ECTS bodova: 5												
Status: Obavezan.		4 sata Predavanja: 2 sata Vježbe: 2 sata ***													
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet														
Preduslov za upis:	Nema														
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija jeste upoznavanje s najvažnijim tendencijama, autorima i tekstovima u najnovijoj književnosti na njemačkom jeziku.														
Tematske jedinice:	Studenti se na predavanjima upoznaju s najvažnijim tendencijama, autorima i tekstovima iz recentne njemačke i austrijske književnosti od ranih devedesetih godina XX stoljeća do danas. Predviđeno je fokusiranje na određene teme kao što su „prevladavanje prošlosti“ ili „ponovno ujedinjenje“, ali i na pojedina specifična strujanja kao što su pop-književnost, mlađa ženska književnost i sl. U predavanju će biti obuhvaćene i neke intelektualne debate koji obilježavaju diskurzivno povijesno polje. U cilju oživljavanja dijaloga sa suvremenom književnom produkcijom, predavač bi u suradnji s kulturnim institutima nastojao osigurati gostovanja pojedinih pisaca u okviru kolegija.														
Ishodi učenja:	Znanje: Poznavanje odabrane epohe i književnih tekstova Vještine: Analiza odabranih književnih tekstova Kompetencije: interpretacija književnih tekstova u književnopovijesnom kontekstu														
Cilj održivog razvoja (SDG):	“SDG-4”-kvalitetno obrazovanje														
Metode izvođenja nastave:	Frontalno, diskusija														
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Provjera znanja vršit će se u skladu sa važećim zakonom i Odlukom NNV-a. U silabusima za svaku akademsku godinu precizno će biti prikazani svi oblici provjere znanja, postupak provjere znanja i ocjenjivanja, kao i skala ocjenjivanja. <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Seminarski rad ili polusemestralna provjera znanja uz aktivno sudjelovanje u nastavi</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni ispit</td><td>50</td><td>50%</td></tr></table>			R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Seminarski rad ili polusemestralna provjera znanja uz aktivno sudjelovanje u nastavi	50	50%	2.	Završni ispit	50	50%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)												
1.	Seminarski rad ili polusemestralna provjera znanja uz aktivno sudjelovanje u nastavi	50	50%												
2.	Završni ispit	50	50%												

Isključivo

	Ukupno: 100 bodova 100% Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	1. Baßler, M. (2002): <i>Der deutsche Pop-Roman</i>. Die neuen Archivisten, München 2. Döring, C. (Hg.) (1995): <i>Deutschsprachige Gegenwartsliteratur. Wider ihre Verächter</i>. Frankfurt 3. Hörisch, J. (1999): <i>Ende der Vorstellung. Poesie der Medien</i>. Frankfurt 4. Winkels, H. (1999): <i>Leselust und Bildermacht</i>. Frankfurt 5. <i>Deutsche Literatur. Jahresrückblick 1990-</i> („Reclamove“ godišnje hronologije književnog života u Njemačkoj od 1990) 6. Primarni književni i ostali teorijski tekstovi navedeni u silabusu.. 7. <i>Metzler Lexikon der Medien- und Kommunikationstheorie</i> (2003), Stuttgart 8. Primarni medijski sadržaji navedeni u silabusu.

Isključivo



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 575	Naziv predmeta: Film i njemačka kultura																		
Ciklus: II.	Godina: 5.	Semestar: 3.	Broj ECTS kredita: 3																
Status: obavezni		Ukupan broj kontakt sati: 2S																	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet																		
Preduslov za upis:	Nema																		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija jeste upoznavanje s osnovnim kretanjima u njemačkom filmu, a posredno i bliže upoznavanje s historijom filma i filmskom estetikom.																		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Studenti se u uvodu upoznaju sa osnovnim teorijama filma, polazištima filmske estetike i filmskog pripovijedanja. Historijski dio bavi se pregledom razvitka njemačkog filma od 20-ih godina do danas, te ulogom filma u njemačkoj kulturi. Pri tome, poseban se akcent stavlja na odnos njemačkog filma i književnosti te karakteristične filmske adaptacije njemačkih književnih djela. U praktičnom dijelu kolegija studenti analiziraju odabrane filmove (od <i>Plavog anđela</i> , „Heimatfilma“, preko Fassbinderovih ekranizacija do Wendersovih filmova te filmova Michaela Hanekea, i najnovijih kretanja u njemačkom i austrijskom filmu), a u slučaju adaptacija bave se intermedijalnim dimenzijama u odnosima pisanog teksta i pokretne slike.																		
Ishodi učenja:	Znanje: Na kraju kolegija, studenti trebaju vladati gore navedenim Vještine: Poznavanje historije njemačkog filma i osnovnih filmskih teorija Kompetencije: Intermedijalna dimenzija (tekst –pokretna slika), analiziranje odnosa filmske adaptacije i književnog djela.																		
Cilj održivog razvoja (SDG):	"SDG4 – Kvalitetno obrazovanje"																		
Metode izvođenja nastave:	Seminar Frontalni, diskusija, grupni rad																		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Aktivnost, referat</td><td>40</td><td>40%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Seminarski rad</td><td>60</td><td>60%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>			R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Aktivnost, referat	40	40%	2.	Seminarski rad	60	60%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																
1.	Aktivnost, referat	40	40%																
2.	Seminarski rad	60	60%																
Ukupno: 100 bodova			100%																

Isključivo

	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Aktivnost studenata ocjenjuje se na osnovu aktivnog učešća u diskusijama, samostalnog postavljanja pitanja / kritičkog razmišljanja o zadatim književnim tekstovima i pitanjima na seminaru, grupni radovi. Referat se ocjenju s 20%: ovdje studenti prezentiraju glavne teze svog seminarskog rada i pokreću diskusiju. • U seminarskom radu student obrađuje samostalnu temu i pokazuje vladanje tehnikama naučnog rada, kritičkog/analitičkog i samostalnog razmišljanja i pisanja. Da bi se položio predmet neophodno je da student zadovolji min. 55 % iz seminarskog rada. U slučaju plagijata, student dobiva novu temu koju mora obraditi, a na novom seminarskom radu mora zadovoljiti min. 75%, jer se u ovom slučaju oduzimaju poeni za prethodno održani referat. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: Primarni tekstovi navedeni u silabusu 1. Obavezna: Hake, S. (2002): <i>Film in Deutschland. Geschichte und Geschichten seit 1895</i>. Reinbeck bei Hamburg 2. Jacobsen, W. (1993): <i>Geschichte des deutschen Films</i>. Stuttgart 3. Ostali medijski sadržaji i literature navedeni u silabusu 4. Dopunska: Monaco, J. (2005): <i>Film verstehen</i>. Reinbeck bei Hamburg 5. Paech, J. (1988): <i>Literatur und Film</i>. Stuttgart

Iskren



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 3

Šifra predmeta: FIL GER 550	Naziv predmeta: METODIKA SREDNJOŠKOLSKE NASTAVE		
Ciklus: II	Godina: druga	Semestar: 3.	Broj ECTS kredita: 6
Status: obavezni	Ukupan broj kontakt sati: 4 Seminar: 2 sata Vježbe: 2 sata		
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj nastavnog predmeta jeste proširivanje metodičkih kompetencija stečenih u toku prvog ciklusa studija, upoznavanje ciljeva i specifičnosti savremene nastave njemačkog jezika sa mladim adolescentima i odraslim polaznicima, primjena stečenog znanja u korištenju kao i samostalnoj didaktizaciji autentičnih tekstova, izradi pismenih priprema za časove i nastavnih materijala. Dodatni ciljevi su: sposobnost primjene didaktičko-metodičkih načela u nastavi njemačkog jezika sa adolescentima, sposobnost planiranja, organizacije i održavanja časa prema Modelu didaktičke analize, primjena teorijskih znanja u nastavnoj praksi. Kroz ovaj predmet, studenti se pripremaju za Metodičku praksu 2 koja se realizira u školskim uvjetima u srednjim školama Kantona Sarajevo u toku narednog semestra. Položen ispit iz Metodike srednjoškolske nastave predstavlja neophodan uslov za realizaciju Metodičke prakse 2.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Evropski referentni okvir (GERR): ciljevi, kompetencije i deskriptori B1-C1; Planiranje nastave; Pripremanje za nastavu; Model didaktičke analize; Udžbenički kompleti za srednju školu; Autentični tekstovi; Didaktizacija i primjena autentičnih tekstova; Književni tekstovi u nastavi njemačkog jezika; Induktivna gramatika; Digitalni mediji u nastavi njemačkog kao stranog jezika; Aplikacije za učenje njemačkog jezika; Kulturološki sadržaji u udžbeničkim kompletima za srednju školu; Testiranje i ocjenjivanje, samoevaluacija.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti će poznavati Evropski referentni okvir, ciljeve i zadatke nastave njemačkog jezika u srednjoj školi Vještine: Studenti će umjeti samostalno planirati različite tipove časa za potrebe nastave u srednjoj školi, primjenjivati didaktičko-metodička načela u srednjoškolskoj nastavi, umjeti osmisliti zadatke i vježbe primjerene srednjoškolskom uzrastu, umjeti osmisliti odgovarajuće aktivnosti vezane za poučavanje različitih jezičkih vještina, umjeti didaktizirati autentične tekstove, umjeti načiniti testove za provjeru jezičkog znanja na nivou B1-C1 Kompetencije: Studenti će steći kompetencije za samostalnu pripremu i izvođenje nastave u srednjoj školi primjenom savremenih metoda i pristupa		

Isključeno

Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 - Kvalitetno obrazovanje																				
Metode izvođenja nastave:	Metoda demonstracije, usmeno izlaganje, razgovor, rad na tekstu, individualni i grupni rad																				
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:																				
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Aktivno učešće u nastavi</td><td>25</td><td>25%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Predispitne obaveze koje se mogu sastojati iz više dijelova</td><td>25</td><td>25%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Završni ispit</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Aktivno učešće u nastavi	25	25%	2.	Predispitne obaveze koje se mogu sastojati iz više dijelova	25	25%	3.	Završni ispit	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																	
	1.	Aktivno učešće u nastavi	25	25%																	
	2.	Predispitne obaveze koje se mogu sastojati iz više dijelova	25	25%																	
3.	Završni ispit	50	50%																		
Ukupno: 100 bodova			100%																		
	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:																				
	• Za vrijeme nastave se ocjenjuje aktivnost. Bodovi se dodjeljuju za svako aktivno učešće u nastavi (postavljanje pitanja, odgovaranje na postavljena pitanja, učešće u raspravama, komentarisanje i iznošenje vlastitog stava, kritički osvrt na sadržaje koji se obrađuju na času (0-25 bodova) • Predispitne obaveze se mogu sastojati iz više dijelova: prezentacija na određenu temu, seminarski rad, domaće zadaće, učešće na online konferencijama, učešće u projektima i sl. (0-25 bodova). • Završni ispit se izvodi pisanim putem (50 bodova).																				
	Napomena:																				
	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:																				
	a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																				
Literatura:	Obavezna: • Rösler, Dietmar (2023), <i>Deutsch als Fremdsprache</i>, Metzler: Berlin. • Altmayer, Claus (2023), <i>Kulturstudien. Eine Einführung für das Fach Deutsch als Fremd- und Zweitsprache</i>. Stuttgart: Metzler • Krumm, H.-J. / Fandrych, Ch./ Hufeisen, B. / Riemer, C. (2010), <i>Deutsch als Fremd- und Zweitsprache</i>. Berlin/New York: Mouton/De Gruyter. Dopunska: • Bohn R./Kast B./Bernd Müller J. (1996), <i>Probleme der Wortschatzarbeit</i>, Langenscheidt: Kassel, München, Tübingen. • Funk, H./Koenig, M. (1991), <i>Grammatik lehren und lernen</i>, Langenscheidt: Kassel, München, Tübingen.																				

Iskustvo

- | | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none">▪ Dahlhaus, B. (1998), <i>Fertigkeit Hören</i>, Langenscheidt: Kassel, München, Tübingen.• Ende, Karin, Grotjahn, Rüdiger, Kleppin, Karin, Mohr, Imke (2014), <i>Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung</i>, Klett-Langenscheidt: München. |
|--|--|

Ischurka



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 571		Naziv predmeta: Kulturalni narativi									
Ciklus: II.	Godina: 1.	Semestar: 3	Broj ECTS kredita: 3								
Status: izborni		Ukupan broj kontakt sati: 2S									
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet										
Preduslov za upis:	nema										
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija jeste upoznavanje s pojmom kulturalnih narativa i njihovom primjenom u proučavanju njemačke književnosti.										
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Studenti se na predavanjima upoznaju sa osnovnim pojmovima i teorijama kulturalnog narativa i načinom njegovog pojavljivanja kroz povijest njemačke kulture i književnosti. Narativ predstavlja određenu formu predznanstvenog znanja u datoj kulturi, pripovjedni obrazac u kojem kultura samu sebe interpretira. Od Lyotardove teze o velikim pripovijestima i Whiteovog naratološkog tumačenja historiografije, te Marquardovog otkrivanja pripovjedačkih struktura u povijesti filozofije sve više se zadobija uvid u narativnu matricu svake kulture. Kultura ima svoje pripovijesti koje zauzimaju središnje ili rubno mjesto u kulturnom arhivu, od inicijacijskih i temeljnih pripovijesti, preko herojskih ili patničkih narativa, pa sve do apokaliptičkih naracija, te „mitova svakodnevnice“. Fokus istraživanja ovdje će biti usmjeren na pitanje: koji su to narativi bili dominantni u određenim odsječcima njemačke književne i kulturne povijesti, s posebnim osvrtom na poslijeratnu književnost („Poslije Auschwitza više nije moguće pisati pjesme.“ Theodor Adorno) kada se u njoj priča o holokaustu pretvara u utemeljiteljski narativ Savezne Republike Njemačke.										
Ishodi učenja:	Znanje: Poznavanje teorije i historijskog razvoja Vještine: Analiza odabranih narativa Kompetencije: interpretacija odabranih narativa u kulturnopovijesnom kontekstu										
Cilj održivog razvoja (SDG):	"SDG4 – Kvalitetno obrazovanje"										
Metode izvođenja nastave:	Frontalno, diskusija										
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 5%;">R. br.</th> <th style="width: 60%;">Elementi praćenja</th> <th style="width: 15%;">Broj bodova</th> <th style="width: 20%;">Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>			R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)				
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)								

Isključivo

	1.	Seminarski rad uz aktivno sudjelovanje u nastavi	50	50%
	2.	Završni ispit	50	50%
	Ukupno: 100 bodova			100%
	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:			
	a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.			
Literatura:	1. Bachmann-Medick, D. (2006): <i>Cultural Turns. Neuorientierungen in den Kulturwissenschaften.</i> 2. Bachmann-Medick, D. (2004): <i>Kultur als Text.</i> Tübingen 3. Bal, M. (2006): <i>Kulturanalyse.</i> Frankfurt 4. Barthes, R (2003) : <i>Mythen des Alltags.</i> Frankfurt 5. Lyotard, F (2006).: <i>Das postmoderne Wissen.</i> Wien 6. Müller-Funk, W. (2002): <i>Die Kultur und ihre Narrative.</i> Wien 7. Schößler, F. (2004): <i>Literaturwissenschaft als Kulturwissenschaft.</i> Tübingen 8. Primarni književni i ostali teorijski tekstovi navedeni u silabusu.			

Iskustvo



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta



Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 572		Naziv predmeta: IP Njemačka književnost i umjetnosti	
Ciklus: II.	Godina: 2.	Semestar: III.	Broj ECTS kredita: 3
Status: izborni		Ukupan broj kontakt sati: 2	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija jeste upoznavanje međuodnosa književnih tekstova i drugih umjetnosti.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Studenti se na seminaru upoznaju sa osnovnim teorijskim i povijesnim pretpostavkama povezivanja književnih tekstova i drugih umjetnosti. Istraživale bi se tako veze između književnosti, s jedne strane, te likovne umjetnosti, filma, glazbe i arhitekture, s druge strane. U središtu pozornosti bi se tako našli fenomeni kao što su (s)likovnost književnosti (književni opis), fenomen ritma (struktura radnje, napetost) i sl. Radile bi se, primjerice, naporedne analize likovnog/filmskog i književnoopisnog predstavljanja istog motiva. Moguće je i fokusiranje samo na određene aspekte veza između književnosti i drugih umjetnosti.		
Ishodi učenja:	Znanje: na kraju kolegija, studenti trebaju da vladaju gore navedenim Vještine: Povezivanje književnih tekstova i drugih umjetnosti Kompetencije: Analiziranje veze između književnih tekstova i drugih umjetnosti.		
Cilj održivog razvoja (SDG):	“SDG4 – Kvalitetno obrazovanje”		
Metode izvođenja nastave:	Seminar Frontalni, diskusija		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Provjera znanja vršit će se u skladu sa važećim zakonom i Odlukom NNV-a. U Silabusima za svaku akademsku godinu precizno će biti prikazani svi oblici provjere znanja, postupak provjere znanja i ocjenjivanja, kao i skala ocjenjivanja.		
Literatura:	Obavezna: 1. Primarni književni i ostali medijjski sadržaji navedeni u silabusu 2. Bohn, V. (ur.) (1990): <i>Bildlichkeit</i> . Frankfurt 3. Mergenthaler, V. (2002): <i>Sehen Schreiben – Schreiben sehen. Literatur und visuelle Wahrnehmung im Zusammenspiel</i> . Tübingen 4. Rasch, W. (1970): <i>Bildende Kunst und Literatur</i> . Frankfurt		

Iskreni

UNIVERZITET U SARAJEVU – Upisati naziv fakulteta/akademije
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 2 od 2

Dopunska: Zima, P. V. (1995): *Literatur intermedial*,
Darmstadt
Seel, M. (2003): *Ästhetik des Erscheinens*. Frankfurt

Iskren



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta



Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 580		Naziv predmeta: Osnove ortofonije		
Ciklus: 2.	Godina: 2.	Semestar: 3.	Broj ECTS kredita: 3	
Status: izborni		Ukupan broj kontakt sati: 2 Seminar 2		
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet [u ovu rubriku ne unositi imena. Ostaviti formulaciju kako je naznačena u ovoj rubrici]			
Preduslov za upis:	Ne postoji.			
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je ukazati na važnost ortofonije, te osposobiti studente da samostalno izvode vježbe za opuštanje i jačanje dišnih mišića, fonatora i artikulatora, te da izvode vježbe za poželjne glasove kvalitete. Posebna pozornost obratit će se pojedinačnoj impostaciji glasa.			
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Vježbe za glas i izgovor, impostacija glasa, poželjne i nepoželjne osobine glasa, govorništvo, ustroj govora			
Ishodi učenja:	Znanje: student će poznavati vježbe za glas i izgovor, postavljanje glasa, naučit će što su poželjne osobine glasa, osobine glasa primjerene nastavi stranih jezika, znat će dosta o estetici glasa i neverbalnoj signalizaciji u nastavi. Vještine: Impostacija glasa koja omogućava njegovu češću i intenzivniju upotrebu bez popratnih tegoba. Kompetencije: student će biti u stanju razlikovati osobine glasa koje su zaštitne i poželjne od onih koje to nisu, bit će u stanju podučiti vježbama za glas i izgovor.			
Cilj održivog razvoja (SDG):	(u ovu rubriku se unosi referenca na SDG, npr. "SDG3 – Zdravlje i blagostanje"; "SDG4 – Kvalitetno obrazovanje", i to ako je primjenjivo za predmet)			
Metode izvođenja nastave:	Prezentaciji poželjnih glasovih sposobnosti slijedit će uvježbavanje istih primjenom odgovarajućih vježbi.			
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	polusestrialni test	0-100	50%
	2.	završni ispit	0-100	50%
	Ukupno: 200 bodova		100%	

Isključeno

	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 91-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 82-90 bodova; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 73-81 bodova; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 64-72 bodova; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-63 bodova; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: 1. Marić, Dario (2023) Pojmovni uvod u znanosti o govoru i razgovoru. Zagreb: FF Press. (https://openbooks.ffzg.unizg.hr/index.php/FFpress/catalog/book/150) 2. Varošanec-Škarić, Gordana (2010) Fonetska njega glasa i izgovora. Zagreb: FF Press 3. Škarić, Ivo (2003) Temeljci suvremenog govorništva, Zagreb: Školska knjiga Dopunska: 1. Coblenzer, Horst/Muhar, Franz (2006), Atem und die Stimme. Anleitung zum guten Sprechen. 20. Auflage. Wien: öbvht Verlag 2. Varošanec-Škarić, Gordana (2005): Timbar. Zagreb: FF Press

Isključivo



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta



Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL PED 303		Naziv predmeta: Inkluzivno obrazovanje	
Ciklus: drugi	Godina: 2.	Semestar: 3.	Broj ECTS bodova: 3
Status: izborni		Ukupan broj sati: 2 Predavanja: 1 Vježbe: 1	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema.		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni cilj: Osnovni cilj nastavnog predmeta je razvijanje pedagoških kompetencija studenata za oblast inkluzivnog obrazovanja. Specifični ciljevi: Upoznati studente sa temeljnim polazištima inkluzivnog odgoja i obrazovanja. Osigurati situacije analize vlastitih stereotipa i predrasuda, te rada na njihovom smanjenju. Osposobiti studente za uočavanje karakteristika učenika i individualizacije nastave u odnosu na nalaze pedagoške opservacija. Upoznavanje studenata sa elementima kreiranja univerzalnog dizajna za učenje. Osnaživanje studenata za kreiranje okruženja koje podupire aktivno učenje i učešće svih učenika. Poticanje studenata na saradnju s drugima u cilju kreiranja inkluzivnog okruženja. Upoznavanje studenata sa primjenom Indeksa inkluzivnosti u odgojno-obrazovnim ustanovama.		
Tematske jedinice:	• Upoznavanje sa sadržajima kolegija, obavezama, očekivanjima • Osnovna polazišta inkluzivnog obrazovanja • Temeljni pojmovi inkluzivnog obrazovanja • Prihvatanje različitosti - Slika o drugima • Prihvatanje različitosti - Drugačije vještine • Upravljanje odjeljenjem - temeljni procesi • Upravljanje odjeljenjem - osiguranje individualizacije • Polusemestralna provjera znanja studenata • Kreiranje univerzalnog dizajna za učenje • Podrška aktivnom učenju i učešću svih učenika - I dio • Podrška aktivnom učenju i učešću svih učenika - II dio • Podrška aktivnom učenju i učešću svih učenika - III dio • Partnerstvo nastavnika i roditelja u procesu kreiranja inkluzivnog okruženja • Primjena Indeksa inkluzivnosti u odgojno-obrazovnoj ustanovi		
Ishodi učenja:	Znanje: • Definirati osnovne pojmove iz oblasti inkluzivnog obrazovanja • Koristiti adekvatne termine u komunikaciji • Dati argumente za primjenu inkluzivnog odgoja i obrazovanja • Obrazložiti elemente upravljanja inkluzivnim odjeljenjem		

Isključivo

	Vještine: • Primijeniti osnovne elemente pedagoške opservacije u odjeljenju • Primijeniti diferencirano podučavanje u cilju podrške aktivnom učenju i učešću učenika • Kreirati inkluzivno okruženje u odjeljenju Profesionalne vrijednosti i lična odgovornost: • Analizirati vlastite stereotipe i predrasude u cilju njihovog smanjenja • Djelovati u zajednici s ciljem unapređenja kvalitete života svih građana
Ciljevi održivog razvoja:	SDG 4 - Kvalitetno obrazovanje SDG 10 - Smanjenje nejednakosti SDG 16 - Mir, pravda i snažne institucije
Metode izvođenja nastave:	Oblici rada: frontalni, grupni, rad u paru i individualni oblik rada. Metode nastavnog rada: usmeno izlaganje, metoda razgovora i rada na tekstu, metoda demonstracije i ilustracije, RWCT tehnike.
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kroz: praktične/istraživačke radove, pojmovnik, portfolio, kviz, prezentacije, kolokviji, posjete ustanovama i završni ispit.
Literatura:	Obavezna: 1. Hudson, D. (2018). Specifične teškoće u učenju: Što učitelji i nastavnici trebaju znati. Zagreb: Educa 2. Thompson, J. (2016). Vodič za rad s djecom i učenicima s posebnim odgojno-obrazovnim potrebama. Zagreb: Educa 3. Materijali s nastave Dopunska: 1. Booth, T. i Ainscow, M. (2008); Indeks inkluzivnosti – Promicanje učenja i sudjelovanja u školama; Zenica: Pedagoški zavod Zenica. Interent izvor: http://www.eenet.org.uk/resources/docs/Index_Bosnian_revised.pdf 2. Čilić, A. i dr. (2009); Priče o stvaranju škola po mjeri djeteta; UNICEF BiH i COI Step by Step ("Amajli treba vrijeme i imat će ga."); Interent izvor: https://www.unicef.org/bih/ba/media_12401.html 3. Kostelnik, J. M; Onaga, E; Rohde, B. i Whiren, A. (2004); Djeca s posebnim potrebama; Zagreb: Educa 4. Krizmanić, M. (2010), Život s različitima; Zagreb: Profil 5. Kvalitetne inkluzivne prakse: priručnik za nastavnike (2018); Sarajevo: Udruženje „Društvo ujedinjenih građanskih akcija“ 6. Panjeta A. (2011); Iz našeg svijeta različitosti, Sarajevo: UNICEF BiH i DUGA; Internet izvor: https://www.unicef.org/bih/ba/media_17909.html 7. Zbornik radova: Inkluzija u školstvu Bosne i Hercegovine (2003); Sarajevo: TEPA i Filozofski fakultet 8. Žrilić, S. (2013), Djeca s posebnim potrebama u vrtiću i nižim razredima osnovne škole; Zadar: Sveučilište

Lisinski



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 3

Šifra predmeta: FIL GER 352	Naziv predmeta: METODIČKA PRAKSA II		
Ciklus: II	Godina: 2.	Semestar: IV	Broj ECTS kredita: 4
Status: obavezni		Ukupan broj kontakt sati: 2 Praksa: 2 sata	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Položen ispit iz Metodike srednjoškolske nastave		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj Metodičke prakse 2 jeste sticanje praktičnih vještina u nastavi njemačkog jezika u srednjim školama, upoznavanje kriterija za objektivno posmatranje časova, refleksija o časovima odgledanim kod iskusnih nastavnika u srednjoj školi, kao i osposobljavanje za kritičku analizu časova koje su realizirali studenti na praksi. Posebna pažnja će se posvetiti samoevaluaciji pripremljenih i realiziranih studentskih časova u srednjoj školi. Studenti će biti u stanju da samostalno izrade pismenu pripremu za čas, bit će osposobljeni za samostalnu izradu potrebnih nastavnih materijala i realizaciju različitih tipova časova.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Kriteriji za posmatranje nastave Hospitovanje na časovima mentora Hospitovanje na časovima studenata Analiza odgledanih časova Realizacija probnih i ispitnih časova Analiza probnih i ispitnih časova Samoevaluacija		
Ishodi učenja:	Znanje: - imenovati kriterije za kvalitetno posmatranje nastave, - poznavati Nastavni plan i program za srednju školu u kojoj se realizira praksa, - razumjeti organizaciju života i rada u školi, Vještine: - uspješno planirati časove, - uspješno realizirati časove, - kritički procijeniti odgledane i samostalno realizirane časove, - izraditi pismenu pripremu za časove koje će samostalno realizirati, - odabrati odgovarajuće nastavne postupke u skladu sa uzrastom učenika i objektivnim okolnostima u kojima se nastava izvodi, - kreativno i samostalno izraditi potrebne nastavne materijale, - adekvatno komunicirati s učenicima i nastavnicima.		

Iskustvo

	Kompetencije: - razumjeti opće probleme i fenomene nastave njemačkog jezika u srednjoj školi, - samostalno promatrati, praviti bilješke i kritički analizirati odgledane časove, - samostalno pripremiti i analizirati određene tipove časova te biti sposoban za kritičku samoevaluaciju, - biti sposoban za samostalni rad kao i za rad u timu.																				
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje																				
Metode izvođenja nastave:	Hospitovanje na časovima u javnim školama i u školama stranih jezika Samostalno izvođenje nastave Diskusije o odgledanim i održanim časovima																				
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra. Praćenje se vrši prema sljedećim elementima praćenja:																				
	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Mapa s kritičkim osvrtom na odgledane i sopstvene časove</td><td>20</td><td>20%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Pismena priprema i realizacija probnog časa</td><td>30</td><td>30%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Pismena priprema i realizacija ispitnog časa</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Mapa s kritičkim osvrtom na odgledane i sopstvene časove	20	20%	2.	Pismena priprema i realizacija probnog časa	30	30%	3.	Pismena priprema i realizacija ispitnog časa	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																	
	1.	Mapa s kritičkim osvrtom na odgledane i sopstvene časove	20	20%																	
	2.	Pismena priprema i realizacija probnog časa	30	30%																	
3.	Pismena priprema i realizacija ispitnog časa	50	50%																		
Ukupno: 100 bodova			100%																		
	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: 1. mapa 2. pismena priprema za probni čas i njegova realizacija 3. pismena priprema za ispitni čas i njegova realizacija																				
	Napomena: Ukupan broj časova koje je student obavezan odgledati u školi iznosi u skladu sa trenutno važećom odlukom NNV Filozofskog fakulteta minimalno četiri, nakon čega je student dužan održati probni te ispitni čas. Uz to su studenti dužni prisustvovati i časovima koje izvode njihove kolege iz grupe. O posmatranoj nastavi vodi se protokol na osnovu kojeg se sačinjava izvještaj o praksi sa stručnom analizom posmatrane nastave (mapa). Student je dužan da izvještaj o praksi preda predmetnom nastavniku nakon održanog probnog časa, a prije održavanja ispitnog časa.																				
	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.																				
Literatura:	Obavezna: • Ziebell, B. (2009), <i>Unterrichtsbeobachtung und Lehrerverhalten</i>. Berlin, München, Langenscheidt. • Ende, K., Grotjahn, R., Kleppin, K., Mohr, I. (2013), <i>Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung</i>. München, Klett-Langenscheidt. Dopunska:																				

Isključeno

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET OPIS predmeta	Obrazac SP2
	Stranica 3 od 3

	• Schmidjell, A., Ziebell, B., (2012), <i>Unterrichtsbeobachtung und kollegiale Beratung</i>, Berlin, München, Langenscheidt.
--	---

Iskender



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 4

Šifra predmeta: FIL GER 581		Naziv predmeta: Diskursna lingvistika	
Ciklus: II	Godina: II	Semestar: 2.	Broj ECTS kredita: 6
Status: obavezan		Ukupan broj kontakt sati: 4 Predavanje 2 Seminar 2	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet [u ovu rubriku ne unositi imena. Ostaviti formulaciju kako je naznačena u ovoj rubrici]		
Preduslov za upis:	nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija je upoznavanje studenata s temeljnim pojmovima, teorijskim i analitičkim modelima u istraživanju diskursa kao nadtekstne jezičke strukture, te lingvističkim promišljanjima o odnosu jezika i moći, odnosno jezika i stvarnosti u društvu.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	1. Šta je diskurs i čime se bavi diskursna lingvistika 2. Odnos diskursa i teksta 3. odnos diskursa i korpusa 4. Kritika jezika i kritična analiza diskursa 5. Jezik i stvarnost 6. Metodološka pitanja u analizi diskursa; DIMEAN 7. <i>misлити, osjećati, htjeti</i> – tri dimenzije diskursa 8. analiza odabranog diskursa 9. sastavljanje korpusa – pitanje kriterija 10. kategorije analize 11. nominacija kao kategorija analize političkog diskursa 12. topos kao kategorija analize historijskog diskursa 13. Škole i pristupi u diskursnoj lingvistici		
Ishodi učenja:	Znanje: Poznavanje temeljnih pojmova, teorijskih i analitičkih modela u istraživanju diskursa kao nadtekstne jezičke strukture. Vještine: Vještina primjene analitičkih modela i kriterija u sastavljanju korpusa, odabiru analitičkih kategorija i analizi odabranog diskursa. Kompetencije: Sposobnost prepoznavanja i kritičkog sagledavanja odnosa jezika i društvene stvarnosti, konstrukcijske uloge diskursa, odnosa moći i ideologija u diskursu i odnosa znanja i diskursa.		

Isključivo

Cilj održivog razvoja (SDG):	"SDG4 – Kvalitetno obrazovanje",																								
Metode izvođenja nastave:	Oblici: Frontalni rad, rad u plenumu, rad u grupama, individualni rad;																								
	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Aktivnost</td><td>10</td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Zadaca</td><td>20</td><td>20%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Polusemestralna provjera znanja</td><td>20</td><td>20%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Završni/popravni/dodatni ispit</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Polusemestralna provjera znanja obuhvata gradivo koje se obrađuje na predavanjima iz prvih sedam sedmica nastave (20 bodova). • Za vrijeme nastave se ocjenjuje aktivnost. Bodovi se dodjeljuju za svako aktivno učešće u nastavi (postavljanje pitanja, odgovaranje na postavljena pitanja, učešće u raspravama, komentarisanje i iznošenje vlastitog stava, kritički osvrt na sadržaje koji se obrađuju na času (0-10 bodova) • Zadaća: Studenti su obavezni do 15. sedmice nastave napisati domaću zadaću koju će dobiti u sedmoj sedmici nastave i koja će se prezentirati u zadnje dvije sedmice nastave. • Završni/popravni/dodatni ispit obuhvata gradivo koje se obrađuje na predavanjima nakon osme sedmice nastave (50 bodova); Polusemestralna provjera znanja i završni/popravni/dodatni ispit se smatra položenim ukoliko je student osvojio minimalno 55% od ukupnog broja bodova koji se može osvojiti na završnom ispitu (10 odnosno 27,5 bodova). Predmet se smatra	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Aktivnost	10	10%	2.	Zadaca	20	20%	3.	Polusemestralna provjera znanja	20	20%	4.	Završni/popravni/dodatni ispit	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Aktivnost	10	10%																						
2.	Zadaca	20	20%																						
3.	Polusemestralna provjera znanja	20	20%																						
4.	Završni/popravni/dodatni ispit	50	50%																						
Ukupno: 100 bodova			100%																						

Isključeno

UNIVERZITET U SARAJEVU – Upisati naziv fakulteta/akademije OPIS predmeta	Obrazac SP2 Stranica 3 od 4
---	--

	položenim ukoliko student osvoji minimalno 55% od ukupnog broja bodova (55 bodova). Napomena: Vanredni studenti su obavezni javiti se predmetnom nastavniku i saradniku na početku semestra. Obavezni su pristupiti provjeri znanja, ispitima kao i uraditi zadaću koja će činiti 30% ukupne ocjene. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: Busse/Teubert (2013): Linguistische Diskursanalyse: neue Perspektiven, Wiesbaden: Springer VS Gradt, Andreas (2007): Diskursanalyse - Aktueller theoretischer Ort und methodische Möglichkeiten, u: <i>Diskurslinguistik nach Foucault. Theorie und Gegenstände</i>, ur. Warnke, Ingo, Berlin – New York, Walter de Gruyter Jäger, Siegfried (2009): Kritische Diskursanalyse. Eine Einführung., Münster: Unrast Verlag Kilian, J./Niehr, T./Schiewe, J. (2010) Sprachkritik. Ansätze und Methoden der kritischen Sprachbetrachtung. Berlin/New York: de Gruyter

Warnke, Ingo H. (2007): Diskurslinguistik nach Foucault.
Theorie und Gegenstände. Berlin/New York: de Gruyter

Dopunska: Fairclough, N. (1995): Critical Discourse Analysis. ,
London: Longman Fairclough, N. (2001): Language and Power. ,
London: Longman
van Dijk, T. A. (2006): Ideologija. Zagreb: Golden marketing

Ingo H. Warnke



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 573	Naziv predmeta: IP Uvod u teoriju i analizu medija																		
Ciklus: 2.	Godina: 2.	Semestar: 4.	Broj ECTS bodova: 3																
Status: izborni		Ukupan broj sati: 2S																	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet																		
Preduslov za upis:	Nema																		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija jeste upoznavanje s pojmom medija, njegovim različitim oblicima kroz povijest i medijskim praksama u sadašnjosti, te upoznavanje povezanosti književne i medijske prakse.																		
Tematske jedinice:	Studenti se na predavanjima upoznaju sa osnovnim mediološkim pojmovima i teorijama, razvitkom medija kroz povijest, od pisma preko radija i filma do interneta, te medijskim praksama sadašnjosti. Skreće se pozornost na povezanost književnosti i drugih medija te na samu medijalnost književnosti. Pritom, naglasak može biti stavljen na bliže upoznavanje s nekim osobenostima medijske prakse.																		
Ishodi učenja:	Znanje: Poznavanje teorije i historije medija. Vještine: Analiza medija Kompetencije: Interpretacija medijskih sadržaja u kulturnohistorijskom kontekstu																		
Cilj održivog razvoja (SDG):	"SDG4 – Kvalitetno obrazovanje"																		
Metode izvođenja nastave:	Frontalno, diskusija																		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table border="1"> <thead> <tr> <th>R. br.</th> <th>Elementi praćenja</th> <th>Broj bodova</th> <th>Učešće u ocjeni (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Seminarski rad uz aktivno sudjelovanje u nastavi</td> <td>50</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Završni ispit</td> <td>50</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td> <td>100%</td> </tr> </tbody> </table> Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;			R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Seminarski rad uz aktivno sudjelovanje u nastavi	50	50%	2.	Završni ispit	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																
1.	Seminarski rad uz aktivno sudjelovanje u nastavi	50	50%																
2.	Završni ispit	50	50%																
Ukupno: 100 bodova			100%																

Isključivo

	d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	1. Faulstich, W. (2002): <i>Einführung in die Medienwissenschaft</i>. München 2. Hörisch, J. (1999): <i>Ende der Vorstellung. Die Pose der Medien</i>. Frankfurt 3. Schanze, H. (2001): <i>Handbuch der Mediengeschichte</i>. Stuttgart 4. Schnell, R. (2000): <i>Medienästhetik</i>. Stuttgart 5. Metzler Lexikon der Medien- und Kommunikationstheorie (2003), Stuttgart 6. Primarni medijski sadržaji navedeni u silabusu.

Iskren



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 3

Šifra predmeta: FIL GER 582	Naziv predmeta: Stilistika		
Ciklus: II	Godina: II	Semestar: IV	Broj ECTS kredita: 3
Status: izborni predmet		Ukupan broj kontakt sati: 2 Predavanja 2 časa	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:			
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj ovog kolegija je upoznavanje studenata sa pojmom i predmetom proučavanja stilistike, glavnim karakteristikama različitih funkcionalnih stilova, kao i stilističkim osobenostima savremenog njemačkog fonda riječi.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Stil i stilistika (osnovni pojmovi, historijski razvoj, predmet izučavanja, zadaci stilistike kao nauke). Jezičke i stilske norme. Definicija stila. Funkcionalni stilovi. Razgovorni funkcionalni stil. Naučni funkcionalni stil. Administrativni funkcionalni stil. Jezik podučavanja. Publicistički funkcionalni stil. Sakralni jezik. Književno-umjetnički funkcionalni stil. Jezik reklame. Individualni stil. Stilski nivoi. Stilska obojenost. Stilističke osobenosti novijeg njemačkog fonda riječi (arhaizmi, historizmi, neologizmi). Stilističke osobenosti novijeg njemačkog fonda riječi (neologizmi, dijalektizmi, teritorijalni dubleti, tudice). Stilističke osobenosti novijeg njemačkog fonda riječi (vulgarizmi, žargonizmi).		
Ishodi učenja:	Znanje: Po završetku kolegija studentice i studenti će: -ovladati osnovnim pojmovima i predmetima proučavanja stilistike kao nauke, -objasniti osnovne karakteristike različitih funkcionalnih stilova, -identificirati stilističke osobenosti savremenog njemačkog fonda riječi, -razumjeti teorijske koncepte vezane za stilističku analizu jezika. Vještine: -analizirati tekstove iz različitih funkcionalnih stilova koristeći odgovarajuće stilističke metode, -primijeniti stečeno znanje o stilistici na identifikaciju i interpretaciju jezičkih varijacija u savremenom njemačkom jeziku, -razlikovati stilske elemente u pisanom i usmenom jeziku, -kritički procijeniti upotrebu jezika u različitim funkcionalnim stilovima u odnosu na komunikativni kontekst. Kompetencije: -razviti sposobnost prepoznavanja i procjene stilskih osobenosti u savremenim njemačkim tekstovima.		

Isključeno

	-samostalno provesti stilističku analizu teksta i interpretirati je u skladu s teorijskim osnovama stilistike. -efikasno koristiti stilistička znanja u pisanju, prevodenju i analizi jezika unutar profesionalnog ili akademskog konteksta.																																				
Cilj održivog razvoja (SDG):	(u ovu rubriku se unosi referenca na SDG, npr. "SDG3 – Zdravlje i blagostanje"; "SDG4 – Kvalitetno obrazovanje", i to ako je primjenjivo za predmet)																																				
Metode izvođenja nastave:	Oblici: -frontalna nastava -grupni oblik rada -individualni oblik nastave (izlaganje i prezentacije) Metode: -metoda demonstracije -metoda praktičnog rada i vježbanja -metoda razgovora -metoda usmenog izlaganja																																				
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Prvi polusemestralni test</td><td>40 bodova</td><td>40%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Drugi polusemestralni test.</td><td>40 bodova</td><td>40%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Aktivnost</td><td>20 bodova</td><td>20%</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za aktivnost studenti postižu na sljedeći način: - Za vrijeme predavanja dodjeljuju se bodovi za aktivnost. Bodovi se dodjeljuju za aktivno prisustvo i praćenje nastave, samostalnu pripremu prethodno poslatih nastavnih materijala, samostalno izlaganje, rad u grupama, držanje prezentacija (20 bodova). • Polusemestralna provjera znanja obuhvata gradivo koje se obrađuje na predavanjima iz prvih sedam sedmica nastave (40 bodova). • Završni/popravni/dodatni ispit obuhvata gradivo koje se obrađuje na predavanjima nakon osme sedmice nastave (40 bodova). Teoretski dio ispita se smatra položenim ukoliko student osvoji minimalno 55% od ukupnog broja osvojenih bodova na polusemestralnom i završnom ispitu.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Prvi polusemestralni test	40 bodova	40%	2.	Drugi polusemestralni test.	40 bodova	40%	3.	Aktivnost	20 bodova	20%																	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Prvi polusemestralni test	40 bodova	40%																																		
2.	Drugi polusemestralni test.	40 bodova	40%																																		
3.	Aktivnost	20 bodova	20%																																		
Ukupno: 100 bodova			100%																																		

[Handwritten signature]

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET OPIS predmeta	Obrazac SP2 Stranica 3 od 3
---	--

	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. Napomena: Vanredni studenti su obavezni javiti se predmetnom nastavniku na početku semestra. Za vanredne studente nastava se izvodi u najmanje jednoj trećini nastave u učionici.
Literatura:	Obavezna: Eroms, Hans-Werner (2008): <i>Stil und Stilistik</i>. Berlin: Erich Schmidt Verlag. Sanders, W. (2007): <i>Das neue Stilwörterbuch</i>. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft. Sandig, B. (1986): <i>Stilistik der deutschen Sprache</i>. Berlin/ New York. Dopunska: -





UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL.GER 479		Naziv predmeta: Njemačka književnost moderne i postmoderne	
Ciklus: 2	Godina: 1	Semestar: 1	Broj ECTS kredita: 6
Status: obavezni		Ukupan broj sati: 2P + 2S	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni cilj ovog kolegija je da se studenti i studentice prije svega upoznaju s pojmovima moderne i postmoderne, te da se razmotre osnovne pretpostavke za razvoj tih književnih tokova u književnosti 20. stoljeća. Studenti i studentice će upoznati neke od glavnih autora koji su obilježili književnost moderne i postmoderne te određena djela iz opusa tih autora, pri čemu je težište na romanima.		
Tematske jedinice:	Pojam moderne; pojam postmoderne; historijske pretpostavke; filozofske pretpostavke; naučno-historijski kontekst; osnovne karakteristike poetike moderne i postmoderne; osnovni autori i autorice moderne i postmoderne		
Ishodi učenja:	Znanje: temeljno poznavanje moderne i postmoderne Vještine: sposobnost prepoznavanja i kontekstualiziranog analiziranja književnih tekstova iz moderne i postmoderne Kompetencije: konkretna interpretacija djela u određenom kulturno-historijskom kontekstu		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Frontalno, diskusija, grupni rad		

Isključivo

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 2 od 2

Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Seminarski rad (40%); prezentacija (30%); aktivno učešće u nastavi; kontinuirano praćenje (30%)
Literatura:	Obavezna: 1. Primarni tekstovi iz silabusa 2. Ulf Eisele: <i>Die Struktur des modernen deutschen Romans</i>. Tübingen 1984. 3. Wolfgang Iser: <i>Unsere postmoderne Moderne</i>. Berlin 1993. 4. Peter V. Zima: <i>Moderne / Postmoderne</i>. Tübingen 2001. 5. Silvio Vietta: <i>Die literarische Moderne</i>. Stuttgart 1992. 6. Bruno Hillebrand: <i>Theorie des Romans</i>. Frankfurt/M.: Fischer, 1996. Dopunska: 1. Mario Andreotti: <i>Die Struktur der modernen Literatur</i>. Stuttgart 1990. 2. Bauer, Matthias: <i>Romantheorie</i>. Stuttgart 1997. 3. Förster, Heinz und Paul, Riegel: <i>Deutsche Literaturgeschichte. Gegenwart</i>. Band 12. München 1999 4. Schärf, Christian: <i>Der Roman im 20. Jahrhundert</i>. Stuttgart 2001.

Iskren



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: Fil GER 471		Naziv predmeta: Savremena austrijska književnost		
Ciklus: II.	Godina: 1.	Semestar: 1.	Broj ECTS kredita: 6	
Status: obavezni		Ukupan broj kontakt sati: 1P+2S+1V		
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet			
Preduslov za upis:	nema			
Cilj (ciljevi) predmeta:	Produbljivanje znanja iz savremene austrijske književnosti.			
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Studenti se na seminaru uvode u strujanja u savremenoj austrijskoj književnosti. Pri tome se naglašava posebnost austrijskog književnog polja. U referatima te raspravama obrađuju se najvažniji autori i tekstovi iz austrijske književnosti od sredine XX stoljeća.			
Ishodi učenja:	Znanje: Poznavanje savremene austrijske književnosti. Vještine: Analiza obrađenih književnih djela. Kompetencije: Interpretacija književnih djela u književnohistorijskom kontekstu.			
Cilj održivog razvoja (SDG):	„SDG4 – Kvalitetno obrazovanje”, „SDG5 – rodna ravnopravnost“			
Metode izvođenja nastave:	Frontalno, diskusija			
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:			
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	Seminarski rad uz eseje, redovna aktivnost i lektira na nastavi	50	50%
	2.	Završni ispit	50	50%
	Ukupno: 100 bodova		100%	
	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;			

Isključivo

UNIVERZITET U SARAJEVU – Upisati naziv fakulteta/akademije OPIS predmeta	Obrazac SP2
	Stranica 2 od 2

	f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	1. Schmidt-Dengler, W. (2001): <i>Bruchlinien. Vorlesungen zur österreichischen Literatur.</i> 2. Schnell, R.: <i>Geschichte der deutschsprachigen Literatur von 1945 bis zur Gegenwart.</i> Stuttgart 3. Zeyringer, K. (2001): <i>Österreichische Literatur von 1945 bis zur Gegenwart.</i> Innsbruck 4. Primarni književni tekstovi navedeni u silabusu.

Ischur



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 473		Naziv predmeta: Uvod u teoriju i analizu medija		
Ciklus: 2.	Godina: 1.	Semestar: 1.	Broj ECTS bodova: 3	
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2S		
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet			
Preduslov za upis:	Nema			
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija jeste upoznavanje s pojmom medija, njegovim različitim oblicima kroz povijest i medijskim praksama u sadašnjosti, te upoznavanje povezanosti književne i medijske prakse.			
Tematske jedinice:	Studenti se na predavanjima upoznaju sa osnovnim mediološkim pojmovima i teorijama, razvitkom medija kroz povijest, od pisma preko radija i filma do interneta, te medijskim praksama sadašnjosti. Skreće se pozornost na povezanost književnosti i drugih medija te na samu medijalnost književnosti. Pritom, naglasak može biti stavljen na bliže upoznavanje s nekim osobenostima medijske prakse.			
Ishodi učenja:	Znanje: Poznavanje teorije i historije medija. Vještine: Analiza medija Kompetencije: Interpretacija medijskih sadržaja u kulturnohistorijskom kontekstu			
Cilj održivog razvoja (SDG):	“SDG4 – Kvalitetno obrazovanje”			
Metode izvođenja nastave:	Frontalno, diskusija			
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:			
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	Seminarski rad uz aktivno sudjelovanje u nastavi	50	50%
	2.	Završni ispit	50	50%
	Ukupno: 100 bodova		100%	
	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;			

Isključivo

	d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	1. Faulstich, W. (2002): <i>Einführung in die Medienwissenschaft</i>. München 2. Hörisch, J. (1999): <i>Ende der Vorstellung. Die Posie der Medien</i>. Frankfurt 3. Schanze, H. (2001): <i>Handbuch der Mediengeschichte</i>. Stuttgart 4. Schnell, R. (2000): <i>Mediendtheik</i>. Stuttgart 5. <i>Metzler Lexikon der Medien- und Kommunikationstheorie</i> (2003), Stuttgart 6. Primarni medijski sadržaji navedeni u silabusu.

Isključivo



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 475		Naziv predmeta: Savremena njemačka drama i rediteljski teatar	
Ciklus: 2	Godina: 1	Semestar: 1	Broj ECTS kredita: 3
Status: obavezni		Ukupan broj sati: 2 Seminar: 2	
Učesnici u nastavi			
Preduslov za upis:		Nema	
Cilj (ciljevi) predmeta:		Cilj kolegija jeste upoznavanje s najvažnijim tendencijama u suvremenoj njemačkoj drami.	
Tematske jedinice:		Studenti se na predavanjima i seminaru upoznaju s najvažnijim tendencijama u suvremenoj njemačkoj drami, od postekspresionističke drame Wolfganga Borcherta, kasnog Bertolta Brechta, do Heinera Müllera, Botho Strauša, pa sve do recentne dramske produkcije. Posebna pozornost će biti posvećena estetici izvedbe u režiji pojedinih utjecajnih reditelja kao što su Peter Stein, Claus Peymann, Frank Castorf, Nicolas Steemann i dr. U tu svrhu će se koristiti videozapisi pojedinih izvedbi.	
Ishodi učenja:		Znanje: temeljno poznavanje osnovnih tokova u savremenom njemačkom teatru Vještine: sposobnost analiziranja određenih drama i izvedbi Kompetencije: konkretna interpretacija određenih drama i izvedbi	
Cilj održivog razvoja (SDG):		SDG4 – Kvalitetno obrazovanje	

Isključivo

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 2 od 2

Metode izvođenja nastave:	Frontalno, diskusija, grupni rad; prezentacija
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Seminarski rad (40%); prezentacija (30%); aktivno učešće u nastavi; kontinuirano praćenje (30%)
Literatura:	Obavezna: Primarni tekstovi iz silabusa 1.Fischer-Leichte, E. (1999): Geschichte des Dramas. Tübingen 2.Fischer-Leichte, E. (2004): Ästhetik des Performativen. Frankfurt 3.Früchtli, J. et al. (ur) (2001): Ästhetik der Inszenierung. Frankfurt 4.Lazarowitz, K. et al. (ur) (2000): Texte zur Theorie des Theaters. Stuttgart 5.Pfister, M. (1997): Das Drama. München 6.Primarni književni tekstovi i drugi medijski sadržaji navedeni u silabusu Dopunska: U ovisnosti o odabranim autorima i rediteljima.

Isključivo



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 490		Naziv predmeta: Prevođenje književnih tekstova 1	
Ciklus: 2	Godina: 1	Semestar: 1	Broj ECTS kredita: 3
Status: obavezni		Ukupan broj sati: 2 Seminar: 2	
Učesnici u nastavi			
Preduslov za upis:		Nema	
Cilj (ciljevi) predmeta:		Osnovni cilj ovog kolegija jeste da studenti praktično vježbaju metode i osobenosti književnog prevođenja sa njemačkog na B/H/S jezik i obratno, na djelima pisaca sa njemačkog govornog područja i pisaca koji pišu na B/H/S jeziku.	
Tematske jedinice:		Studenti sa na seminaru upoznaju sa jezičkim i kulturološkim osobenostima pismenog prevođenja književnih tekstova različitih žanrova (kratke priče, eseji, romani, lirika, drame) sa njemačkog na B/H/S jezik i obratno. Na praktičnom seminaru se uvježbavaju tehnike analiziranja i prevođenja književnih djela.	
Ishodi učenja:		Znanje: temeljno poznavanje osnovnih polazišta u književnom prevođenju Vještine: prevođenje književnih tekstova Kompetencije: usavršavanje jezičkih kompetencija i njihova primjena u prevođenju	
Cilj održivog razvoja (SDG):		SDG4 – Kvalitetno obrazovanje	
Metode izvođenja nastave:		Diskusija; grupni rad; praktičan rad	
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:		Praktični pismeni ispit (50%); aktivno učešće u nastavi; kontinuirano praćenje (50%)	

Isključivo

Literatura:	Obavezna: 1. Bachmann-Medick, D. (ur) (1997): Übersetzung als Repräsentation fremder Kulturen. Berlin, Erich Schmidt 2. Störig, H. J. (ur) (1963): Das Problem des Übersetzens. Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft 3. Eco, U. (2009): Quasi dasselbe mit anderen Worten. Über das Übersetzen. Deutscher Taschenbuchverlag 4. Primarni književni tekstovi navedeni u silabusu Dopunska: U ovisnosti o odabranim tekstovima za prevođenje.
--------------------	--

Isključivo



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 472		Naziv predmeta: IP Njemačka poezija																	
Ciklus: II.	Godina:	Semestar: 1.	Broj ECTS kredita: 3																
Status: obavezni		Ukupan broj kontakt sati: 2S																	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet																		
Preduslov za upis:	Nema																		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Upoznavanje sa karakteristikama lirike na njemačkom jeziku u rasponu od pjesništva srednjeg vijeka do suvremene poezije, pri čemu nastavnik može staviti naglasak na pojedine dionice književne povijesti.																		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Studenti se na seminaru bliže upoznaju s teorijskim pretpostavkama lirike, različitim formama i žanrovima lirike na njemačkom jeziku, nadalje, s ključnim autorima koji su obilježili razvoj pjesničkog jezika. Analiziraju se pojedini lirske tekstovi, pri čemu se, uz originale na njemačkom, mogu koristiti i prijevodi na bosanskom, hrvatskom, srpskom jeziku.																		
Ishodi učenja:	Znanje: na kraju kolegija, student trebaju da vladaju gore navedenim Vještine: poznavanje lirike na njemačkom jeziku od srednjeg vijeka do suvremene poezije Kompetencije: poznavanje i razlikovanje formi i žanrova lirike na njemačkom jeziku																		
Cilj održivog razvoja (SDG):	"SDG4 – Kvalitetno obrazovanje"																		
Metode izvođenja nastave:	Seminar Frontalno, grupni rad, samostalni rad																		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table border="1"><thead><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>Aktivnost, referat</td><td>40</td><td>40%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Seminarski rad</td><td>60</td><td>60%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></tbody></table> Aktivnost studenata ocjenjuje se na osnovu aktivnog učešća u diskusijama, samostalnog postavljanja pitanja / kritičkog razmišljanja o zadatim književnim tekstovima i pitanjima na seminaru, grupni radovi. Referat se ocjenjuje s			R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Aktivnost, referat	40	40%	2.	Seminarski rad	60	60%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																
1.	Aktivnost, referat	40	40%																
2.	Seminarski rad	60	60%																
Ukupno: 100 bodova			100%																

[Signature]

	20%: ovdje studneti prezentiraju glavne teze svog seminarskog rada i pokreću diskusiju. • U seminarskom radu student obrađuje samostalnu temu i pokazuje vladanje tehnikama naučnog rada, kritičkog/analitičkog i samostalnog razmišljanja i pisanja. Da bi se položio predmet neophodno je da student zadovolji min. 55 % iz seminarskog rada. U slučaju plagijata, student dobiva novu temu koju mora obraditi, a na novom seminarskom radu mora zadovoljiti min. 75%, jer se u ovom slučaju oduzimaju poeni za prethodno održani referat. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: 1. Burdorf, D. (2003): <i>Einführung in die Lyrik</i>. Stuttgart 2. Kaiser, G. (1992): <i>Geschichte der deutschen Lyrik von 1770 bis zur Gegenwart</i>. Frankfurt 3. Primarni književni tekstovi navedeni u silabusu. Dopunska: Burdorf, D. (2001): <i>Probleme der Form</i>. Stuttgart

Iskreni



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta



Obrazac SP2

Stranica 1 od 3

Šifra predmeta: FIL GER 482		Naziv predmeta: Jezik struke	
Ciklus: II	Godina: IV	Semestar: 1.	Broj ECTS kredita: 3
Status: izborni		Ukupan broj kontakt sati: 2 Opciono razraditi distribuciju sati po tipu: Predavanja 1 Seminar 1	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet [u ovu rubriku ne unositi imena. Ostaviti formulaciju kako je naznačena u ovoj rubrici]		
Preduslov za upis:	nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija je da osposobi studente za razumijevanje osobitosti jezika struke u odnosu na opći jezik, te da d studentima temeljno znanje o leksici, gramatičkim strukturama i tekstnim vrstama jezika struke općenito te pravnog jezika konkretno.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Pojmovi jezik struke i opšti jezik; horizontalna i vertikalna podjela jezika struke; Vokabular jezika struke; slojevi vokabulara u jeziku struke; pojam termin; dvojezična terminologija; višeznačni termini; Gramatička obilježja jezika struke; jezička kondenzacija; Obilježja stručnog teksta; Obilježja pravnog i upravnog jezika; Pravne oblasti i osnovni pravni pojmovi; profesije u pravnoj oblasti; Građansko pravo: osnovni pojmovi; pravni poslovi u svakodnevnom životu; Građansko pravo: tekstne vrste u građanskom pravu i njihova obilježja – tužba; Građansko pravo: tekstne vrste u građanskom pravu i njihova obilježja – presuda; Krivično pravo: osnovni pojmovi; Krivično pravo: terminologija u krivičnom procesu; tekstna vrsta optužnica; Krivično pravo: tekstna vrsta presuda; Krivično pravo: delikti – terminologija; Ustavno pravo: osnovni pojmovi/Njemački jezik u naučnoj komunikaciji; Praksa - 2 boda studenti osvajaju za praktičan rad.		
Ishodi učenja:	Znanje: Osnovno teorijsko znanje iz oblasti jezika struke,		

Isključivo

	Vještine: osnovne komunikacijske i prevodilačke vještine na području pravne komunikacije Kompetencije:																								
Cilj održivog razvoja (SDG):	(u ovu rubriku se unosi referenca na SDG, npr. "SDG3 – Zdravlje i blagostanje"; "SDG4 – Kvalitetno obrazovanje", i to ako je primjenjivo za predmet)																								
Metode izvođenja nastave:	Oblici: Frontalni rad, rad u plenumu, rad u grupama, individualni rad;																								
	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Aktivnost</td><td>10</td><td>10%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Zadaća</td><td>10</td><td>10%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Polusestrialna provjera znanja</td><td>30</td><td>30%</td></tr><tr><td>4.</td><td>Završni/popravni/dodatni ispit</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: - Polusestrialna provjera znanja obuhvata gradivo koje se obrađuje na predavanjima iz prvih sedam sedmica nastave (30 bodova). - Za vrijeme nastave se ocjenjuje aktivnost. Bodovi se dodjeljuju za svako aktivno učešće u nastavi (postavljanje pitanja, odgovaranje na postavljena pitanja, učešće u raspravama, komentarisanje i iznošenje vlastitog stave, kritički osvrt na sadržaje koji se obrađuju na času (0-10 bodova) - Zadaća: Studenti su obavezni do 14. sedmice nastave napisati domaću zadaću koja se sastoji od izrade vlastitog glosara koji se dopunjuje terminologijom nakon svakog časa. - Završni/popravni/dodatni ispit obuhvata gradivo koje se obrađuje na predavanjima nakon osme sedmice nastave (50 bodova); završni ispit obavezno sadrži i prijevod nekog stručnog teksta sa njemačkog ili na njemački jezik (100 riječi) (5 bodova: 0-1 greška = 5 bodova, 2 greške = 4 bodova, 3 greške = 3 bodova, 4 greške = 2 boda, 5	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Aktivnost	10	10%	2.	Zadaća	10	10%	3.	Polusestrialna provjera znanja	30	30%	4.	Završni/popravni/dodatni ispit	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																						
1.	Aktivnost	10	10%																						
2.	Zadaća	10	10%																						
3.	Polusestrialna provjera znanja	30	30%																						
4.	Završni/popravni/dodatni ispit	50	50%																						
Ukupno: 100 bodova			100%																						
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:																									

Isključivo

UNIVERZITET U SARAJEVU – Upisati naziv fakulteta/akademije OPIS predmeta	Obrazac SP2
	Stranica 3 od 3

	grešaka =1 boda, 6 i više grešaka 0 bodova) te opcionalno usmenu provjeru znanja. Na ispitu je dozvoljeno koristiti rječnike i vlastite glosare (vidi zadaća). Polusemstralna provjera znanja i završni/popravni/dodatni ispit se smatra položenim ukoliko je student osvojio minimalno 55% od ukupnog broja bodova koji se može osvojiti na završnom ispitu (16,5 odnosno 27,5 bodova). Predmet se smatra položenim ukoliko student osvoji minimalno 55% od ukupnog broja bodova (55 bodova).
Literatura:	Obavezna: Egle Kontutyte (2017) Einführung in die Fachsprachenlinguistik. Vilniaus universiteto leidukla Dopunska: Beck'sches Rechtslexikon (1992) München Deutscher Taschenverlag Creifelds Rechtswörterbuch. (2011) München. C.H. Beck

Indukta



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 3

Šifra predmeta: FIL GER 481	Naziv predmeta: Stilistika		
Ciklus: II	Godina: I	Semestar: I	Broj ECTS kredita Književni smjer: 3
Status: izborni predmet		Ukupan broj kontakt sati: 2 Predavanja 2 časa	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	-		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj ovog kolegija je upoznavanje studenata sa pojmom i predmetom proučavanja stilistike, glavnim karakteristikama različitih funkcionalnih stilova, kao i stilističkim osobenostima savremenog njemačkog fonda riječi.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Stil i stilistika (osnovni pojmovi, historijski razvoj, predmet izučavanja, zadaci stilistike kao nauke). Jezičke i stilske norme. Definicija stila. Funkcionalni stilovi. Razgovorni funkcionalni stil. Naučni funkcionalni stil. Administrativni funkcionalni stil. Jezik podučavanja. Publicistički funkcionalni stil. Sakralni jezik. Književno-umjetnički funkcionalni stil. Jezik reklame. Individualni stil. Stilski nivoi. Stilska obojenost. Stilističke osobenosti novijeg njemačkog fonda riječi (arhaizmi, historizmi, neologizmi). Stilističke osobenosti novijeg njemačkog fonda riječi (neologizmi, dijalektizmi, teritorijalni dubleti, tudice). Stilističke osobenosti novijeg njemačkog fonda riječi (vulgarizmi, žargonizmi).		
Ishodi učenja:	Znanje: Po završetku kolegija studentice i studenti će: -ovladati osnovnim pojmovima i predmetima proučavanja stilistike kao nauke, -objasniti osnovne karakteristike različitih funkcionalnih stilova, -identificirati stilističke osobenosti savremenog njemačkog fonda riječi, -razumjeti teorijske koncepte vezane za stilističku analizu jezika. Vještine: -analizirati tekstove iz različitih funkcionalnih stilova koristeći odgovarajuće stilističke metode, -primijeniti stečeno znanje o stilistici na identifikaciju i interpretaciju jezičkih varijacija u savremenom njemačkom jeziku, -razlikovati stilske elemente u pisanom i usmenom jeziku, -kritički procijeniti upotrebu jezika u različitim funkcionalnim stilovima u odnosu na komunikativni kontekst. Kompetencije:		

Isključivo

	-razviti sposobnost prepoznavanja i procjene stilskih osobnosti u savremenim njemačkim tekstovima. -samostalno provesti stilističku analizu teksta i interpretirati je u skladu s teorijskim osnovama stilistike. -efikasno koristiti stilistička znanja u pisanju, prevodenju i analizi jezika unutar profesionalnog ili akademskog konteksta.																																				
Cilj održivog razvoja (SDG):	(u ovu rubriku se unosi referenca na SDG, npr. "SDG3 – Zdravlje i blagostanje"; "SDG4 – Kvalitetno obrazovanje", i to ako je primjenjivo za predmet)																																				
Metode izvođenja nastave:	Oblici: -frontalna nastava -grupni oblik rada -individualni oblik nastave (izlaganje i prezentacije) Metode: -metoda demonstracije -metoda praktičnog rada i vježbanja -metoda razgovora -metoda usmenog izlaganja																																				
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Prvi polusemestralni test</td><td>40 bodova</td><td>40%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Drugi polusemestralni test.</td><td>40 bodova</td><td>40%</td></tr><tr><td>3.</td><td>Aktivnost</td><td>20 bodova</td><td>20%</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> - Za vrijeme predavanja dodjeljuju se bodovi za aktivnost. Bodovi se dodjeljuju za aktivno prisustvo i praćenje nastave, samostalnu pripremu prethodno poslatih nastavnih materijala, samostalno izlaganje, rad u grupama, držanje prezentacija (20 bodova). • Polusemestralna provjera znanja obuhvata gradivo koje se obrađuje na predavanjima iz prvih sedam sedmica nastave (40 bodova). • Završni/popravni/dodatni ispit obuhvata gradivo koje se obrađuje na predavanjima nakon osme sedmice nastave (40 bodova).	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Prvi polusemestralni test	40 bodova	40%	2.	Drugi polusemestralni test.	40 bodova	40%	3.	Aktivnost	20 bodova	20%																	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																																		
1.	Prvi polusemestralni test	40 bodova	40%																																		
2.	Drugi polusemestralni test.	40 bodova	40%																																		
3.	Aktivnost	20 bodova	20%																																		
Ukupno: 100 bodova			100%																																		

Isključivo

	Teoretski dio ispita se smatra položenim ukoliko student osvoji minimalno 55% od ukupnog broja osvojenih bodova na polusemestralnom i završnom ispitu. NAPOMENA: Vanredni studenti su obavezni javiti se predmetnom nastavniku na početku semestra. Za vanredne studente nastava se izvodi u najmanje jednoj trećini nastave u učionici.
Literatura:	Obavezna: Eroms, Hans-Werner (2008): <i>Stil und Stilistik</i>. Berlin: Erich Schmidt Verlag. Sanders, W. (2007): <i>Das neue Stilwörterbuch</i>. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft. Sandig, B. (1986): <i>Stilistik der deutschen Sprache</i>. Berlin/ New York. Dopunska: -

Isključivo



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 460	Naziv predmeta Švedski jezik i kultura			
Ciklus: 2.	Godina: 1.	Semestar: 1	Broj ECTS bodova: 3	
Status: izborni		Ukupan broj sati: 2S		
		...		
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet			
Preduslov za upis:	Nema			
Cilj (ciljevi) predmeta:	Razvijanje vještine slušanja, razumijevanja, govorenja, čitanja i pisanja na švedskome jeziku, produbljivanje znanja o švedskoj kulturi i društvu, kratak pregled historije			
Tematske jedinice:	Studenti usvajaju novi leksički materijal sastavljanjem rječnika na bazi nastavnih sadržaja, vježbaju jednostavnu tematsku komunikaciju i proširuju znanja iz švedske gramatike i pravopisa. Dio kursa je i nastava iz švedske kulture u kojoj se polaznici upoznaju s osnovama švedske književnosti, filma i kulture.			
Ishodi učenja:	Znanje: Poznavanje osnova švedskog jezika i kulture Vještine: ovladavanje osnovama švedskog jezika Kompetencije: /			
Metode izvođenja nastave:	Frontalno, diskusija, vježbe			
Cilj održivog razvoja (SDG):	"SDG-4"-kvalitetno obrazovanje			
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Provjera znanja vršit će se u skladu sa važećim zakonom i Odlukom NNV-a. U Silabusima za svaku akademsku godinu precizno će biti prikazani svi oblici provjere znanja, postupak provjere znanja i ocjenjivanja, kao i skala ocjenjivanja.			
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	
	Učešće u ocjeni (%)			
	1.	Polusemestralna provjera znanja uz aktivno sudjelovanje u nastavi	50	50%
	2.	Završni ispit	50	50%
		Ukupno: 100 bodova	100%	
Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;				

Isključivo

	e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	1. Adekvatne knjige za učenje švedskoga jezika (s tekstovima i vježbama). 2. Audio-vizuelni materijal (za izgovor švedskog jezika, informacije o švedskom društvu, literaturi, geografiji, historiji itd. 3. Švedsko-bosanski rječnik: Lexin projekt, Skolverket, Stockholm, 2005. (drugo dopunjeno izdanje (prijevod dr. Izet Muratspahić). Ostali medijski sadržaji navedeni u silabusu

Izletina



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 474	Naziv predmeta: Njemačka književnost i žanrovska poetika																		
Ciklus: II.	Godina:	Semestar: 2.	Broj ECTS kredita: 3																
Status: obavezni		Ukupan broj kontakt sati: 2S																	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet																		
Preduslov za upis:	Nema																		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija jeste detaljno upoznavanje s poetikom određene književne vrste ili žanra, karakteristične za njemačku književnost.																		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Studenti se na seminaru detaljno upoznaju s karakteristikama jedne ili najviše dvije odabrane književne vrste na osnovu teorijske literature i analize pojedinih književnih tekstova koji reprezentiraju dotičnu vrstu ili žanr. Zavisno od kompetentnosti predavača, moguće su, između ostalih, sljedeće teme kolegija: novela, kratka priča, fantastična književnost, anegdota, Bildungsroman, povijesni roman, sonet, epsko pozorište, utopija, kriminalistički roman i dr. Bliža tema kolegija mijenjala bi se iz godine u godinu.																		
Ishodi učenja:	Znanje: na kraju kolegija, studenti trebaju da vladaju gore navedenim Vještine: poznavanje odabrane književne vrste Kompetencije: analiza i poznavanje jedne ili dvije književne vrste: kratka priča, kriminalistički roman i dr.																		
Cilj održivog razvoja (SDG):	"SDG4 – Kvalitetno obrazovanje"																		
Metode izvođenja nastave:	Seminar Frontalni, diskusija, grupni rad																		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><thead><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>Aktivnost, referat</td><td>40</td><td>40%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Seminarski rad</td><td>60</td><td>60%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></tbody></table>			R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Aktivnost, referat	40	40%	2.	Seminarski rad	60	60%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																
1.	Aktivnost, referat	40	40%																
2.	Seminarski rad	60	60%																
Ukupno: 100 bodova			100%																

Iskustvo

	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Aktivnost studenata ocjenjuje se na osnovu aktivnog učešća u diskusijama, samostalnog postavljanja pitanja / kritičkog razmišljanja o zadatim književnim tekstovima i pitanjima na seminaru, grupni radovi. Referat se ocjenju s 20%: ovdje studneti prezentiraju glavne teze svog seminarskog rada i pokreću diskusiju. • U seminarskom radu student obrađuje samostalnu temu i pokazuje vladanje tehnikama naučnog rada, kritičkog/analitičkog i samostalnog razmišljanja i pisanja. Da bi se položio predmet neophodno je da student zadovolji min. 55 % iz seminarskog rada. U slučaju plagijata, student dobiva novu temu koju mora obraditi, a na novom seminarskom radu mora zadovoljiti min. 75%, jer se u ovom slučaju oduzivamju poeni za prethodno održani referat. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: 1. Obavezna: Navedeni tekstovi u slibausu 2. Burdorf, D. (2001): <i>Poetik der Form</i>. Stuttgart 3. Steiger, E. (1946): <i>Grundbegriffe der Poetik</i>. München 4. Zavisno od uže teme kolegija, ostala teorijska i književnohistorijska literatura te primarni književni tekstovi bit će navedeni u silabusu. 5. Dopunska: Zymner, Rüdiger (2003): <i>Gattungstheorie</i>. Paderborn

Isključeno



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 476	Naziv predmeta: Interkulturalnost i njemačka književnost																		
Ciklus: II.	Godina: 4.	Semestar: 2.	Broj ECTS kredita: 3																
Status: obavezni		Ukupan broj kontakt sati: 2S																	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet																		
Preduslov za upis:	Nema																		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija jeste upoznavanje s pojmom interkulturalnosti i interkulturalnim proučavanjem književnosti.																		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Studenti se na seminaru upoznaju sa osnovnim pojmovima i teorijama interkulturalnosti, te načinom njezinog pojavljivanja kroz povijest književnosti. Pritom je udio njemačkih književnika u zasnivanju ideje interkulturalnosti od velikog značaja. Težište stavlja na „otkrivanje drugačijeg“ u drugoj polovici XVIII stoljeća, kada s Herderom i ranim Goetheom počinje sustavnije proučavanje drugih kultura i njihovih književnih praksi, pri čemu će se, pak, osobito istražiti pozadina Goetheove ideje „svjetske književnosti“, ali i romantičkih prevoditeljskih projekata, kao i koncept jedne „kulture kao prevođenja“. Osim teorijskih uvoda i povijesti interkulturalnih diskursa u njemačkoj književnosti, studenti će se baviti analizom tekstova s izraženom interkulturalnom dimenzijom.																		
Ishodi učenja:	Znanje: na kraju kolegija, studenti trebaju da vladaju gore navedenim Vještine: Poznavanje osnovnih pojmova i teorija interkulturalnosti Kompetencije: Poznavanje interkulturalnih diskursa u njemačkoj književnosti																		
Cilj održivog razvoja (SDG):	“SDG4 – Kvalitetno obrazovanje”																		
Metode izvođenja nastave:	Seminar Frontalni, diskusija, grupni rad																		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Aktivnost, referat</td><td>40</td><td>40%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Seminarski rad</td><td>60</td><td>60%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>			R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Aktivnost, referat	40	40%	2.	Seminarski rad	60	60%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																
1.	Aktivnost, referat	40	40%																
2.	Seminarski rad	60	60%																
Ukupno: 100 bodova			100%																

Isključivo

	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Aktivnost studenata ocjenjuje se na osnovu aktivnog učešća u diskusijama, samostalnog postavljanja pitanja / kritičkog razmišljanja o zadatim književnim tekstovima i pitanjima na seminaru, grupni radovi. Referat se ocjenju s 20%: ovdje studneti prezentiraju glavne teze svog seminarskog rada i pokreću diskusiju. • U seminarskom radu student obrađuje samostalnu temu i pokazuje vladanje tehnikama naučnog rada, kritičkog/analitičkog i samostalnog razmišljanja i pisanja. Da bi se položio predmet neophodno je da student zadovolji min. 55 % iz seminarskog rada. U slučaju plagijata, student dobiva novu temu koju mora obraditi, a na novom seminarskom radu mora zadovoljiti min. 75%, jer se u ovom slučaju oduzimaju poeni za prethodno održani referat. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: Primarni književni tekstovi navedei u silabusu Bliuomi, A. (2002): <i>Migration und Interkulturalität in neueren literarischen Texten</i>. München Hofmann, Michael (2006): <i>Interkulturelle Literaturwissenschaft. Eine Einführung</i>. P Dopunska: Schößler, F. (2004): <i>Literaturwissenschaft als Kulturwissenschaft</i>. Tübingen

Iskreni



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 478		Naziv predmeta: Njemačka književnost i audiovizualni mediji	
Ciklus: 2.	Godina: 1.	Semestar: 2	Broj ECTS bodova: 6
Status: Obavezan.		4 sata Predavanja: 2 sata Seminar: 2 sata ...	
Učesnici u nastavi		Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet	
Preduslov za upis:		Nema	
Cilj (ciljevi) predmeta:		Cilj kolegija jeste upoznavanje s najvažnijim medijskohistorijskim činjenicama, razvojem medija i njihovom međusobnom odnosu sa književnošću.	
Tematske jedinice:		Studenti se na predavanjima i seminaru upoznaju sa osnovnim karakteristikama intermedijalnosti, odnosno vezama koje književni tekstovi ostvaruju s audiovizualnim medijima. Istraživale bi se tako veze između književnosti, s jedne strane, te fotografije, filma (ekranizacija), televizije (tv-drama), radija (radiodrama) kao i interneta (hipertekstovi), pri čemu bi predavač, osobito u predviđena dva sata seminara, mogao staviti naglasak na vezu s jednom od audiovizualnih medija. U središtu pozornosti ne bi se našao samo utjecaj književnosti na ove medije u vidu narativnih shema, koncepcije likova itd., već bi se istražio i obrnut utjecaj audiovizualnih medija na književnu pochtiku kod nekih njemačkih autora. Takav utjecaj primjetan je od pojave fotografije sredinom XIX stoljeća (konkretno u književnosti poetskog realizma), preko filma (još u ekspresionističkom romanu) do televizijske kulture (pop-književnost).	
Ishodi učenja:		Znanje: Poznavanje historije medija u književnohistorijskom kontekstu Vještine: Analiza odabranih historijskih medijskih sadržaja Kompetencije: interpretacija odabranih historijskih medijskih sadržaja u književnopovijesnom kontekstu	
Cilj održivog razvoja (SDG):		“SDG-4”-kvalitetno obrazovanje	
Metode izvođenja nastave:		Frontalno, diskusija	
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:		Provjera znanja vršit će se u skladu sa važećim zakonom i Odlukom NNV-a. U silabusima za svaku akademsku godinu precizno će biti prikazani svi oblici provjere znanja, postupak provjere znanja i ocjenivanja, kao i skala ocjenjivanja.	

Isključivo

R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
1.	Seminarski rad ili polusemestralna provjera znanja uz aktivno sudjelovanje u nastavi	50	50%
2.	Završni ispit	50	50%
Ukupno: 100 bodova			100%
Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.			
Literatura:	1. Albersmeier, Franz-Josef, Roloff, Volker (Hg.) (1989): <i>Literaturverfilmungen</i>. Frankfurt am Main 2. Borstnar, N., Pabst, E., Wulff, H. J. (2008), <i>Einführung in die Film- und Fernsehwissenschaft</i> 3. Grisko, Michael (2008): <i>Heinrich Mann und der Film</i>. München 4. Hörisch, Jochen (1999): <i>Ende der Vorstellung. Die Poesie der Medien</i>. Frankfurt 5. Duttlinger, Caroline: <i>Kafka and Photographie</i> 6. Faulstich, Werner (2005): <i>Filmgeschichte</i>. Paderborn 7. Koppen, Erwin (1987): <i>Literatur und Photographie. Über Geschichte und Thematik einer Medienentdeckung</i>. Stuttgart 8. Müller, J. E. (1996): <i>Intermedialität. Formen moderner kultureller Kommunikation</i>. 9. Paech, Joachim (1988): <i>Literatur und Film</i>. Stuttgart 10. Poppe, Sandra (2007): <i>Visualität in Literatur und Film. Eine medienkomparatistische Untersuchung moderner Erzähltexte und ihrer Verfilmungen</i>. Göttingen 11. Rajewski, Irina O.: <i>Intermedialität</i> 12. Schnell, Ralf (2000): <i>Medienästhetik</i>. Stuttgart 13. Segeberg, Harro (Hg.) (1996): <i>Mediengeschichte des Films Band 1: Die Mobilisierung des Sehens. Zur Vor- und Frühgeschichte des Films in Literatur und Kunst</i>. München 14. Turck, Eva-Monika (2004): <i>Thomas Mann. Fotografie wird Literatur</i>. Frankfurt am Main 15. Winkels, Hubert (1999): <i>Leselust und Bildermacht. Über Literatur, Fernsehen und Neue Medien</i>. Köln 16. Zima, P. V. (1995): <i>Literatur intermedial</i>. Darmstadt 17. Metzler Lexikon der Medien- und Kommunikationstheorie (2003), Stuttgart 18. Primarni medijski sadržaji navedeni u silabusu.		

Iskren



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 441		Naziv predmeta: Teme i motivi iz njemačke književnosti		
Ciklus: 2.	Godina: 1.	Semestar: 2	Broj ECTS bodova: 3	
Status: Obavezan.		Ukupan broj sati: 2S		
		...		
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet			
Preduslov za upis:	Nema			
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija jeste detaljno upoznavanje s određenim motivom ili karakterističnom temom za njemačku književnost.			
Tematske jedinice:	Studenti se na predavanjima detaljno upoznaju s karakteristikama jednog ili najviše dva motiva ili teme vezane za književnu tradiciju na njemačkom jeziku. Zavisno od interesovanja i kompetentnosti predavača, moguće je obrađivati neke „klasične“ motive tipa faustovskih motiva, motiva izgubljene časti itd., ali i šire i apstraktnije teme kao što su književni prostor, književno vrijeme, imaginacija i dr. Motivska i tematska istraživanja fokusirala bi se na neke tekstove iz njemačke književnosti karakteristične za određenu temu (npr. tema „pravde“ u <i>Michaelu Kohlhaasu</i> Heinricha von Kleista)			
Ishodi učenja:	Znanje: Poznavanje odabrane teme ili motiva. Vještine: Analiza motiva ili književne teme Kompetencije: Interpretacija medijskih sadržaja u kulturnohistorijskom kontekstu			
Cilj održivog razvoja (SDG):	“SDG-4”-kvalitetno obrazovanje			
Metode izvođenja nastave:	Frontalno, diskusija			
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene ¹ :	Provjera znanja vršit će se u skladu sa važećim zakonom i Odlukom NNV-a. U Silabusima za svaku akademsku godinu precizno će biti prikazani svi oblici provjere znanja, postupak provjere znanja i ocjenjivanja, kao i skala ocjenjivanja.			
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	Seminarski rad uz aktivno sudjelovanje u nastavi	50	50%
	2.	Završni ispit	50	50%
	Ukupno: 100 bodova			100%

¹ Strukturu bodova i bodovni kriterij za svaki nastavni predmet ulvrđuje vijeće organizacione jedinice prije početka studijske godine u kojoj se izvodi nastava iz nastavnog predmeta u skladu sa članom 64. st. 6 Zakona o visokom obrazovanju Kantona Sarajevo.

Isključivo

	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura ² :	1. Frenzel, E 1976, p.i.): <i>Motive der Weltliteratur</i>. Stuttgart 2. Frenzel, E (1962, p.i.): <i>Stoffe der Weltliteratur</i>, Stuttgart 3. Zavisno od uže teme kolegija, ostala teorijska i književnohistorijska literatura te primarni književni tekstovi bit će navedeni u silabusu. 4. <i>Metzler Lexikon der Medien- und Kommunikationstheorie</i> (2003), Stuttgart 5. Primarni medijski sadržaji navedeni u silabusu.

² Senat visokoškolske ustanove kao ustanove odnosno vijeće organizacione jedinice visokoškolske ustanove kao javne ustanove, utvrđuje obavezne i preporučene udžbenike i priručnike, kao i drugu preporučenu literaturu na osnovu koje se priprema i polaže ispit posebnom odlukom koju obavezno objavljuje na svojoj internet stranici prije početka studijske godine u skladu sa članom 56. st 3. Zakona o visokom obrazovanju Kantona Sarajevo.



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta



Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 477		Naziv predmeta: IP Veliki autori njemačke književnosti	
Ciklus: 2	Godina: 1	Semestar: 2	Broj ECTS kredita: 3
Status: obavezan		Ukupan broj sati: 2 Seminar: 2	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet [u ovu rubriku ne unositi imena. Ostaviti formulaciju kako je naznačena u ovoj rubrici]		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Ovaj kolegij služi tome da se studenti upoznaju sa odabranim autoricama i autorima, značajnim za književnost na njemačkom govornom području. Težište se mijenja.		
Tematske jedinice:	Kulturno-historijske pretpostavke; naučno-historijski kontekst; odabrani autor; djela odabranog autora		
Ishodi učenja:	Znanje: temeljno poznavanje djela određenog autora Vještine: sposobnost prepoznavanja i analiziranja djela odabranog autora Kompetencije: konkretna interpretacija tekstova određenog autora u kulturno-historijskom kontekstu		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG 4 - kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Frontalno, diskusija, grupni rad; prezentacija		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Seminarski rad (40%); prezentacija (30%); aktivno učće u nastavi; kontinuirano praćenje (30%)		

Isključivo

Literatura:	Obavezna: Primarni tekstovi iz silabusa Literatura se određuje u ovisnosti o odabranom autoru. Dopunska: Literatura se određuje u ovisnosti o odabranom autoru.
--------------------	--

Iskreni



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 491		Naziv predmeta: Prevođenje književnih tekstova 2	
Ciklus: 2	Godina: 1	Semestar: 2	Broj ECTS kredita: 3
Status: obavezni		Ukupan broj sati: 2 Seminar: 2	
Učesnici u nastavi			
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni cilj ovog kolegija jeste da studenti praktično vježbaju metode i osobenosti književnog prevođenja sa njemačkog na B/H/S jezik i obratno, na djelima pisaca sa njemačkog govornog područja i pisaca koji pišu na B/H/S jeziku.		
Tematske jedinice:	Studenti sa na seminaru upoznaju sa jezičkim i kulturološkim osobenostima pismenog prevođenja književnih tekstova različitih žanrova (kratke priče, eseji, romani, lirika, drame) sa njemačkog na B/H/S jezik i obratno. Na praktičnom seminaru se uvježbavaju tehnike analiziranja i prevođenja književnih djela.		
Ishodi učenja:	Znanje: temeljno poznavanje osnovnih polazišta u književnom prevođenju Vještine: prevođenje književnih tekstova Kompetencije: usavršavanje jezičkih kompetencija i njihova primjena u prevođenju		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		
Metode izvođenja nastave:	Diskusija; grupni rad; praktičan rad		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praktični pismeni ispit (50%); aktivno učešće u nastavi; kontinuirano praćenje (50%)		

Isključivo

Literatura:

Obavezna:

1. Bachmann-Medick, D. (ur) (1997):
Übersetzung als Repräsentation fremder
Kulturen. Berlin, Erich Schmidt
2. Störig, H. J. (ur) (1963): Das Problem des
Übersetzens. Darmstadt, Wissenschaftliche
Buchgesellschaft
3. Eco, U. (2009): Quasi dasselbe mit anderen
Worten. Über das Übersetzen. Deutscher
Taschenbuchverlag
4. Primarni književni tekstovi navedeni u
silabusu

Dopunska:

U ovisnosti o odabranim tekstovima
za prevođenje.

Iskren



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FILGER 483		Naziv predmeta: Jezik i mediji	
Ciklus: 2	Godina: 1	Semestar: 2	Broj ECTS bodova: 3
Status: obavezni		Ukupan broj sati: 2	
		Seminar: 2	
Učesnici u nastavi	Prof. dr. Vedad Smailagić		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Na primjerima novinskih tekstova koji obrađuju društveno brizantne teme sa njemačkog govornog područja, nastoje se pokazati relevantnost lingvističkih metoda za analize novinskih tekstova. Teme koje se obrađuju su primarno brizantne društveno- političke teme		
Tematske jedinice:	Definiranje zadatak i podjela tema i literature Metode analize – leksika Metode analize – metafore Metode analize – argumentacija Tekst 1 Tekst 2 Tekst 3 Izlaganje studenata i analiza Izlaganje studenata i analiza Izlaganje studenata i analiza Izlaganje studenata i analiza Izlaganje studenata i analiza Izlaganje studenata i analiza Izlaganje studenata i analiza		
Ishodi učenja:	Znanje: Odnos teksta i medija te medijske komunikacije Vještine: Lingvistička analiza medijskih sadržaja Kompetencije: Kompetencije u primjeni lingvistike u analizi medija, jezika medija te medijske komunikacije. Upoznavanje sa društveno-političkim kretanjima na njemačkom govornom području. Značajni dio nastave i zadataka tiče se jačanje nastavničkih kompetenciju u pristupu i analizi tema od šireg međunarodnog značaja te razvoja nastavničkih kompetencija u razumijevanju medijske komunikacije,		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		

Isključivo

Metode izvođenja nastave:	kombinirane
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Seminarski rad
Literatura:	Burger, Harald (2005): Mediensprache. WDG Niehr, Thomas (2017): Handbuch Sprache und Politik Posner, Robert (2008): Kultursemiotik. In: (Hrsg.) Nünning, Angsar / Nünning Vera. Einführung in die Kulturwissenschaft. Stuttgart: Metzler. S. 39-72. Schmitz, Ulrich (2015): Einführung in die Medienlinguistik. WBG

Iskrenko



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 484	Naziv predmeta: Analiza razgovora		
Ciklus: 2.	Godina: 1.	Semestar: 2.	Broj ECTS kredita: 3
Status: izborni		Ukupan broj kontakt sati: 2 Seminar 2	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet [u ovu rubriku ne unositi imena. Ostaviti formulaciju kako je naznačena u ovoj rubrici]		
Preduslov za upis:	Ne postoji.		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je upoznati studente sa postavkama analize razgovora (Conversation analysis), etnografske analize razgovora te s pristupima unutar fonetike i lingvistike proizašlim iz ovih pravaca. Cilj predmeta je i osposobiti studente da samostalno snimaju, transkribiraju i analiziraju razgovore.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	'turn constructional unit - TCU', 'turn-taking', 'Adjacency pairs', 'Pre-sequences', globalna organizacija razgovora, poželjni i nepoželjni drugi dijelovi dvojnih sljedova, notacijski sustavi u analizi razgovora		
Ishodi učenja:	Znanje: studenti će naučiti postavke analize razgovora, najprije metodološke, i najvažnije spoznaje koje se tiču strukture razgovora. Vještine: studenti će biti u stanju samostalno snimati razgovore, transkribirati ih prema najpoznatijim notacijskim konvencijama i analizirati razgovore prema postavkama sociološke analize razgovora (CA). Kompetencije: student će moći određivati strukturu razgovora u analizama za različite potreb		
Cilj održivog razvoja (SDG):	(u ovu rubriku se unosi referenca na SDG, npr. "SDG3 – Zdravlje i blagostanje"; "SDG4 – Kvalitetno obrazovanje", i to ako je primjenjivo za predmet)		
Metode izvođenja nastave:	Prezentiranje isječaka iz razgovora (transkript i tonski zapis) koji sadrže određenu pojavu koja se u sklopu te nastavne jedinice obrađuje, naposljetku vježbe na novim primjerima (pronalazak pojave u isječku iz razgovora i sl.).		

Isključeno

Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	polusemestralni test	0-100	50%
	2.	završni ispit	0-100	50%
	Ukupno: 200 bodova			100%
	Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:			
Literatura:	a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 91-100 bodova;			
	b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 82-90 bodova;			
	c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 73-81 bodova;			
	d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 64-72 bodova;			
	e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-63 bodova;			
	f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.			
	Obavezna:			
	1. Levinson, Stephen C. (2000) Pragmatik. Tübingen: Niemeyer			
	2. Marić, Dario (2023) Pojmovni uvod u znanosti o govoru i razgovoru. Zagreb: FF Press.			
	(https://openbooks.ffzg.unizg.hr/index.php/FFpress/catalog/book/150)			

Isključivo



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta



Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 421		Naziv predmeta: Gramatika njemačkog govornog jezika	
Ciklus: 2.	Godina: 1.	Semestar: 2.	Broj ECTS kredita: 3
Status: izborni		Ukupan broj kontakt sati: 2 Seminar 2	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet [u ovu rubriku ne unositi imena. Ostaviti formulaciju kako je naznačena u ovoj rubrici]		
Preduslov za upis:	Ne postoji.		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj predmeta je upoznati studente sa odlikama gramatike njemačkoga govornog jezika koje proistječu iz vremenitosti govora, iz odlučivanja u tijeku nastajanja poruke te iz neuspjelih kodiranja obavijesti u poruke. Sve spomenute odlike ostavljaju traga u izrečenom a neke od na taj način nastalih gramatičkih konstrukcija funkcioniraju i izvan okvira semantike i zalaze u područje interaktivnog upravljanja razgovorima.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Diskursne oznake <i>weil, obwohl, wobei, komm, nur i ja</i> , pragmatizirani red riječi u rečenici, izdvojene teme, naknadni dodatci, izjavne rečenice s glagolom na prvom mjestu.		
Ishodi učenja:	Znanje: Studenti će za određene jezične konstrukcije njemačkoga govornog jezika pouzdano znati da nisu neprihvatljive i substandardne, nego da znatno olakšavaju formuliranje u određenim okolnostima te da stoga upravo trebaju biti predmet poučavanja u nastavi njemačkog jezika za neizvorne govornike. Vještine: student će ovladati jezičnim konstrukcijama njemačkoga govornog jezika koje znatno olakšavaju formuliranje u određenim okolnostima Kompetencije: student će u nastavi njemačkog kao stranog jezika znati poučavati jezičnim konstrukcijama svojstvenim njemačkom govornom jeziku		
Cilj održivog razvoja (SDG):	(u ovu rubriku se unosi referenca na SDG, npr. "SDG3 – Zdravlje i blagostanje"; "SDG4 – Kvalitetno obrazovanje", i to ako je primjenjivo za predmet)		

Iskustvo

Metode izvođenja nastave:	Prezentiranje isječaka iz razgovora (transkript i tonski zapis) koji sadrže određenu pojavu koja se u sklopu te nastavne jedinice obrađuje, potom zajednička analiza dijela razgovora uz određivanje funkcije tematizirane pojave, naposljetku vježbe na novim primjerima (pronalazak pojave u isječku iz razgovora, određivanje funkcije unutar razgovora i sl.).																
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	<table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>polusemestralni test</td><td>0-100</td><td>50%</td></tr><tr><td>2.</td><td>završni ispit</td><td>0-100</td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="2">Ukupno:</td><td>200 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 91-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 82-90 bodova; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 73-81 bodova; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 64-72 bodova; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-63 bodova; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	polusemestralni test	0-100	50%	2.	završni ispit	0-100	50%	Ukupno:		200 bodova	100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)														
1.	polusemestralni test	0-100	50%														
2.	završni ispit	0-100	50%														
Ukupno:		200 bodova	100%														
Literatura:	Obavezna: 1. Marić, Dario (2019) Pragmatisierung von Wörtern aus verschiedenen Wortklassen im gesprochenen Deutsch. Sarajevo: Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu 2. Schwitalla, Johannes (2011) Gesprochenes Deutsch. Eine Einführung. Berlin: Erich Schmidt Verlag Dopunska: 1. Agel, Villmos / Hennig, Mathilde (Hgg.) (2006) Zugänge zur Grammatik der gesprochenen Sprache. Tübingen: Niemeyer.																

Isključeno



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 540		Naziv predmeta: Njemačka i austrijska književnost XXI stoljeća	
Ciklus: 2.	Godina: 2.	Semestar: 3	Broj ECTS bodova: 6
Status: Obavezan,		4 sata Predavanja: 2 sata Vježbe: 2 sata ...	
Učesnici u nastavi		Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet	
Preduslov za upis:		Nema	
Cilj (ciljevi) predmeta:		Cilj kolegija jeste upoznavanje s najvažnijim tendencijama, autorima i tekstovima u najnovijoj književnosti na njemačkom jeziku.	
Tematske jedinice:		Studenti se na predavanjima upoznaju s najvažnijim tendencijama, autorima i tekstovima iz recentne njemačke i austrijske književnosti od ranih devedesetih godina XX stoljeća do danas. Predviđeno je fokusiranje na određene teme kao što su „prevladavanje prošlosti“ ili „ponovno ujedinjenje“, ali i na pojedina specifična strujanja kao što su pop-književnost, mlada ženska književnost i sl. U predavanju će biti obuhvaćene i neke intelektualne debate koji obilježavaju diskurzivno povijesno polje. U cilju oživljavanja dijaloga sa suvremenom književnom produkcijom, predavač bi u suradnji s kulturnim institutima nastojao osigurati gostovanja pojedinih pisaca u okviru kolegija.	
Ishodi učenja:		Znanje: Poznavanje odabrane epohe i književnih tekstova Vještine: Analiza odabranih književnih tekstova Kompetencije: interpretacija književnih tekstova u književnopovijesnom kontekstu	
Cilj održivog razvoja (SDG):		“SDG-4”-kvalitetno obrazovanje	
Metode izvođenja nastave:		Frontalno, diskusija	
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:		Provjera znanja vršit će se u skladu sa važećim zakonom i Odlukom NNV-a. U silabusima za svaku akademsku godinu precizno će biti prikazani svi oblici provjere znanja, postupak provjere znanja i ocjenjivanja, kao i skala ocjenjivanja.	
Literatura:		1. Baßler, M. (2002): <i>Der deutsche Pop-Roman</i> . Die neuen Archivisten, München 2. Döring, C. (Hg.) (1995): <i>Deutschsprachige Gegenwartsliteratur. Wider ihre Verächter</i> . Frankfurt 3. Hörisch, J. (1999): <i>Ende der Vorstellung. Poesie der Medien</i> . Frankfurt 4. Winkels, H. (1999): <i>Leselust und Bildermacht</i> . Frankfurt	

Isaković

- | | |
|--|---|
| | <ol style="list-style-type: none">5. <i>Deutsche Literatur. Jahresrückblick 1990-</i> („Reclamove“ godišnje hronologije književnog života u Njemačkoj od 1990)6. Primarni književni i ostali teorijski tekstovi navedeni u silabusu..7. <i>Metzler Lexikon der Medien- und Kommunikationstheorie</i> (2003), Stuttgart8. Primarni medijski sadržaji navedeni u silabusu. |
|--|---|

Iskustvo

  UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET OPIS predmeta	Obrazac SP2
	Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 570		Naziv predmeta: Njemačka književnost migracije		
Ciklus: 2.	Godina: 2.	Semestar: 3	Broj ECTS bodova: 6	
Status: Obavezan.		4 sata Predavanja: 2 sata Seminar: 2 sata ...		
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet			
Preduslov za upis:	Nema			
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija jeste upoznavanje s fenomenom migracije u historiji njemačke književnosti.			
Tematske jedinice:	Studenti se na predavanjima i vježbama upoznaju sa osnovnim karakteristikama fenomena migracija u književnosti. Upoznaju se sa teorijskim postavkama pojma migracije i migrantske književnosti te sa teorijskim obrascima postkolonijalizma. U historijskom dijelu se bave primjerima migrantske književnosti u njemačkog kulturnoj povijesti, od sredine 19. stoljeća do savremenih strujanja.			
Ishodi učenja:	Znanje: Poznavanje tekstova „migrantske literature“ u književnohistorijskom kontekstu Vještine: Analiza odabranih književnih tekstova Kompetencije: interpretacija odabranih tekstovau književnopovijesnom kontekstu			
Cilj održivog razvoja (SDG):	“SDG-4”-kvalitetno obrazovanje			
Metode izvođenja nastave:	Frontalno, diskusija			
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Provjera znanja vršit će se u skladu sa važećim zakonom i Odlukom NNV-a. U silabusima za svaku akademsku godinu precizno će biti prikazani svi oblici provjere znanja, postupak provjere znanja i ocjenjivanja, kao i skala ocjenjivanja.			
	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
	1.	Seminarski rad ili polusestrialna provjera znanja uz aktivno sudjelovanje u nastavi	50	50%
	2.	Završni ispit	50	50%
	Ukupno: 100 bodova		100%	
Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:				

Isključivo

	a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	1. Handbuch Literatur der Migration in den deutschsprachigen Ländern seit 1945. Dresden 2019. 2. TEXT+KRITIK. Herausgegeben von Heinz Ludwig Arnold Heinz Ludwig Arnold (Hg.) Sonderband. Literatur und Migration 2006. 3. Literatur der Migration – Migration der Literatur. Hgg von Karin Hoff. Frankfurt 2008. 4. Odabrani književni tekstovi i medijski sadržaji.

Iskreni



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 571		Naziv predmeta: Kulturalni narativi					
Ciklus: II.	Godina: 1.	Semestar: 3	Broj ECTS kredita: 3				
Status: izborni		Ukupan broj kontakt sati: 2S					
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet						
Preduslov za upis:	nema						
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija jeste upoznavanje s pojmom kulturalnih narativa i njihovom primjenom u proučavanju njemačke književnosti.						
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Studenti se na predavanjima upoznaju sa osnovnim pojmovima i teorijama kulturalnog narativa i načinom njegovog pojavljivanja kroz povijest njemačke kulture i književnosti. Narativ predstavlja određenu formu predznanstvenog znanja u datoj kulturi, pripovjedni obrazac u kojem kultura samu sebe interpretira. Od Lyotardove teze o velikim pripovijestima i Whiteovog naratološkog tumačenja historiografije, te Marquardovog otkrivanja pripovjedačkih struktura u povijesti filozofije sve više se zadobija uvid u narativnu matricu svake kulture. Kultura ima svoje pripovijesti koje zauzimaju središnje ili rubno mjesto u kulturnom arhivu, od inicijacijskih i temeljnih pripovijesti, preko herojskih ili patničkih narativa, pa sve do apokaliptičkih naracija, te „mitova svakodnevnice“. Fokus istraživanja ovdje će biti usmjeren na pitanje: koji su to narativi bili dominantni u određenim odsječcima njemačke književne i kulturne povijesti, s posebnim osvrtom na poslijeratnu književnost („Poslije Auschwitza više nije moguće pisati pjesme.“ Theodor Adorno) kada se u njoj priča o holokaustu pretvara u utemeljiteljski narativ Savezne Republike Njemačke.						
Ishodi učenja:	Znanje: Poznavanje teorije i historijskog razvoja Vještine: Analiza odabranih narativa Kompetencije: interpretacija odabranih narativa u kulturnopovijesnom kontekstu						
Cilj održivog razvoja (SDG):	"SDG4 – Kvalitetno obrazovanje"						
Metode izvođenja nastave:	Frontalno, diskusija						
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><td>R. br.</td><td>Elementi praćenja</td><td>Broj bodova</td><td>Učešće u ocjeni (%)</td></tr></table>			R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)				

Isključeno

	1. Seminarski rad uz aktivno sudjelovanje u nastavi	50	50%
	2. Završni ispit	50	50%
Ukupno: 100 bodova			100%
Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.			
Literatura:	1. Bachmann-Medick, D. (2006): <i>Cultural Turns. Neuorientierungen in den Kulturwissenschaften.</i> 2. Bachmann-Medick, D. (2004): <i>Kultur als Text.</i> Tübingen 3. Bal, M. (2006): <i>Kulturanalyse.</i> Frankfurt 4. Barthes, R (2003) : <i>Mythen des Alltags.</i> Frankfurt 5. Lyotard, F (2006): <i>Das postmoderne Wissen.</i> Wien 6. Müller-Funk, W. (2002): <i>Die Kultur und ihre Narrative.</i> Wien 7. Schöblier, F. (2004): <i>Literaturwissenschaft als Kulturwissenschaft.</i> Tübingen 8. Primarni književni i ostali teorijski tekstovi navedeni u silabusu.		

Ischun



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 572	Naziv predmeta: Njemačka književnost i umjetnosti																		
Ciklus: II.	Godina: 2.	Semestar: III.	Broj ECTS kredita: 3																
Status: obavezni		Ukupan broj kontakt sati: 2S																	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet																		
Preduslov za upis:	Nema																		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija jeste upoznavanje međuodnosa književnih tekstova i drugih umjetnosti.																		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Studenti se na seminaru upoznaju sa osnovnim teorijskim i povijesnim pretpostavkama povezivanja književnih tekstova i drugih umjetnosti. Istraživale bi se tako veze između književnosti, s jedne strane, te likovne umjetnosti, filma, glazbe i arhitekture, s druge strane. U središtu pozornosti bi se tako našli fenomeni kao što su (s)likovnost književnosti (književni opis), fenomen ritma (struktura radnje, napetost) i sl. Radile bi se, primjerice, naporedne analize likovnog/filmskog i književnoopisnog predstavljanja istog motiva. Moguće je i fokusiranje samo na određene aspekte veza između književnosti i drugih umjetnosti.																		
Ishodi učenja:	Znanje: na kraju kolegija, studenti trebaju da vladaju gore navedenim Vještine: Povezivanje književnih tekstova i drugih umjetnosti Kompetencije: Analiziranje veze između književnih tekstova i drugih umjetnosti.																		
Cilj održivog razvoja (SDG):	"SDG4 – Kvalitetno obrazovanje"																		
Metode izvođenja nastave:	Seminar Frontalni, diskusija																		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Aktivnost, referat</td><td>40</td><td>40%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Seminarski rad</td><td>60</td><td>60%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>			R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Aktivnost, referat	40	40%	2.	Seminarski rad	60	60%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																
1.	Aktivnost, referat	40	40%																
2.	Seminarski rad	60	60%																
Ukupno: 100 bodova			100%																

[Signature]

	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Aktivnost studenata ocjenjuje se na osnovu aktivnog učešća u diskusijama, samostalnog postavljanja pitanja / kritičkog razmišljanja o zadatim književnim tekstovima i pitanjima na seminaru, grupni radovi. Referat se ocjenjuje s 20%: ovdje studneti prezentiraju glavne teze svog seminarskog rada i pokreću diskusiju. • U seminarskom radu student obrađuje samostalnu temu i pokazuje vladanje tehnikama naučnog rada, kritičkog/analitičkog i samostalnog razmišljanja i pisanja. Da bi se položio predmet neophodno je da student zadovolji min. 55 % iz seminarskog rada. U slučaju plagijata, student dobiva novu temu koju mora obraditi, a na novom seminarskom radu mora zadovoljiti min. 75%, jer se u ovom slučaju oduzimaju poeni za prethodno održani referat. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: 1. Primarni književni i ostali medijški sadržaji navedeni u silabusu 2. Bohn, V. (ur.) (1990): <i>Bildlichkeit</i>. Frankfurt 3. Mergenthaler, V. (2002): <i>Sehen Schreiben – Schreiben sehen. Literatur und visuelle Wahrnehmung im Zusammenspiel</i>. Tübingen 4. Rasch, W. (1970): <i>Bildende Kunst und Literatur</i>. Frankfurt Dopunska: Zima, P. V. (1995): <i>Literatur intermedial</i>. Darmstadt Seel, M. (2003): <i>Ästhetik des Erscheinens</i>. Frankfurt



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 574	Naziv predmeta: Mitologija u njemačkoj književnoj tradiciji		
Ciklus: 2	Godina: 2	Semestar: 3	Broj ECTS kredita: 3
Status: obavezni		Ukupan broj sati: 1P +1V	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet [u ovu rubriku ne unositi imena. Ostaviti formulaciju kako je naznačena u ovoj rubrici]		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija jeste upoznavanje s osnovama interdiskurzivne povezanosti njemačke književnosti i mitologijskog naslijeđa.		
Tematske jedinice:	Studenti se u okviru kolegija upoznaju sa osnovnim teorijama mita, te načina njegovog djelovanja u kulturi, kako u prošlosti, tako i u sadašnjosti, s posebnim osvrtom na odnos književnosti i mitologije. Pri tome, u kolegiju će se studenti baviti s jedne strane, mitološkim obrascima, koji se ispostavljaju kao ključni za mnoga njemačka književna djela, a s druge strane mitološkom građom, koja se interpolira u književne tekstove. Pritom će se ispitati i uloga same književnosti u „mitomotorici“ kulture. S tog aspekta analizirat će se određeni tekstovi iz njemačke književne tradicije, s tim da bi se iz godine u godinu mogao mijenjati korpus istraživanja.		
Ishodi učenja:	Znanje: temeljno poznavanje odnosa književnosti i mitologije Vještine: sposobnost analiziranja pojedinih mitova u djelima Kompetencije: konkretna interpretacija određenih djela u tom kontekstu		
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje		

Isključivo

Metode izvođenja nastave:	Frontalno, diskusija, grupni rad; prezentacija
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Seminarski rad (40%); prezentacija (30%); aktivno učešće u nastavi; kontinuirano praćenje (30%)
Literatura:	Obavezna: 1. Blumenberg, H. (1999): Arbeit am Mythos. Frankfurt 2. Blumenberg, H. (1998): Paradigmen zu einer Metaphorologie. Frankfurt 3. Frank, M. (1982): Vorlesungen über die Neue Mythologie. Frankfurt 4. Graevenitz, von G. (1987): Mythos. Zur Geschichte einer Denkgewohnheit. Stuttgart 5. Lamer, H. (1995): Wörterbuch der Antike. Stuttgart 6. Simek, R. (1995): Lexikon der germanischen Mythologie. Stuttgart 7. Frenzel, E. (1999): Motive der Weltliteratur. Stuttgart 8. Primarni književni i drugi tekstovi navedeni u silabusu Dopunska: U ovisnosti o odabranim djelima.



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FIL GER 575	Naziv predmeta: Film i njemačka kultura																		
Ciklus: II.	Godina: 5.	Semestar: 3.	Broj ECTS kredita: 3																
Status: obavezni		Ukupan broj kontakt sati: 2S																	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet																		
Preduslov za upis:	Nema																		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Cilj kolegija jeste upoznavanje s osnovnim kretanjima u njemačkom filmu, a posredno i bliže upoznavanje s historijom filma i filmskom estetikom.																		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	Studenti se u uvodu upoznaju sa osnovnim teorijama filma, polazištima filmske estetike i filmskog pripovijedanja. Historijski dio bavi se pregledom razvitka njemačkog filma od 20-ih godina do danas, te ulogom filma u njemačkoj kulturi. Pri tome, poseban se akcent stavlja na odnos njemačkog filma i književnosti te karakteristične filmske adaptacije njemačkih književnih djela. U praktičnom dijelu kolegija studenti analiziraju odabrane filmove (od <i>Plavog anđela</i> , „Heimatfilma“, preko Fassbinderovih ekranizacija do Wendersovih filmova te filmova Michaela Hanekea, i najnovijih kretanja u njemačkom i austrijskom filmu), a u slučaju adaptacija bave se intermedijalnim dimenzijama u odnosima pisanog teksta i pokretne slike.																		
Ishodi učenja:	Znanje: Na kraju kolegija, studenti trebaju vladati gore navedenim Vještine: Poznavanje historije njemačkog filma i osnovnih filmskih teorija Kompetencije: Intermedijalna dimenzija (tekst –pokretna slika), analiziranje odnosa filmske adaptacije i književnog djela.																		
Cilj održivog razvoja (SDG):	"SDG4 – Kvalitetno obrazovanje"																		
Metode izvođenja nastave:	Seminar Frontalni, diskusija, grupni rad																		
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Aktivnost, referat</td><td>40</td><td>40%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Seminarski rad</td><td>60</td><td>60%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table>			R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Aktivnost, referat	40	40%	2.	Seminarski rad	60	60%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)																
1.	Aktivnost, referat	40	40%																
2.	Seminarski rad	60	60%																
Ukupno: 100 bodova			100%																

[Handwritten signature]

	Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način: • Aktivnost studenata ocjenjuje se na osnovu aktivnog učešća u diskusijama, samostalnog postavljanja pitanja / kritičkog razmišljanja o zadatim književnim tekstovima i pitanjima na seminaru, grupni radovi. Referat se ocjenju s 20%; ovdje studneti prezentiraju glavne teze svog seminarskog rada i pokreću diskusiju. • U seminarskom radu student obrađuje samostalnu temu i pokazuje vladanje tehnikama naučnog rada, kritičkog/analitičkog i samostalnog razmišljanja i pisanja. Da bi se položio predmet neophodno je da student zadovolji min. 55 % iz seminarskog rada. U slučaju plagijata, student dobiva novu temu koju mora obraditi, a na novom seminarskom radu mora zadovoljiti min. 75%, jer se u ovom slučaju oduzivamju poeni za prethodno održani referat. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.
Literatura:	Obavezna: Primarni tekstovi navedeni u silabusu 1. Obavezna: Hake, S. (2002): <i>Film in Deutschland. Geschichte und Geschichten seit 1895</i>. Reinbeck bei Hamburg 2. Jacobsen, W. (1993): <i>Geschichte des deutschen Films</i>. Stuttgart 3. Ostali medijski sadržaji i literature navedeni u silabusu 4. Dopunska: Monaco, J. (2005): <i>Film verstehen</i>. Reinbeck bei Hamburg 5. Paech, J. (1988): <i>Literatur und Film</i>. Stuttgart

Iskren



UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 3

Šifra predmeta: FIL GER 510	Naziv predmeta: Teorija prevođenja		
Ciklus: drugi	Godina: druga	Semestar: treći	Broj ECTS kredita: 3
Status: izborni		Ukupan broj kontakt sati: 2 Predavanja: 2 sata	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Osnovni cilj jeste osposobljavanje studenta da ispravno koristi pojmove iz teorije prevođenja; osposobljavanje studenta za konsekutivno prevođenje manje kompleksnih sadržaja i pismeno prevođenje pravnih tekstova iz odabranih pravnih oblasti.		
Tematske jedinice: (po potrebi plan izvođenja po sedmicama se utvrđuje uvažavajući specifičnosti organizacionih jedinica)	• Historija prevođenja; • Relativistički orijentisane teorije; • Univerzalistička teorija prevođenja; • Razumijevanje i analiza teksta; • Ekvivalentnost; • Problemi prilikom prevođenja; • Pragmatička dimenzija prevođenja; • Kreativnost prilikom prevođenja; • Literarno prevođenje; • Usmeno prevođenje; • Komunikacijske kompetencije; • Priprema za prevođenje; • Konsekutivno prevođenje; • Tekstne vrste i prevođenje; • Prevođenje pravnih tekstova, • Interkulturalna komunikacija. Na vježbama se obrađuju teme iz interkulturalne komunikacije. Na nastavi i kao domaći zadatak vježba se prevođenje pravnih tekstova.		
Ishodi učenja:	Znanje: kritičko razumijevanje koncepata povezanih sa znanjem struktura i registra njemačkog jezika; znanje vještina prevođenja Vještine: prenošenje informacija, ideja, argumenata u govornom i pisanom jeziku; odgovornost pri radu s drugima i sposobnost timskog rada; sposobnost kritičke procjene		

Isključivo

	Kompetencije: može definirati i protumačiti osnovne pojmove iz teorije prevođenja; prevesti pravni tekst; primijeniti načela prevođenja; prevoditi usmeno manje kompleksne sadržaje (konsekutivno prevođenje).																
Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje																
Metode izvođenja nastave:	- metoda demonstracije, - metoda praktičnih radova, - metoda pisanja i pismenih radova, - metoda čitanja i rada na tekstu, - metoda razgovora, - metoda usmenog izlaganja, - gramatičko-prijevodna metoda.																
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: <table><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr><tr><td>1.</td><td>Predispitne obaveze koje se mogu sastojati iz više dijelova (test, zadatak na nastavi, domaći zadatak)</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Završni/popravni/dodatni ispit</td><td>50</td><td>50%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></table> Napomena: Za prolaznu ocjenu potrebno je osvojiti minimalno 27,5 bodova od 50 (55%) na završnom/popravnom/dodatnom ispitu, a ukupan broj bodova koji obuhvata sve elemente praćenja treba da iznosi minimalno 55 bodova od ukupno 100 bodova koje je moguće osvojiti. Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova; b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda; e) 6 (F) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.	R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)	1.	Predispitne obaveze koje se mogu sastojati iz više dijelova (test, zadatak na nastavi, domaći zadatak)	50	50%	2.	Završni/popravni/dodatni ispit	50	50%	Ukupno: 100 bodova			100%
R. br.	Elementi praćenja	Broj bodova	Učešće u ocjeni (%)														
1.	Predispitne obaveze koje se mogu sastojati iz više dijelova (test, zadatak na nastavi, domaći zadatak)	50	50%														
2.	Završni/popravni/dodatni ispit	50	50%														
Ukupno: 100 bodova			100%														
Literatura:	Obavezna: • Koller, Werner (2011): Einführung in die Übersetzungswissenschaft. Tübingen: Narr. • Mešić, Sanela (2023): Pragmatische Dimension beim Übersetzen von juristischen Fachtextsorten. Tešanj: Planjax.																

Isključeno

Dopunska:

- Mešić, Sanela (2019): Substantivische Determinativkomposita in der juristischen Fachsprache und ihre Entsprechungen im Bosnischen. In: Krevs Birk, Uršula (ur.): Linguistica 2019. Sonderband: Wort – Text – Kultur: Studien zu Ehren von prof. dr. Siegfried Heusinger zum 85. Geburtstag. Ljubljana. Str. 197-207.
- Mešić, Sanela (2020): Glagoli haben/sein + zu + infinitiv u Zakonu o krivičnom postupku Savezne Republike Njemačke i njihovi prijevodni ekvivalenti. U: Sarajevski filološki susreti V. Zbornik radova (knjiga I). Sarajevo: Bosansko filološko društvo. Str. 123-139.
- Mešić, Sanela/Spahić, Edina (2021): Đavo nije samo u detaljima: kontrastivna lingvokulturološka studija. Sarajevo: Dobra knjiga.
- Mešić, Sanela (2022): Kulturvermittlung durch Übersetzung am Beispiel des Romans Uhvati zeca von Lana Bastašić. U: transkom 15 [1]. Str. 80-97.
- Mešić, Sanela (2022): Hotspots und Hotwords in den ins Deutsche übersetzten Erzählungen über Mostar von Hamza Humo. U: Hrutić, M./Mešić, S. (ur.): Sprach- und Kultur(ver)mittlung. Sarajevo: Germanistenverband in Bosnien-Herzegowina. Str. 143-164.
- Mešić, Sanela (2023): Zur Übersetzung von Turzismen aus dem Bosnischen ins Deutsche am Beispiel des Romans Grozdanin kikot von Hamza Humo. U: Alman Dili ve Edebiyati Dergisi – Studien zur deutschen Sprache und Literatur 49. Str. 225-248.





UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET
OPIS predmeta

Obrazac SP2

Stranica 1 od 2

Šifra predmeta: FILGER 508		Naziv predmeta: Povijest jezika i kulture	
Ciklus: 2	Godina: 2	Semestar: 3	Broj ECTS bodova: 3
Status: izborni		Ukupan broj sati: 2S	
Učesnici u nastavi	Nastavnici i saradnici izabrani na oblast kojoj predmet pripada/predmet		
Preduslov za upis:	Nema		
Cilj (ciljevi) predmeta:	Zadatak ovog predmeta je kulturnohistorijska analiza tekstova na njemačkom jeziku od 16. stoljeća odnosno Reformacije do modernog demokratskog njemačkog i austrijskog društva. Također se u okviru predmeta bavimo i kulturnohistorijskom analizom historijskih rječnika njemačkog jezika.		
Tematske jedinice:	Uvodni čas Jezik i kulturna historija – 16. St. Jezik i kulturna historija – 16. St. Jezik i kulturna historija – 17. St. Jezik i kulturna historija – 17. St. Jezik i kulturna historija – 17. St. Izlaganje privremenih rezultata Polusemestralna provjera znanja studenata Jezik i kulturna historija – 18. St. Jezik i kulturna historija – 18. St. Jezik i kulturna historija – 19. St. Jezik i kulturna historija - 19. St. Jezik i kulturna historija - 20. St.. Jezik i kulturna historija - 20. St. Sumiranje ukupnih rezultata Priprema za ispit		
Ishodi učenja:	Znanje: Kulturna povijest zemalja njemačkog govornog područja i historijski mediji Vještine: Analiza javne medijske komunikacije sa povijesno-kulturoloških aspekata Kompetencije: Razumijevanje kulturne historije zemalja njemačkog govornog područja u kontekstu razvoja jezika i njegove upotrebe, sposobnost kritičke analize semantike te razumijevanje povijesnog razvoja koncepata više društvene vrijednosti. Tokom nastave vodi se računa o sadržajim i metodama koji su bitni za nastavnički poziv: kulturna povijest zemalja njemačkog govornog područja, rad sa rječnicima i digitalnim alatima, kritičko mišljenje te kritička lektira tekstova od povijesnog značaja.		

[Handwritten signature]

Cilj održivog razvoja (SDG):	SDG4 – Kvalitetno obrazovanje
Metode izvođenja nastave:	kombinirane
Napomena za dvopredmetni studij	Zu dogovor sa nastavnikom studenti dvopredmetnog studija su oslobođeni određenih zadataka iz vježbi te su obavezni prisustvovati na 50% vježbi sa fokusom na jezičku praksu, ali su obavezni pisati samo seminarski rad.
Metode provjere znanja sa strukturom ocjene:	Seminarski rad 50% + domaći rad 50%
Literatura:	Eggers, Hans (1965): Deutsche Sprachgeschichte. Rororo. Stedje, Astrid (2010): Deutsche Sprache gestern und heute. UTB. http://www.woerterbuchnetz.de/cgi-bin/WBNetz/setupStartSeite.tcl

Iskender

**USKLAĐENOST PREDLOŽENOG NASTAVNIČKOG STUDIJSKOG PROGRAMA SA
UPUTSTVOM MINISTARSTVA ZA OBRAZOVANJE, NAUKU I MLADE KS**

1) Zastupljenost pedagoško-psihološke i didaktičko-metodičke grupe predmeta po semestrima

Naziv predmeta	Semestar i ciklus	ECTS
Analiza nastavnih materijala za njemački jezik	PRVI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	3
Temeljna nastavna umijeća	PRVI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	3
Proces usvajanja njemačkog kao stranog jezika	DRUGI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	6
Komunikacija u nastavi	DRUGI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	4
Metodika srednjoškolske nastave	TREĆI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	6
Inkluzivno obrazovanje	TREĆI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	3
Ukupno kreditno vrednovanje		25 ECTS¹

2) Zastupljenost praktične nastave po semestrima

Uvodna napomena: Praktična nastava pored nastavne prakse može uključivati i praktične aktivnosti koje se implementiraju u kontekstu sadržaja struke (npr. laboratorijski rad).

Naziv predmeta	Semestar	ECTS
Jezik struke	PRVI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	2
Interkulturalnost i njemačka književnost	DRUGI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	2
Film i njemačka kultura	TREĆI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	1
Metodička praksa 2	ČETVRTI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	4
Završni rad	ČETVRTI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	9

¹ Zbir ovih bodova i bodova na prvom ciklusu iznosi 60 ECTS, koliko je minimalno potrebno za studentske programe nastavničkog usmjerenja.



Ukupno kreditno vrednovanje	18 ECTS²
------------------------------------	----------------------------

3) Zastupljenost praktične nastave i PPDM grupe predmeta po semestrima (unija skupova predmeta iz prve dvije tabele)

Naziv predmeta	Semestar i ciklus	ECTS
Jezik struke	PRVI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	2
Analiza nastavnih materijala za njemački jezik	PRVI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	3
Temeljna nastavna umijeća	PRVI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	3
Interkulturalnost i njemačka književnost	DRUGI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	2
Proces usvajanja njemačkog kao stranog jezika	DRUGI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	6
Komunikacija u nastavi	DRUGI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	4
Film i njemačka kultura	TREĆI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	1
Metodika srednjoškolske nastave	TREĆI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	6
Inkluzivno obrazovanje	TREĆI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	3
Metodička praksa 2	ČETVRTI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	4
Završni rad	ČETVRTI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	9
Ukupno kreditno vrednovanje		43 ECTS³

4) Zastupljenost podučavanja o inkluzivnom obrazovanju

Naziv predmeta	Semestar	ECTS
Inkluzivno obrazovanje	TREĆI SEMESTAR 2. CIKLUSA STUDIJA	3
Ukupno kreditno vrednovanje		3 ECTS

² Zbir ovih bodova i bodova na prvom ciklusu studija iznosi 30 ECTS, koliko je minimalno predviđeno za praktičnu nastavu na studijskim programima nastavničkog usmjerenja.

³ Zbir ovih bodova i bodova na prvom ciklusu studija čini 90 ECTS, koliko je minimalno potrebno za studijske programe nastavničkog usmjerenja.

Isključivo

Dodatno pojašnjenje o zastupljenosti podučavanja o inkluzivnom obrazovanju (opcionarno):

5) Usklađenost sa nastavnim planovima i programima predškolskog, osnovnoškolskog i srednjeg obrazovanja u Kantonu Sarajevo

Predloženi nastavnički studijski program sadržajno je usklađen sa odgovarajućim dijelovima nastavnih programa predškolskog, osnovnoškolskog i srednjeg obrazovanja u Kantonu Sarajevo. Dokaz o usklađenosti predočavamo kroz date tabelarne prikaze.

PREDŠKOLSKO OBRAZOVANJE	
TEMATSKA CJELINA (PREDŠKOLSKI PROGRAM)	PREDMET (FAKULTETSKI PROGRAM)
Nema	Nema

OSNOVNOŠKOLSKO OBRAZOVANJE	
TEMATSKA CJELINA (OSNOVNOŠKOLSKI PROGRAM)	PREDMET (FAKULTETSKI PROGRAM)
Praznici	Interkulturalnost i njemačka književnost, Metodika srednjoškolske nastave
Njemački gradovi	Interkulturalnost i njemačka književnost, Metodika srednjoškolske nastave
Zemlje njemačkog govornog područja	Interkulturalnost i njemačka književnost, Metodika srednjoškolske nastave
Vrste riječi	Semantika, Pragmatika, Leksikologija, Metodika srednjoškolske nastave
Vokabular	Semantika, Pragmatika, Jezik struke, Leksikologija, Teorija prevođenja, Metodika srednjoškolske nastave

SREDNJOŠKOLSKO OBRAZOVANJE	
TEMATSKA CJELINA (SREDNJOŠKOLSKI PROGRAM)	PREDMET (FAKULTETSKI PROGRAM)
Lektira (pjesme, priče, djela iz književnosti)	Njemačka književnost moderne i postmoderne, Savremena austrijska književnost, Teme i motivi iz njemačke književnosti, Interkulturalnost i njemačka književnost, Njemačka i austrijska književnost XXI stoljeća, Film i njemačka kultura
Tradicije i običaji zemalja njemačkog govornog područja	Interkulturalnost i njemačka književnost, Pragmatika, Metodika srednjoškolske nastave
Migracije i integracije	Interkulturalnost i njemačka književnost, Metodika srednjoškolske nastave
Film	Film i njemačka kultura, Metodika srednjoškolske nastave
Politika i historija zemalja njemačkog govornog područja	Povijest jezika i kulture, Njemačka književnost moderne i postmoderne, Savremena austrijska književnost, Njemačka i austrijska književnost XXI stoljeća, Film i njemačka kultura, Metodika srednjoškolske nastave

LEARNING OUTCOME

After the second cycle of studies students can:

1. Define terms related to semantics, pragmatics, lexicology, discourse linguistics, and if students choose elective linguistic subjects, terms from other linguistic areas.
2. Explain the theories, methods, and challenges within various linguistic disciplines.
3. Analyze linguistic phenomena in both written and spoken language.
4. Describe the development of the language and its use in the context of the cultural history of the German-speaking countries.
5. Critically assess and evaluate social communication across various media within a specific discourse.
6. Plan research on linguistic phenomena.
7. Compose a seminar/scientific paper in the field of linguistics/literature.
8. Apply different techniques and tools in the process of translating professional, literary, and general texts.
9. Explain the terms of modern and postmodern literature.
10. Explain the terms of interculturality.
11. Interpret literary works within their historical and literary context.
12. Analyze German films applying knowledge of film aesthetics and film theory.
13. Interpret media content in a cultural-historical context.
14. Analytically apply cultural patterns and concepts.
15. Independently plan, carry out and evaluate the teaching of the German language, using modern didactic-methodical principles, digital media, and standardized approaches to knowledge assessment, tailored to the age and specific needs of high school students.
16. Analyze, adapt, and apply teaching materials, with critical reflection and knowledge of the legal framework and pedagogical documentation, while focusing on multilingualism and intercultural aspects of the teaching process.

Learning outcomes after the completed curricula

1. Analyze linguistic and literary phenomena using a scientific approach.



2. Critically evaluate the use of language in social communication and in literary works.
3. Knowing the literary tradition and interpreting literary texts from the German-speaking areas, as well as interpreting cultural phenomena and media content in a cultural and historical context.
4. Understanding the literary tradition and interpret literary texts from the German-speaking area, and analyze cultural phenomena and media content in a cultural-historical context.
5. Translate general, professional, and literary texts.
6. Compose a scientific paper in the fields of linguistics, literary theory, and methodology of German teaching.

Isabel

**II CIKLUS JEDNOPREDMETNI STUDIJ
STUDIJSKA GRUPA: NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST – OPĆINASTAVNIČKI SMJER**

Književnost	Njemačka i austrijska književnost XXI stoljeća	FIL GER 540	2	0	2	5
Metodika nastave njemačkog jezika	Metodika srednjoškolske nastave	FIL GER 550	0	2	2	6
	Završni rad	FIL GER 599	0	0	0	17
Metodika nastave njemačkog jezika	Metodička praksa 2	FIL GER 552	0	0	2	4
Lingvistika	Diskursna lingvistika	FIL GER 581	2	2	0	6
Izborni predmeti iz Književnosti/Kulturologije	Uvod u teoriju i analizu medija	FIL GER 573	0	2	0	3
Izborni predmet iz Lingvistike	Stilistika	FIL GER 582	2	0	0	
Zbir ECTS bodova svih predmeta koji su predmet izmjene						41
Ukupni broj ECTS bodova studijskog programa						120
PROCENAT IZMJENE						34,16667

Ispravak

II CIKLUS JEDNOPREDMETNI STUDIJ						
STUDIJSKA GRUPA: NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST – KNJIŽEVNI SMJER						

Izborni predmet iz Lingvistike	Povijest jezika i kulture	FIL GER 509	0	2	0	3
Zbir ECTS bodova svih predmeta koji su predmet izmjene						3
Ukupni broj ECTS bodova studijskog programa						120
PROCENAT IZMJENE						2,5

Ispravak

maida.besic@ff.unsa.ba

25.3.25

god.

From:

Sent:

To:

Subject:

ISSS UNSA <iss@unsa.ba>

24 March 2025 14:57

maida.besic@ff.unsa.ba

Odsjek za psihologiju, anglistiku, romanistiku i germanistiku, I i II ciklus studija

Poštovana gospodo Maida,

U skladu sa dostavljenom dokumentacijom koja se odnosi na izmjenu i dopunu studijskih programa Odsjeka za psihologiju, Odsjeka za anglistiku, Odsjeka za romanistiku i Odsjeka za germanistiku, I i II ciklusa studija, želimo da Vas informiramo da je UTIC pregledao dokumentaciju i da, po onom što smo vidjeli, ista sadrži sve elemente za implementaciju u sistemu ISSS.

Odgovor na akademske titule, koji se odnosi na drugi dio rečenice stava 3., član 10. "Pravilnika o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu", nećemo Vam odgovoriti, jer čekamo odluku Senata (ova tačka će biti na narednoj sjednici Senata za par dana), u kojem će biti navedeno da UTIC ne provjerava akademske titule.

Uskoro ćemo Vam poslati odgovor i za dokumentaciju ostalih odsjeka koje ste nam dostavili.

Srdačan pozdrav,

Aida Radielović

UTIC Support

Univerzitet u Sarajevu

Univerzitetski Tele-Informatički centar UTIC

Zmaja od Bosne 8, 71000 Sarajevo, BiH

Tel. +387 33 560-240

Fax +387 33 213-773

Email: domain@utic.net.ba

Web: www.utic.net.ba

CAUTION: This message may contain privileged and confidential information intended only for the use of the addressee named above. If you are not the intended recipient, you are hereby notified that any use, dissemination, forwarding or reproduction of this message is prohibited. If you have received this message in error, please notify the sender immediately. Any views expressed in this message are those of the individual sender and not of the University of Sarajevo.

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

Broj: 03-02 / 261

Sarajevo, 26. 3. 2025. godine

VIJEĆU FAKULTETA

ODBORU ZA OSIGURANJE KVALITETA FAKULTETA

PREDMET: Mišljenje o usklađenosti prijedlogâ za izmjene i dopune nastavnih planova i programa Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta (*Odsjek za anglistiku, Odsjek za germanistiku, Odsjek za romanistiku i Odsjek za psihologiju*)

Poštovane/i,

sekretar Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta sa stručnom Službom za nastavu Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta provela je sve potrebne radnje u vezi izmjene i dopune nastavnih planova i programa na Fakultetu za *Odsjek za anglistiku, Odsjek za germanistiku, Odsjek za romanistiku i Odsjek za psihologiju*, te su u suradnji sa Univerzitetskim teleinformatičkim centrom provjerili da li je dokumentacija potpuna, da li sadrži sve elemente za implementaciju izmjena i dopuna nastavnih planova i programa u sistemu ISSS/eUNSA, a sve u skladu sa odredbama Pravilnika o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu iz 2024. godine.

Kada su u pitanju akademske titule, nismo dobili potvrdu od UTIC-a, budući da se čeka odgovor Senata Univerziteta u Sarajevu.

Shodno prednje navedenom, a poštujući odredbe člana 10. gore navedenog Pravilnika, kao i činjenicu da je mišljenje iz UTIC-a dostavljeno **25. 3. 2025. godine**, sekretar Fakulteta i Služba za nastavu daju pozitivno mišljenje na izmjene i dopune nastavnih planova i programa *Odsjeka za anglistiku, Odsjeka za germanistiku, Odsjeka za romanistiku i Odsjeka za psihologiju*, jer su isti sačinjeni i sadrže potrebne elemente u skladu sa odredbama navedenog Pravilnika i mogu se uputiti u dalju proceduru.

Izmjene i dopune nastavnih planova i programa *Odsjeka za anglistiku, Odsjeka za germanistiku, Odsjeka za romanistiku i Odsjeka za psihologije*, sa svom pratećom dokumentacijom upućuju se Odboru za osiguranje kvaliteta Fakulteta na mišljenje u skladu sa članom 13. gore navedenog Pravilnika.

Nakon pribavljenog mišljenja Odbora za osiguranje kvaliteta Fakulteta kompletan materijal uputit će se na usvajanje Vijeću Fakulteta.

SEKRETAR FAKULTET
Maida Bešić, dipl.iur.

ŠEFICA SLUŽBE ZA NASTAVU
Alma Ahmetpahić



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

UNIVERSITY OF SARAJEVO
FACULTY OF PHILOSOPHY

71000 Sarajevo, Franje Račkog br. 1,
Bosna i Hercegovina
Poštanski pretinac br. 347
Telefoni: ++ 387 33 20 36 43; ++ 387 33 20 45 99;
++ 387 33 25 31 00; ++ 387 33 20 35 50
Dekan: ++ 387 33 25 31 11
Sekretar: ++ 387 33 25 32 02
Fax: ++ 387 33 66 78 73
e-mail: dekanat@ff.unsa.ba

UNIVERZITET U SARAJEVU – FILOZOFSKI FAKULTET

ODBOR ZA OSIGURANJE KVALITETA FAKULTETA

Broj: 03-02/355

Datum: 20. 5. 2025. godine

Na osnovu članova 13, 14. i 15. Pravilnika o sistemu osiguranja i upravljanja kvalitetom na Univerzitetu u Sarajevu, broj: 02-19-1/19 od 25. 1. 2019. godine, prijedloga izmjena i dopuna nastavnih planova i programâ matičnih odsjekâ, dopisâ sekretara Fakulteta i Službe za nastavu Fakulteta, dopisâ Univerzitetskog tele-informatičkog centra (UTIC-a), člana 13. tačka d) Pravilnika o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu, broj: 01-8-71-1/24 od 28. 4. 2024. godine, Odbor za osiguranje kvaliteta Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na 1. redovnoj sjednici održanoj 20. 5. 2025. godine, *donosi*

ZAKLJUČAK

I

Daje se pozitivno mišljenje na IZMJENE I DOPUNE POSTOJEĆIH NASTAVNIH PLANOVÂ I PROGRAMÂ ZA I I II CIKLUS STUDIJA ODSJEKÂ UNIVERZITETA U SARAJEVU – FILOZOFSKOG FAKULTETA, KAKO SLIJEDI:

1. ODSJEKA ZA ANGLISTIKU
2. ODSJEKA ZA ARHEOLOGIJU
3. ODSJEKA ZA FILOZOFIJU
4. ODSJEKA ZA GERMANISTIKU
5. ODSJEKA ZA KOMPARATIVNU KNJIŽEVNOST I INFORMACIJSKE NAUKE
6. ODSJEKA ZA PEDAGOGIJU
7. ODSJEKA ZA PSIHOLOGIJU
8. ODSJEKA ZA ROMANISTIKU
9. ODSJEKA ZA SLAVENSKE JEZIKE I KNJIŽEVNOSTI
10. ODSJEKA ZA SOCIOLOGIJU

II

Izmjene i dopune nastavnih planovâ i programâ iz stava I Zaključka u skladu su sa Pravilnikom o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu.

III

Nastavni planovi i programi s pratećom dokumentacijom sastavni su dio ovog zaključka.

IV

Nastavni planovi i programi gore navedenih odsjekâ s dokumentacijom dostavljaju se Vijeću Fakulteta na dalje postupanje, a sve u skladu s Pravilnikom o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu.

V

Primjena nastavnih planovâ i programâ iz stava I ovog zaključka počinje od studijske 2026/2027. godine.

PREDSJEDNICA ODBORA
ZA OSIGURANJE KVALITETA

Amela Šehović
UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

DOSTAVITI:

1. Članicama i članovima Odbora za osiguranje kvaliteta
2. Rukovoditeljicama/rukovoditeljima odsjekâ
3. Vijeću Fakulteta
4. Uz zapisnik
5. Arhiva



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

UNIVERSITY OF SARAJEVO
FACULTY OF PHILOSOPHY

71000 Sarajevo, Franje Račkog br. 1,
Bosna i Hercegovina
Poštanski pretnac br. 347
Telefoni: ++ 387 33 20 36 43; ++ 387 33 20 45 99;
++ 387 33 25 31 00; ++ 387 33 20 35 50
Dekan: ++ 387 33 25 31 11
Sekretar: ++ 387 33 25 32 02
Fax: ++ 387 33 66 78 73
e-mail: dekanat@ff.unsa.ba

Vijeće Fakulteta

Broj: 02-01/280

Sarajevo, 17. 6. 2025. godine

Na osnovu člana 69. stav (1) tačka k), člana 88. tačka d) i 89. stav (4) Zakona o visokom obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 36/22.), člana 111. tačka v) Statuta Univerziteta u Sarajevu, broj: 01-14-35-1/23 od 26. 7. 2023. godine, člana 32. Pravila studiranja za prvi i drugi ciklus studija, integrisani, stručni i specijalistički studij na Univerzitetu u Sarajevu, broj: 01-15-24-1/23 od 27. 09. 2023. godine, člana 9, 10. i 13. Pravilnika o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu, broj: 01-8-71/24 od 24. 4. 2024. godine, Dopisa prodekanese za nastavu i studentska pitanja Fakulteta broj: 03-12/59-1 od 3. 7. 2024. godine, Prijedloga Odsjeka za germanistiku za pokretanje postupka interne programske evaluacije, broj: 02-05/97 od 27. 9. 2024. godine, ANALIZE/EVALUACIJE STUDIJSKOG PROGRAMA/IZVJEŠTAJA KOMISIJE ZA PROVOĐENJE POSTUPKA INTERNE PROGRAMSKE EVALUACIJE PO ISTEKU TRAJANJA CIKLUSA STUDIJA U KOJEM SE REALIZIRA STUDIJSKI PROGRAM Odsjeka za germanistiku, broj: 02-05/110 od 13. 11. 2024. godine i 02-05/110-1 od 15. 11. 2024. godine, Inicijative za pokretanje postupka izmjene i dopune studijskog programa – Nastavni plan i program 2019/2020, Odsjeka za germanistiku, broj: 02-05/116 i 02-05/116-1 od 3. 12. 2024. godine, emaila prorektorice za kvalitet Univerziteta u Sarajevu od 15. 1. 2025. godine, Dopisa Odsjeka za germanistiku sa dostavljenim prijedlogom Nastavnog plana i programa (izmjene i dopune), I i II ciklus studija, 2025/2026. godina, 02-05/13 od 11. 2. 2025. godine, e-maila UNIVERZITetskog TELEINFORMACIONOG CENTRA (UTIC) Univerziteta u Sarajevu od 24. 3. 2025. godine, mišljenja Sekretara sa Službom za nastavu Fakulteta, broj: 03-02/261 od 26. 3. 2025. godine, Zaključka Odbora za osiguranje kvaliteta Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, broj: 03-02/355 od 20. 5. 2025. godine, emaila prorektorice za nastavu i studentska pitanja Univerziteta u Sarajevu od 13. 6. 2025. godine, Vijeće Fakulteta na 3. elektronskoj sjednici održanoj 17. 6. 2025. godine, *donijelo je*

ODLUKU

I

Usvaja se **NASTAVNI PLAN I PROGRAM (IZMJENE I DOPUNE) ODSJEKA ZA GERMANISTIKU, II CIKLUS STUDIJA, 2025/2026. GODINA** (izmjenjena za više od 30% u odnosu na važeći Nastavni plan i program, u skladu sa članom 9. Pravilnika o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu, broj: 01-8-71/24 od 24. 4. 2024. godine).

II

NASTAVNI PLAN I PROGRAM (IZMJENE I DOPUNE) ODSJEKA ZA GERMANISTIKU, II CIKLUS STUDIJA, 2025/2026. GODINA sastavni je dio ove Odluke.

III

NASTAVNI PLAN I PROGRAM (IZMJENE I DOPUNE) ODSJEKA ZA GERMANISTIKU, II CIKLUS STUDIJA, 2025/2026. GODINA primjenjivat će se od studijske 2026/2027. godine.

IV

Usvajanje prijedloga o ekvivalencijama izvršenog izbora nastavnika/saradnika u zvanja, koje su izradili i dostavili odsjeci, kao i klasifikacije naučnih oblasti prema Frascati metodologiji, izvršit će se po okončanju procesa izmjena i dopuna nastavnih planova i programa na svim odsjecima. Nakon što izmjene i dopune nastavnih planova i programa budu usvojene na sjednici Vijeća Fakulteta i Senata Univerziteta u Sarajevu, nadležne službe Fakulteta će u saradnji s odsjecima pristupiti izradi konačne, objedinjene i usklađene verzije materijala o ekvivalencijama izvršenog izbora nastavnika/saradnika i Frascati klasifikaciji. Tako pripremljeni dokumenti bit će dostavljeni Vijeću Fakulteta na razmatranje i usvajanje, čime će se zaokružiti postupak njihove formalne validacije.

V

Ova odluka upućuje se Službi za nastavu Univerziteta u Sarajevu/Grupaciji humanističkih nauka/Senatu Univerziteta u Sarajevu.

Obrazloženje

Vijeće Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na 9. redovnoj sjednici održanoj 10. 10. 2024. godine, razmatralo je prijedlog Odsjeka za germanistiku za pokretanje postupka interne programske evaluacije po isteku trajanja ciklusa studija u kojem se realizira studijski program i imenovanje Komisije za provođenje postupka interne programske evaluacije, broj: 02-05/97 od 27. 9. 2024. godine (u skladu sa članom 9. Pravilnika o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu, broj: 01-8-71/24 od 24. 4. 2024. godine).

Vijeće Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na 42. elektronskoj sjednici održanoj 2. 12. 2024. godine, usvojilo je ANALIZU/EVALUACIJU STUDIJSKOG PROGRAMA/IZVJEŠTAJ KOMISIJE ZA PROVOĐENJE POSTUPKA INTERNE



UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

UNIVERSITY OF SARAJEVO
FACULTY OF PHILOSOPHY

71000 Sarajevo, Franje Račkog br. 1,
Bosna i Hercegovina
Poštanski pretnac br. 347
Telefoni: ++ 387 33 20 36 43; ++ 387 33 20 45 99;
++ 387 33 25 31 00; ++ 387 33 20 35 50
Dekan: ++ 387 33 25 31 11
Sekretar: ++ 387 33 25 32 02
Fax: ++ 387 33 66 78 73
e-mail: dekanat@ff.unsa.ba

PROGRAMSKE EVALUACIJE PO ISTEKU TRAJANJA CIKLUSA STUDIJA U KOJEM SE REALIZIRA STUDIJSKI PROGRAM Odsjeka za germanistiku broj: 02-05/110 od 13. 11. 2024. godine i 02-05/110-1 od 15. 11. 2024. godine, a sve u skladu sa Pravilnikom o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu, broj: 01-8-71/24 od 24. 4. 2024. godine, kao i drugim važećim zakonskim i podzakonskim aktima. Odbor za osiguranje kvaliteta Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta Zaključkom broj: 03-02/917 od 5. 12. 2024. godine usvojio je ANALIZU/EVALUACIJU STUDIJSKOG PROGRAMA/IZVJEŠTAJ KOMISIJE ZA PROVOĐENJE POSTUPKA INTERNE PROGRAMSKE EVALUACIJE PO ISTEKU TRAJANJA CIKLUSA STUDIJA U KOJEM SE REALIZIRA STUDIJSKI PROGRAM Odsjeka za germanistiku.

Vijeće Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta na 43. elektronskoj sjednici održanoj 23. 12. 2024. godine, usvojilo je inicijativu Odsjeka za germanistiku za pokretanje postupka izmjene i dopune studijskog programa – Nastavni plan i program 2019/2020. Odsjeka za germanistiku, broj: 02-05/116 i 02-05/116-1 od 3. 12. 2024. godine i imenovalo Komlsiju sa zadatkom da sastavi prijedlog izmjena i dopuna studijskog programa.

Komisija imenovana Odlukom Vijeća Fakulteta, broj: 02-01/570 od 23. 12. 2024. godine, dostavila je Vijeću i Sekretaru Fakulteta prijedlog Nastavnog plana i programa (izmjene i dopune), I i II ciklus studija, 2025/2026. godina, broj: 02-05/3 od 17. 1. 2025. godine. V.d. prodekanesa za nastavu i studentska pitanja Fakulteta i Služba za nastavu sačinili su dopis Odsjeku za germanistiku, broj: 01-05/7 od 20. 1. 2025. godine, a u vezi sa primjedbama i sugestijama na dostavljeni Nastavni plan i programa (izmjene i dopune), akademska 2025/2026. godina, I i II ciklus studija.

Komisija za izmjene i dopune Nastavnog plana i programa Odsjeka za germanistiku prihvatila je primjedbe i sugestije Službe za nastavu, te je dopisom broj: 02-05/13 od 11. 2. 2025. godine dostavila konačan prijedlog Nastavnog plana i programa (izmjene i dopune), akademska 2025/2026. godina, I i II ciklus studija, koji je usvojen na 6. elektronskoj sjednici Odsjeka održanoj 10. 2. 2025. godine.

Dostavljeni prijedlog sadrži elemente utvrđene u članu 13. Pravilnika o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu, broj: 01-8-71/24 od 24. 4. 2024. godine.

UNIVERZITETSKI TELEINFORMACIONI CENTAR (UTIC) Univerziteta u Sarajevu mailom od 24. 3. 2025. godine potvrdio je da gore navedeni prijedlog sadrži sve elemente za implementaciju u sistemu ISSS.

Sekretar sa Službom za nastavu Fakulteta dao je Mišljenje, broj: 03-02/261 od 26. 3. 2025. godine o usklađenosti prijedloga za izmjene i dopune Nastavnog plana i programa Odsjeka za germanistiku Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta.

Odbor za osiguranje kvaliteta Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, Zaključkom broj: 03-02/355 od 20. 5. 2025. godine dao je pozitivno mišljenje na izmjenu i dopunu postojećeg Nastavnog plana i programa za I i II ciklus studija Odsjeka za germanistiku.

Akt obradile:

Selma Žerić, viša stručna saradnica
Alma Ahmetpahić, šefica Službe za nastavu

Akt kontrolisale i odobrile:

Jadranka Kolenović-Đapo, v.d. prodekanesa za nastavu i studentska pitanja Fakulteta
doc. dr. Minka Džanko, v.d. prodekanice za naučnoistraživački rad, međunarodnu akademsku saradnju i izdavaštvo

Sekretarka organizacione jedinice Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, Maida Bešić, dipl. iur., potvrđuje da je Odluka u skladu sa zakonskim i podzakonskim propisima koji su na snazi, te da je Vijeće Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta nadležno za donošenje iste shodno članu 69. Zakona o visokom obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 36/22) i članu 111. Statuta Univerziteta u Sarajevu, broj: 01-14-35-1/23 od 26. 7. 2023. godine.

DOSTAVITI:

1. Službi za nastavu Univerziteta u Sarajevu/Grupaciji humanističkih nauka/Senatu Univerziteta u Sarajevu
2. Odsjeku za germanistiku
3. Studentskoj službi
4. Uz zapisnik
5. Arhiva

02-01/335-1

Univerzitet u Sarajevu



University of Sarajevo

Dati:

4. 7. 20²⁷ god.

- Pročelnik 2. nastave 18 pblm
 - Školar 2. nastave
 - Školar 1. nastave
 - Školar 3. nastave
 - Školar 4. nastave
 4. 7. 2025. [signature]

- SENAT -

Broj: 01-8-57/25

Sarajevo, 25. 06. 2025. godine

Na osnovu člana 61. Zakona o visokom obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“ broj: 36/22), člana 64. tačka k) i člana 162. Statuta Univerziteta u Sarajevu, a u vezi sa odredbama člana 11. Pravilnika o postupku usvajanja i izmjene studijskih programa na Univerzitetu u Sarajevu, na prijedlog Vijeća Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, broj: 02-01/273 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/274 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/275 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/276 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/277 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/278 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/279 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/280 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/280 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/281 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/282 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/283 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/284 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/294 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/295 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/285 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/286 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/287 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/287-1 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/288 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/289 od 17. 06. 2025. godine, broj: 02-01/290 od 17. 06. 2025. godine i broj: 02-01/291 od 17. 06. 2025. godine, uz prethodno pozitivno Mišljenje Službe za nastavu i studentska pitanja Univerziteta u Sarajevu od 20. 06. 2025. godine, Senat Univerziteta u Sarajevu je na 9. redovnoj sjednici održanoj 25. 06. 2025. godine, donio slijedeću

ODLUKU

I

Usvaja se prijedlog izmjena i dopuna studijskih programa prvog i drugog ciklusa studija odsjeka Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta, kako slijedi:

- Odsjek za anglistiku
- Odsjek za arheologiju
- Odsjek za filozofiju
- Odsjek za germanistiku
- Odsjek za komparativnu književnost i informacijske nauke
- Odsjek za pedagogiju
- Odsjek za psihologiju
- Odsjek za romanistiku
- Odsjek za slavenske jezike i književnosti i
- Odsjek za sociologiju.

II

Usvojeni prijedlozi izmjena i dopuna studijskih programa iz tačke I ove odluke primjenjuju se od akademske 2026/2027. godine.

Univerzitet u Sarajevu – Obala Kulina bana 7/11, 71000 Sarajevo – Bosna i Hercegovina

Telefon: ++387(33)226-378; ++387(33)668-250 - fax: ++387(33)226-379

<http://www.unsa.ba>

[email: javnost@unsa.ba](mailto:javnost@unsa.ba)

III

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja i dostavlja se uz prateću dokumentaciju Univerzitetском tele-informatičkom centru, putem Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta.

REKTOR

Prof. dr. Tarik Zaimović
Prof. dr. Tarik Zaimović



Dostavljeno:

- Univerzitetu u Sarajevu – Filozofskom fakultetu
- Univerzitetском tele-informatičkom centru (putem Univerziteta u Sarajevu – Filozofskog fakulteta)
- Službi za nastavu i studentska pitanja Univerziteta u Sarajevu
- U dokumentaciju Senata
- Arhivi

Univerzitet u Sarajevu – Obala Kulina bana 7/II, 71000 Sarajevo – Bosna i Hercegovina
Telefon: ++387(33)226-378; ++387(33)668-250 - fax: ++387(33)226-379

<http://www.unsa.ba>
[email: javnost@unsa.ba](mailto:javnost@unsa.ba)